

ENERGIA

**Elmar a
anuncia
rebaho riba
tarifa di
coriente**

Diario
www.diario.aw

Un Bandera... Un Escudo... Un Himno... Un DIARIO

Telefon 582-6747 • Fax 582-8551 • P.O. Box 577 • Engelandstraat 29 • noticia@diario.aw

CELEBRANDO 36 AÑA CU PUEBLO Aña 37 • No. 105992 • 1,50 Florin DIABIERNA 23 DECEMBER 2016

Tos4us
coi HUNGA di calidad!
Wilhelminastraat #81 Tel: 582-2297

**Nos ta habri di
8:30 am
te cu 8 pm**

Prueba forensico usa den Corte

Diesdos aña di prison pa homber cu a bati y mata su tanta di 73 aña

Ladronnan na Carmelo Parillada a worde graba

ORANJESTAD(AAN): Dia-
huebs 2'or di marduga, tres lad-
ron cu un Pickup cora a yega
na Carmelo Parillada na Alto
Vista, y a bay cu dos SmartTV

di 50", soundsystem, 10 caha
di cervex. Nan a kere cu nan a
destrui e cameranan, pero nan a
wordo graba. Si bo sa ken nan
ta yama Polis na 111-41.



Dutch Boy
Christmas Special!!
40%
Discount on Dirt
Fighter Paint

Bushiri 26H*Tel: 582-2771*info@katranv.com

CONFLICTO

**Fundacion Carubian ta refuta
publicacionnan di investigacion
y malversacion**

Dshop
*Christmas Tree
Early Bird Specials*
12-24/6AM-9AM

10% 15% 25% , Giftcards & other surprises

WIN TUNG HOME CENTER
RUDOLF ARENDSSTRAAT # 4 • TEL: 588-9991 / 588-9992

Horario nobo:
Dialuna - Diasabra 9:00 NONSTOP 7:00PM
Diadomingo 9:00 - 2:00PM

Special Sale
PA LUNA DI DECEMBER
20%-30%-50% DESC. RIBA MUEBLES
Nos tin CREDIT awor y hopi facil cu CMB y Aruba Bank!

SUPERFOOD
Aruba's most delicious
oliebollen are
available every day
under the big tent.

Green SCRATCH
GET A CHANCE TO WIN
ONE OF THE GREAT PRIZES
1600 ENVIJES

Receive 1 scratch card
for every Afl. 50,- purchase

Holiday Opening Hours:
Friday December 23, until 9pm
Saturday December 24, until 4pm
Closed on December 25 and 26, 2016



**Participa pa gana Afl. 1000,- CASH !
Scoge pa Online Bill Only den MİSETAR.**

Aplicabel pa tur cliente di SETAR cu tin Online bill only den MİSETAR. Cliente nobo y tambe existente.

SETAR
setar.aw y Telshops

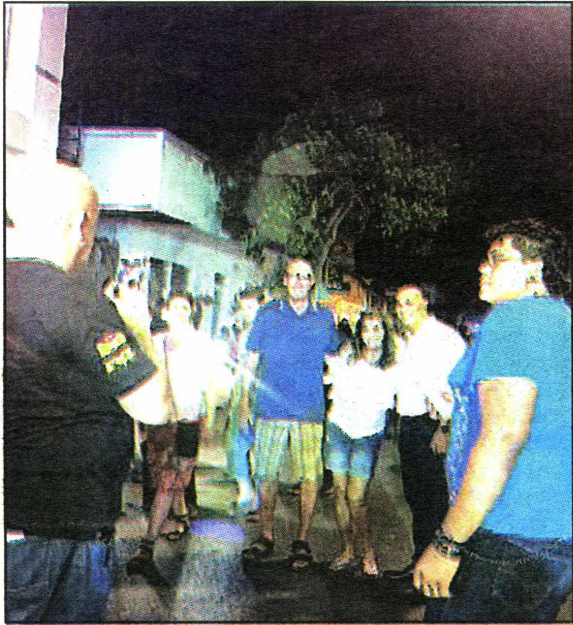
LING & SONS
Super Center

Opening HOURS

SATURDAY DECEMBER 24, from 8am - 5.30 pm
SUNDAY DECEMBER 25, CLOSED
MONDAY DECEMBER 26, from 8am - 6pm

SATURDAY DECEMBER 31, from 8am - 5pm
SUNDAY JANUARY 1, CLOSED
MONDAY JANUARY 2, from 8am - 9pm

Fundacion Carubbian ta refuta publicacionnan di investigacion y malversacion



ORANJESTAD(AAN)--- Referente na diferente articulo publica den prensa relaciona cu Carubbian Festival, directiva di Fundacion Carubbian cu ta encarga cu organisa e Carubbian Festival tur diahuebs kier relata cu e informacion nan aki ta infunda.

Ningun momento tin un investigacion andando cerca e fundacion riba e cuentanan di Carubbian y ningun peticion a wordo haci tampoco. Carubbian ta refuta tur e alegacionnan sin base y cu ta basa riba mentira pa descredita un maneho sano y responsabel.

Carubbian ta traha transparente y tin tur su papelnan na ordu segun maneho di un contabilidad eficaz.

Den un forma transparente e ultimo jaarrekening 2015 a ser traha y geaudit door di un accountantbureau renombra y tur relato financiero a ser debidamente entrega na e instancianan concerni cu ta Gobierno, TPEF y ATA.

Na momento cu a instala e board actual na 2014, a laga haci un quick scan completo y mester menciona cu despues di esaki directiva di Carubbian a sa di sana e situacion financiero cu awor por bisa cu e fundacion ta uno saludabel. Den cuadro di mehoracion pa futuro a acerca un compania pa haci un analisis y traha un

plan di accion y mercadeo pa 2017 y siguiente añanan y cu lo ser presenta na e instancianan concerni y Minister di Turismo.

Tocante e informacion infunda treci dilanti dor di diferente media riba cu lo a malversa fondo di fundacion mester enfatisa cu esaki ta falso.

Un prensa obhetivo promer cu saca informacion basa riba rumornan ta acerca e instancia pa asina por duna un noticia al caso.

Carubbian ta para tras y duna sosten na tur e artesanonan cu ta ofrece na e turistanan diferente productonan artesanal y tambe na esnan di arte culinario cu ta ofrece diferente cuminda caribense y sigur na tur establecimiento den caya.

Mester menciona cu Carubbian ta existi ya pa 5 año caba y pueblo di San Nicolas ta orguyoso di esaki. Carubbian ta ricibi miles y miles di turista na unda nan tin e oportunidad di sinti e cordialidad y e calor humano di nos hendenan y asina goza di e parti cultural cu esaki ta ofrece.

Carubbian Festival, e unico actividad turistico na San Nicolas, a demostra durante añanan su derecho di existencia pa asina sigi duna San Nicolas e empuhe pa crece bira e capital turistico cultural caribense.



From all of us: A Merry Christmas & A Very Successful New Year

As our Christmas gift, we have donated, on your behalf, to various charitable organizations in Aruba, Curaçao and in Suriname.

RELIANT
Dutch Caribbean & Suriname



www.reliant-dcs.com • Accountancy Tax & Advisory Services

12 año di prison pa homber cu a bati y mata su tanta di 73 año

ORANJESTAD — Ayera mainta Hues a condena e homber M.B.(50) na 12 año di prison, conforme exigencia di Fiscal, pa a mata su tanta (73) riba e anochi di 22 pa 23 di Maart 2017. E castigo a cay manera un baño di awa frieu pa M.B., kende ta para riba di no a mishi cu su tanta. Por a mira cu M.B. a baha cabez ora el a tende su castigo.

MATA SU TANTA CU TA HANDICAPPED

Algun siman pasa tratamiento di e caso a tuma lugar caminda Hues a muestra cu ariba e anochi di 22 pa 23 di Maart 2016, personal ambulance a pidi asistencia di Polis na Moko caminda nan a confronta problema pa drenta cas pa asistencia. E tanta (73) victima a wordo hiba hospital caminda el a fayece. E tabatin e banda di wowo drechi hopi hincha. Hues a bisa cu segun **investigacion, e causa di morto** lo ta hemorragia cerebral. A constata tambe cu e victima tin hopi mancha blauw na su curpa. Tur esaki ta muestra manera cu ta un maltrato pisa a tuma lugar y pesey a detene M.B. Patologo a traha un rapport y a haci un otro investigacion caminda e patologo ta muestra cu e victima a sufrí fractura di ribchinan y tambe diferente mancha blauw na

otro partinan di su curpa.

Hues a sigui bisa cu e manchanan aki, na opinion di patologo, no ta cuadra cu e bisa cu e victima lo a cay for di cama. E sospechoso lo a bisa cu victima lo a cay for di cama. Tambe e manchanan no ta muestra cu e victima lo a maltrata su mes manera e sospechoso ta pretende.

Investigacion ta muestra cu rato despues di a sufrí e slanan aki, e victima a fayece.

Hues a puntra M.B. kico a sosode. El a splica cu e anochi ey e tabata traha riba auto den garashi. El a scucha un zonido duro den e caso pero no a worry. Despues di un rato el a bay mira na bentana y a mira su tanta benta abou. El a bay den cas y a bay purba lanta su tanta pero e tanta su curpa no tabata duna. Segun M.B., el a lanta su tanta y pone sinta den un stoel y el a bay lanta su tata kende a yama ambulance. M.B. a sigui bisa cu ora el a cende luz, el a mira cu e tanta su cara tabata hopi hincha. El a bisa e personal di ambulance cu e tanta lo a cay for di cama. Despues Polis a detene.

Hues a muestra cu segun **investigacion, e tanta** tabatin marcanan blauw di maltrato y si M.B. por splica con esakinan a sosode. Segun M.B. nunca el a mishi cu su tanta. Hues a

bisa cu e tata di M.B. a bisa cu e sospechoso a bebe hopi e dia ey y cu M.B. ta un alcoholico. M.B. tabata hari y a bisa cu ta su tata a bebe hopi. Hues a muestra cu e tata a bisa cu e tanta, su ruman muher, tabata for di conocimiento y sinta den un stoel. E tata a bisa cu M.B. lo a rabia y a kibra un mesa. Segun M.B. el a reacciona asina despues cu e tanta a wordo hiba.

Hues a muestra cu e ruman muher di M.B. tambe a bisa cu M.B. tabata bebi. Tambe el a bisa cu ora M.B. ta bebi, e ta rabia lihe. Hues a bisa cu e tata di M.B. tambe a bisa esey. Segun M.B. e por ta asina. Pa loko ta e manchanan blauw, segun M.B. e ta kere cu e tanta lo a dal su curpa. El a bisa cu nunca el a mishi cu su tanta y e no a mira su tata dal su tanta.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a muestra cu patologo a conclui cu e causa di tur e manchanan blauw ta maltrato constante y no door di a cay of cu e victima a dal su curpa. A constata cu e paramento di sanger den cabez, a sosode rato promer cu e victima a fayece. Esey ta muestra cu no por bisa cu e slanan tin oran anbieu.

Fiscal a sigui bisa cu e dokter di Promer Auxilio na hospital ta bisa cu e manchanan blauw

rond di e curpa ta bieu. A puntra NFI si por determina esaki y a splica cu no por pasobra cada curpa ta diferente. Tur esaki ta muestra cu tur e slanan rond di e cara a sosode rato promer cu e victima a fayece. E dokter na hospital no ta un experto manera e patologo. Rato promer di a fayece e manchanan blauw a bin.

Na opinion di Fiscal, ta solamente e tata y M.B. tabata na e cas. Investigacion ta muestra M.B. ta e culpable. M.B. ta un alcoholico pero e mes no ta reconoce esey. Segun e tata, M.B. tabata pata pata burachi y tambe un otro persona a bisa esaki di M.B.

Fiscal a bisa cu e ta haya cu M.B. a haci su mes culpable di un di e delitonan mas serio esta mata su mesun tanta den seno familiar y no ta reconoce cu e ta culpable. Fiscal a remarca cu e sospechoso M.B. no ta ni muestra cu ta duele cu su tanta a fayece. Na opinion di Fiscal, e pregunta grandi ta pakico e tanta a wordo mata. Kico a pasa den cabez di M.B. cu el a mata su tanta. El a muestra cu no por haya contesta pa e preguntanan pasobra M.B. no kier bisa nada. Fiscal a exige 12 año di prison kitando e tempo cu M.B. ta sera den KIA.

CASTIGO

Ayera mainta Hues a bisa cu

e ta haya legalmente proba cu M.B. a mata su tanta. Hues a muestra cu e prueba ta sali for hecho cu e victima a muri door di slanan cu el a sufrí rato promer cu el a muri. Na opinion di Hues, M.B. tabata e ultimo cu tabata lanta y tabata na cas. No tin otro cu ta M.B. ta culpable. Hues a sigui bisa cu e victima di 73 año, M.B. a dal'e diferente biaha cu forza na cabez.

Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e ta tene cuenta cu M.B. a maltrata su tanta anciana di 73 año cu no por papia. E maltrato a causa hemorragia cerebral. E victima no por a haci nada y M.B. a kita bida di un persona. Mata ta un delito hopi serio y ta crea sentido di inseguridad den comunidad. Hues a sigui bisa cu e ta tene cuenta cu ta promer biaha cu M.B. a cay sera. Na opinion di Hues, M.B. ta desmenti y no ta arepentí di loko a haci y no ta mira su responsabilidad.

Hues a confirma e exigencia di Fiscal y a condena M.B. na 12 año di prison. E castigo aki, tres dia promer cu Pasco a cay manera un baño di awa frieu pa M.B. El a keda sinta cabez abao pa un rato. Su abogado mr. Illes a bay papia cun'e y despues el a wordo hiba.

"Claudia Franchesca Rivas" ta wordo busca

ORANJESTAD, (AAN); Recientemente a presenta na mesa di redaccion señor Stanley de Marchena relaciona cu bishitante cu el a invita 29 october 2016 pa hospeda na su cas debi cu su mama ta amiga di señor Marchena.

Dia 3 di November 2016 e lo mester a bolbe Venezuela. Pero dia 1 di November 2016 lo a surgi mal compredimento na cas y pa cual Claudia Franchesca Rivas Azuaje naci na Venezuela 20 Mei 1991 a bandona cas di señor Marchena. Adhunto un foto di Claudia. Desde 1 November 2016 no



ta conoci su paradero y ta suplica cualkier persona cu sa di su paradero pa yama na telefoon 7312000. Porcierto for di 28 November 2016 e ta ilegal na Aruba.

Tin un luz na horizonte pa ex-Aura Casino

ORANJESTAD (AAN): E bon noticia ta cu e posibilidad cu ex-Aura Casino ta habri su porta bek den 2017, ta mas posible awor. E operador nobo a parce di a yega na un acuerdo cu e gerencia nobo di e hotel, esta Barcelo.

E operador nobo a tuma cierto cantidad di ex-empleado tambe den servicio, cu ta igual

na 60% di tur e ex-empleadonan.

E fecha pa habri bek ta muestra di ta den 2017, y no ta conoci si e operador nobo lo bay existi pa "habri" e porta cu ya no ta existi mas di nan cu tabatin acceso pa e lobby.

Awor pa bo drenta e Casino, ta via e entrada di exterior por haci esey.

Peticion pa saca Tiara Air bek for di bancarota

ORANJESTAD (AAN): Tin un luz na horizonte pa Tiara Air. E curator a bin nota cu tin algun inversionista dispuesto pa pomp placa aden, pero e condicion di nan ta pa e recien declara Bancarota door di Corte, wordo elimina.

Pesey riba Diahuebs tabatin un caso den

Corte, unda e curator a haci e peticion pa hala bek e declaracion ey, pa asina duna e aerolinea un chens pa wordo resucita.

Aki un siman Huez lo duna sentencia si acaso e bancarota ta keda, of e lo wordo elimina.

UN POCO DI TUR COS

Skirbi pa: Jossey Mansur

E dos actornan principal di e pelicula "The 49th Parallel" tabata Leslie Howard y Eric Portman.

No tabata tin un solo banco den existencia na ningun di e 13 colonianan Americano prome cu e Revolucion Americano (pa logra independencia for di Inglatera). Ken cu tabata tin necesidad di placa mester a presta esaki for di otro individuo.

Bo tabata sa cu 6 ta e number cu su dobel ta excede su mitad pa 9?

E monumento Frances mas conoci, Eiffel Tower, a ser salva di demolicion na aña 1909 pasobra e tin un antena di gran importancia pa radio-telegrafia Frances. E antena aki ta monta riba e top di e estructura di casi 1000 pia halto.

Sahara, den Noord Africa, ta sin duda e desierto mas grandi na mundo. E ta cubri mas di 777 mion di bend-er (3 mion di miya cuadra)!

Julien Green: "Quizas a consuelo mas grandi pa e oprimidonan ta pa considera nan mes superior nan opresornan".

Bo sa ken a descubri e bacilo cu ta causa gangrena? William Henry Welch (1850-1934), na aña 1892. E tabata un pionero Americano di patologia cientificamente organiza.

Aunke nunca el a mira un holoshi, Benjamin Banneker (1731-1806) a traha un holoshi riba su mes na aña 1754, cu tabata marca hora exitosamente durante hopi aña. Banneker tabata un matematico, astronomico y publicador di un almanac, entre otro.

Abadan ta un puerto petrolero Irani. E ta situa na e parti oost di Shatt-al-Arab, cu tin un poblacion na 1986 di 294.000 hende. Abadan ta tambe e refineria principal y centro di despacho petrolero di Iran, nacionaliza na 1951.

Un homber, naci ciego, por a 'mira' cu e ayudo di un camara miniatura di TV fiha na un banchi rond di su cintura. E camara ta transmiti imagennan pa e nervionan di su stoma y esakinan ta pasa e imagennan pa su cerebro.

Na Gettysburg, na aña 1863, e forzanan arma di e parti noord di Merca a derota e ehercito confedera di Robert E. Lee. Esaki tabata tambe e bataya cu a duna un viraje completo na e Guerra Civil Americano.

Insectonan chikito yama 'aphids' por reproduci partenogeneticamente. Webonan di e hembra por desaroya sin e accion fertilizante di espermatozoa.

E osonan mas grandi ta esnan conoci como Kodiak y Kenai, di Alaska. Nan tin un altura di mas di 9 pia (2.7 meter) y por pisa te 1650 liber (750 kg).

Tempo cu e prome elevator (lift), o sea e "inclined elevator" a ser instala den e tienda pa departamento di Haarod, na Londres (na fin di siglo pasa), brandy tabata ser sirbi pa e pasaheronan cu tabata sinti nan mes marea of cu gana di cay flou.

Un vertebrado ta un animal cu tin un weso di lomba y carpachi di berdad. Pisca, anfibionan, reptilnan, pah-ranan y mamalnan tur ta vertebrado.

Tanto pa clientenan domestico como tambe comercial

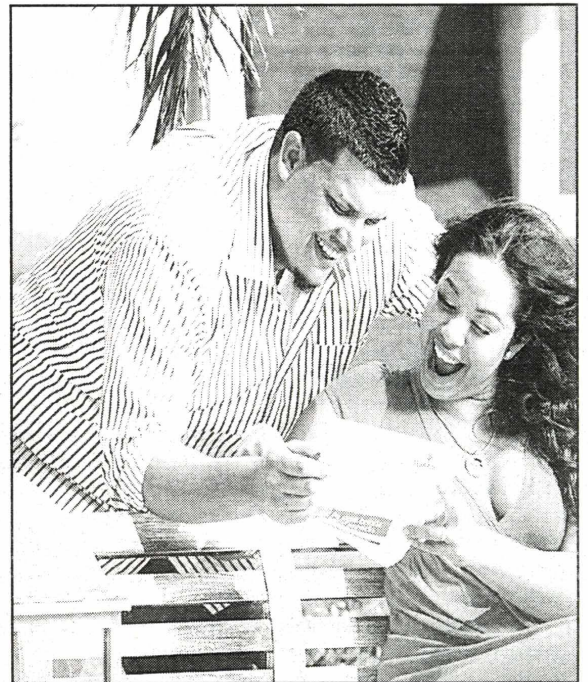
N.V. ELMAR ta anuncia rebaho riba tarifa di coriente

ORANJESTAD(AAN)-- Despues cu di parti gobierno prome ministro a anuncia rebaho di tarifa dui coriente entrante 1 di januari 2017, ayera NV Elmar tambe a anuncia esaki den un comunicado splicando e biaha aki e tarifa pa e diferente categorianan.

Elmar ta splica un biaha mas di e areglo cu a logra cu WEB, indicando cu despues di deliberacion cu e compania cu ta produci coriente, N.V. ELMAR a yega na un areglo pa por ofrece un tarifa reduci na clientenan.

E rebaho drastico aki ta drenta na vigor desde dia 1 di januari 2017, pues clientenan lo nota e reduccion den e recibo cu ta sali na februari otro aña. Mester bisa cu clientenan cu ta uza e plataforma di prepago si lo nota e cambio den tarifa mesora despues di tiro!

E grupo di clientenan A-1 tabatin un tarifa di 0,4040 cu awor a baha na 0,3452. E grupo cu ta cay den e tarifa A-2 tabata paga 0,4180 awor lo paga 0,3572 mientras cu e grupo A-3 tabatin un tarifa di 0,4764 cu awor a baha na 0,4593. Den e grupo di clientenan comercial chikito a



tarifa a baha for di 0,5564 pa 0,5304, mientras cu e grupo di clientenan grandi den comercio cu tabata paga 0,5354 lo paga otro aña 0,5101. E grupo "no comercial" cu tabatin un tarifa di 0,5121 lo conoce un reduccion te na 0,4889.

N.V. ELMAR ta probear e oportunidad aki pa desea henter comunidad di Aruba feliz diano di fiesta y cu e aña nobo trece hopi salud y prosperidad pa un y tur. Ta corda clientenan pa uza coriente consciente y eficiente pa por gosa mas di e reduccion.

Red Fish ta ofrece tur dia pisca fresco y tambe cuminda criollo. Scohe for di nos pisca hasa henter, of pa liber.

Nos menu ta inclui mochi di pisca hasa pa liber, shrimp hasa pa liber, pisca henter. Funchi pa acompaña bo plato hunto cu banana hasa. Ademas di cuminda di lama, nos ta ofrece mas opcion manera Filet Mignon, Sate di Galina y mas.

RED FISH
Quality Seafood Restaurant

[Orange Plaza Mall]
Italiestraat #50
☎ 297 280 6666

Habri pa Lunch & Dinner
11:30 AM pa 10:00 PM
Sera riba Dialuna

f RedFishAruba



CRENCHI

PA

★ FIN DI AÑA ★

2016

Mas Espacio Financiero den
dianan di fiesta.



Shop. Drecha Cas. Comparti.

Logra bo proyectonan di ultimo ora, e aña aki ainda.



Celebra mas!

Nos prestamo "Crenchi" di 5,000.00 florin ta specialmente pa bo por cumpra y celebra mas, cu un interes efectivo di 11.5% p.a.



Pagonan mensual atractivo!

Paga bek den 2 aña cu un suma comfortable y pa tur presupuesto di Afl. 256.00 pa luna.



Chat cu nos!

Laga nos asisti bo LIVE y online, anto keda cla den tempo record cu bo prestamo "Crenchi."

Preaplica online of chat cu nos
na cmb.loans of eAmigo riba cmbnv.com

Bo banco **amigo**

cmbnv.com

[f cmbnews](#)

[@cmbnv](#)

[bobancoamigo](#)

Presta responsabel. E oferta aki ta valido te cu 31 di december, 2016 y ta exclusivamente pa clientenan cu tin un record di pago satisfactorio segun exihencianan di Caribbean Mercantile Bank N.V. Clientenan cu aplica pa e oferta aki lo ricibi un interes efectivo di 11.5% p.a. y cu un termino pa paga bek di te cu 2 aña. Despues di e periodo di e oferta e interes efectivo lo bai bek na 16.5% p.a. Un cobranza pa seguro di bida di Afl. 10.00 pa cada luna, y un gasto di administracion di Afl. 15.00 pa cada luna lo wordo añadi automaticamente na bo prestamo. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cobra un boet riba prestamonan cu wordo cancela prome cu e tempo acorda. Periodo di preaviso por escrito di seis luna o menos: suma igual na 3 (tres) luna di interes, cu un minimo di Afl. 500.00. Periodo di preaviso di mas di seis luna: Afl. 500.00. Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di por cancela e promocion aki na cualkier instante. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determina pa e Condicionnan General di Caribbean Mercantile Bank N.V.

Minister Mike de Meza encuanto irregularidad

Ta bay laga investigacion haci su trabao relaciona cu loke a pasa den Carubbian

ORANJESTAD(AAN): Por a sigui un desaroyo cu ta sigui cu Carubbian. Cosnan cu ta pasando no ta corecto y awo minister Mike de Meza ta responsabel den cierto forma. El a splica cu el a worde poni na altura cu en berdad lo tin algun cos cu no a bay manera debe ser y lo investiga esaki. Lo mester tuma e accionnan necesario pa esaki worde coregi. E ta dificil pa duna e detayenan, pero ta asina cu en berdad tabata tin algun irregularidad cu a tuma luga pa loke ta e festival di Carubbian cu ta worde organiza pa algun aña caba y lo bay haci investigacion riba esaki.

Segun e minister, a papia cu e presidente di e fundacion y kier mas lihe cu ta posibel un raportahe, un resumen kico ta e stand van zaken, kico ta e condicionnan, kico ta e responsabilidad-



nan financiero, compromisonan cu tin, kico ta e placa cu Carubbian mes tin awor aki y si falta entrada, unda e entradanan ey ta. Tambe e administracion financiero e minister kier pa por tuma un decision ki direccion ta bay cu esaki.

Locual cu e minister tin di compronde cu tin algun cos cu a pasa cu no ta cuadra cu bon maneho, sin punta

dede ainda. Tin cu bay wak kico ta e problema y coregi esaki. No por ta bezig cu un fundacion di Gobierno pa ehecuta un trabao particular, anto bo tin actividadnan no corecto cu ta tumando luga. Ta bay haci un investigacion riba esaki.

Beneficianan personal:

Segun e minister, a tende diferente comentario y indicacion y ta laga esey un rato pa bay haci un investigacion mas profundo y tin algun cos cu a pasa cu no ta corecto cu no por worde acepta ni tolera.

Kico lo pasa cu Carubbian:

Awor aki Carubbian ta cay

Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax
582-8551

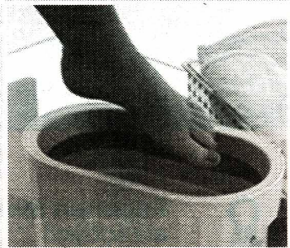
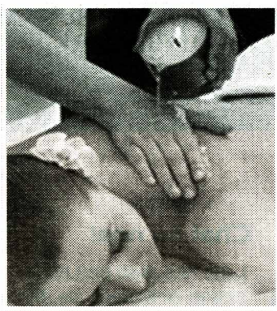
bao di Minister de Meza. Como e minister responsabel, ta haciendo un evaluacion den ki forma mester sigui, cuanto su costonan lo bay ta, con ta coregi e mal practicanan cu a tuma luga. Pasobra esey sigur sigur ta hopi duro lo bay atende cu e asunto ey, pasobra e no ta corecto. Si bo haci un fout, tin cu drechanan y si no drechanan, tin consecuencia pa esaki. Esey ta bay atende cun'e. Ta bay mira den ki forma e fundacion ta sigui y den ki forma e actividadnan ta sigui. Cu e ta

sigui den un forma of otro, sigur sigur. De Meza tabata na inicio di Carubbian y ta kere den e concepto. E ta kere den e producto cu kier duna e turista, pero localmente tambe den e region di San Nicolas.

E minister tin simpatia pa un actividad manera Carubbian, pero e mester worde maneha corectamente. E mester worde ehecuta bon tambe y cada ken tin cu responsabilisa pa e trabaonan cu nan a haci y si tin fayto tin cu coregi esakinan sigur sigur.



BIN BUSCA BO SPA GIFT CERTIFICATE PA PASCO CUMINZANDO NA Afl. 50



Of tuma ventaha di nos **Paketenan Special:**

HOLIDAY BLISS

Candle Massage
Manicure
Paraffin Pedicure
Afl. 150

HOLIDAY RETREAT

Manicure
Facial
Massage
Afl. 200

HOLIDAY DELIGHT

Mani & Pedi
Scrub
Bamboo Massage
Gold Mask Facial
Afl. 250

ORARIO 23 DEC. 9-6 p.m. & 24 DEC. 9-3 p.m.



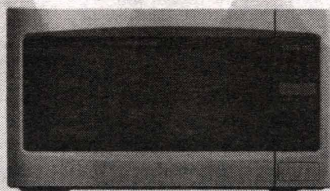
Rejuvenate
BEAUTIFUL SKIN & SLIMMING TREATMENTS
Medi Spa
(587.4800) Bubali 11M

LAST MINUTE CHRISTMAS SHOPPING

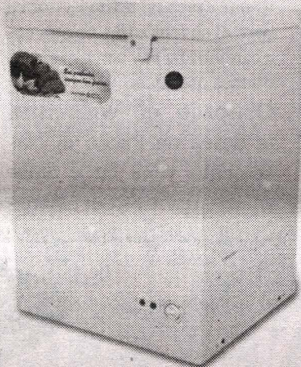
AT **Baba's**
TV & Appliances
Depot

LOCATED AT
CERTIFIED MEGA MALL

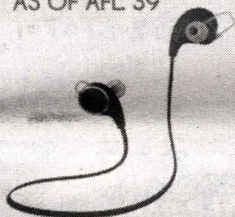
MICROWAVE
SPECIAL PRICE



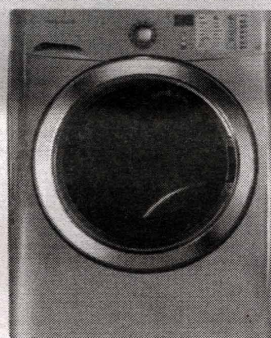
CHEST FREEZER
AS OF AFL 499



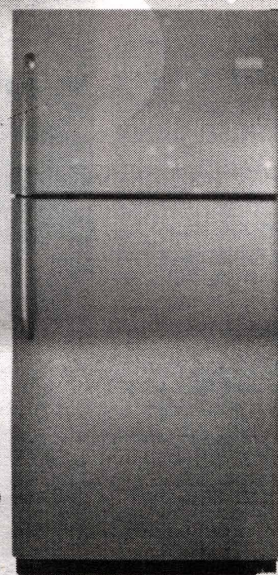
BLUETOOTH
HEADPHONES
AS OF AFL 39



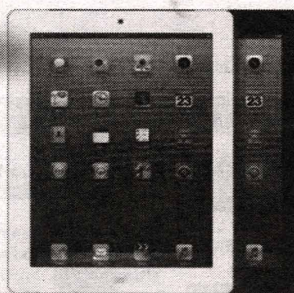
WASHING
MACHINE
AS OF AFL 299



FRIGIDAIRE
AS OF AFL 299

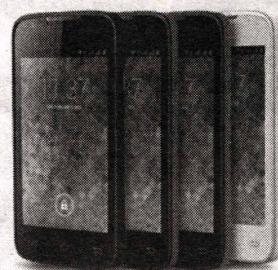


IPAD 1/3/4

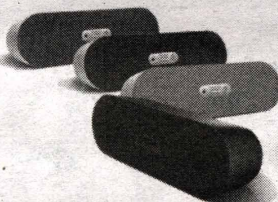


AS OF AFL 699

plum
MOBILES
AS OF AFL 39



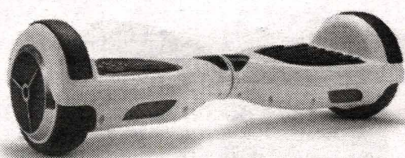
BLUETOOTH SPEAKERS
AS OF AFL 49



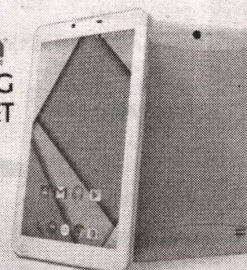
BOOMBOX
AS OF AFL 99



SMART BALANCE WHEEL
SPECIAL PRICE



plum
4G
TABLET



AS OF AFL 149

SMART WATCH
AS OF AFL 69



VIDEOGAMES
AS OF AFL 99



VR BOX 3D
AS OF AFL 39



Baba's Tv & Appliance Depot



babasdepot



(297) 5834557



babastv



+297 7318888



ARUBA TOY MUSEUM
VINTAGE • AMAZING & FUN

TOY MUSEUM!

COME AND VISIT THE FIRST ARUBIAN TOY MUSEUM!
IDEAL FOR ADULTS AND CHILDRENS OF ALL AGES.

OPEN 7 DAYS A WEEK FROM 9:30 A.M. - TO 12:00 M.
AND 3:00 PM TO 5:30 P.M.

SPECIAL FOR INAUGURATION: ONLY **15** Aft
Childrens under 3 years: FREE

WE'RE OPEN!

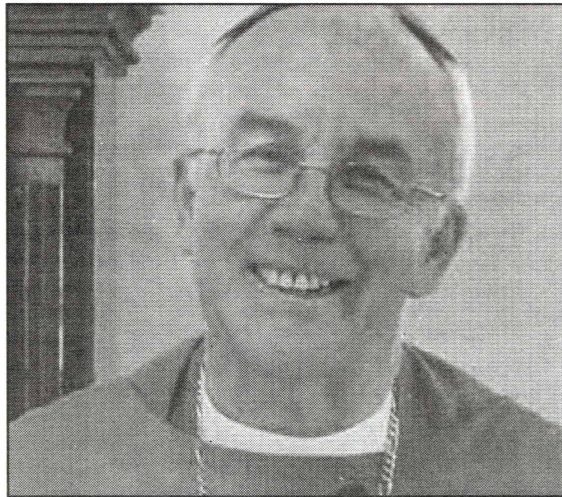
CHILDREN FROM 4 TO 15 YEARS **AFL. 10.00**

Located in Certified Mega Mall.L.G.Smith Blvd. 150 [f](https://www.facebook.com/arubatoymuseum) [i](https://www.instagram.com/arubatoymuseum) [@arubatoymuseum](https://www.twitter.com/arubatoymuseum)

Mensahe di Pasco di Nacemento di Obispado di Willemstad

Rumannan,

E fiesta di Pasco di Nacemento ta introduci nos den e misterio di Dios su misericordia. Ora nos contempla e lugar di nacemento di Hesus na Bethlehem, nos ta keda asombra riba e manera increibel y maravioso cu Dios a scoge pa bin bishita nos. E ambiente, e personanan, tur elemento ta muestra senciyez y humildad. No tin lugar pa "mundanidad". No tin nada cu ta kita nos atencion. E silencio y



hasta e scuridat di anochi ta invita nos pa pone nos mirada riba Esun cu ta drumi den e lugar caminda bestianan ta come. "Dios a muestra su misericordia y su bondad door di ofrece salbacion na tur hende" (Tito 2,11). Asina San Pablo ta bisa. Si Dios a scoge e manera aki pa bin salba nos, p'eseya nos tambe ta yam pa bira humilde y disponibel pa asumi e mes un actitud y forma parti di su reino. El a muestra nos e caminda pa bay cerca esnan cu tin mas necesidad.

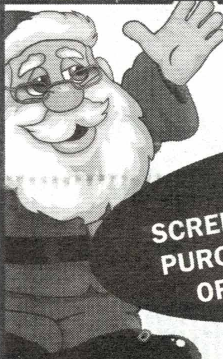
Obispado di Willemstad ta desea un Pasko di Nacemento yena cu e amor misericordioso di Señor

Hesus cu lo haci nos misionero di alegria y speranza den nos famia y comunidad.

Un Felis Pasco di Nacemento di nos Señor Hesus-cristo pa un y tur!

+ Luis A. Secco, SDB

Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax
582-8551





CELL TRONICSS

The Perfect Choice for Mobile and Electronics

POWER BANK
2600 mAh **Fls. 19.00**
5600 mAh **Fls. 35.00**

Caya Betico Croes 62 Oranjestad Aruba • Tel: (297) 5879719 • Fax: (297) 5879720 • celltronicssaruba@gmail.com

 iPhone 4s Fls. 299.00 iPhone 5c Fls. 425.00 iPhone 5s Fls. 575.00 iPhone 6 Fls. 875.00 iPhone 6plus Fls. 999.00	 Galaxy s6 Fls. 825.00 Galaxy s6 edge Fls. 875.00 Galaxy s7 Fls. 1119.00 Galaxy s7 edge Fls. 1229.00	 J2 Prime Fls. 289.00 J5 Prime Fls. 485.00 J7 Prime 16GB & 32GB Fls. 609.00	 J5 Fls. 399.00 J7 Fls. 485.00 J5 (2016) Fls. 449.00 J7 (2016) Fls. 525.00
 Grand Prime Fls. 259.00 ON 5 Fls. 249.00 ON 7 Fls. 379.00 Core 2 Fls. 199.00	 J1 Mini Prime Fls. 185.00 J1 Ace Fls. 229.00 J1 (2016) Fls. 259.00	 Studio C HD 5.0 HD Display, 8GB Memory 8MP + 5MP Camera Dual Flash Fls. 179.00	 Life XL 5.5 HD Display 8GB Memory 13MP + 5MP Camera Fls. 229.00
 BLU JOY Fls. 69.00 BLU Z3 Fls. 45.00 BLU DIVA FLIP Fls. 75.00	 Studio 8X HD 5.0 HD Display 4GB Memory 5MP + 5MP Camera Octa core 1.4 GHz Fls. 149.00	 Studio MAX 5.5 HD Display Octa Core 1.3 GHz 16 GB Memory, 2GB RAM 13MP + 5MP Camera Finger Print Scanner Fls. 349.00	 Life One X2 5.2 HD Display Octa Core 1.4 GHz 16GB Memory, 2GB RAM 16MP + 8MP Camera Dual Flash, Gorilla Glass Finger Print Scanner Fls. 375.00

Nos tin mihor collection di cover pa tur telephone e tablet • Nos tin tempered glass pa tur model di Samsung e Iphone.

A confirma exigencia di Fiscal

3 aña di prison pa homber cu a viola dama Hulandes cu tabata core stage na Aruba

ORANJESTAD (AAN)--- Ayera Hues di Corte den Promer Instancia a confirma e exigencia di Fiscal pa e Dominicano P. esta 4 aña di prison di cual 1 aña ta condicional cu un tempo di prueba di 2 aña y bou guia di Reclasing. Hues ta haya legalmente proba cu P. a viola un dama Hulandes (20) cu tabata core stage na Aruba.

VIOLA DAMA HULANDES

Algun siman pasa tratamento di e caso penal aki a tuma lugar caminda Fiscal a bisa cu e acusacion contra P. ta cu riba 17 di Mei 2016, el a forza y dal un dama Hulandes y a viol'e.

Hues a puntra P. pa conta kico a sosode. Segun P. e dama a busk'e y nan a bay

na e dama su apartamento caminda e dama a baña. Despues nan a bay un bar na Noord y nan a bay bebe. Despues nan bay den auto y vrij y tene relacion sexual riba un veld di bala den vecindario di e bar. Despues nan a bay un lugar Hulandes y tambe a bebe.

Hues a muestra cu tin testimonian cu a mira victima cu lipnan hincha y marcanan na garganta. E victima a bisa cu P. a force pa bay na e apartamento sino lo sigui maltrat'e. E victima a bisa cu door di miedo el a tene relacion cu P. P. a remarca cu ta e victima mes a pidi'e pa tene relacion sexual. Hues a bisa cu e victima ta desmenti esaki.

EXIGENCIA DI FISCAL Fiscal a bisa cu e ta haya le-

galmente proba cu P. a viola e dama Hulandes. El a muestra cu e sospechoso ta desmenti di a forza e victima. El a bisa cu el a dal e victima pasobra e victima a dal'e promer un wanta despues di a coba den su cel. Fiscal ta haya cu e declaracion di P. no ta cuadra cu e potretnan cu tin. Riba potret por mira cu e victima tin lip hincha y diferente marcanan na su garganta. Tin dos testigo cu ta bisa cu nan a mira cu e victima tabatin garganta marca, lip hincha y cara cora.

Fiscal a muestra riba raport di psicologo cu ta describi e comportacion di P. cual ta cuadra cu loke e victima a describi. Fiscal a señala cu P. tin record na 2013 tabatin denuncia di violacion y 2014 el a wordo condena pa a vi-

ola e dama. Fiscal ta haya cu a keda legalmente proba cu P. a viola e victima (20) cu a bin core stage na Aruba. El a bay bek Hulanda caminda a constata cu el a contagia cu malesanan. Psicologo ta haya cu P. mester di tratamiento. Fiscal ta kere cu por haci esaki den KIA. El a exigi 4 aña di prison di cual 1 aña ta condicional bou guia di Reclasing.

CASTIGO

Ayera mainta Hues a bisa cu e ta haya legalmente proba cu P. a viola e dama Hulandes. Hues a bisa cu e ta rechaza defensa di abogado pa declara Fiscal no admisibel. Pa cu e castigo, Hues a bisa cu e dama hoben tabata core stage na Aruba. P. a maltrata e dama pa force tene relacion sexual. Hues ta haya

cu P. a tacha integridad di e dama. Hues a sigui bisa cu P. a pone su deseo ariba dama y esaki ta causa cu e dama lo keda afecta emocionalmente.

Hues a bisa tambe cu e ta tene cuenta cu anterior P. a worde condena pa violacion cu maltrato. Hues a condena P. conforme exigencia di Fiscal esta 4 aña di prison di cual 1 aña ta condicional cu 2 aña di prueba y bou guia di Reclasing.

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax
582-8551**



RED TAG SALES EVENT



**CHEVROLET
SPARK® NG LT 2016**
RED TAG SPECIAL
AWG **23,600**
INCL. BBO/BAZY



**CHEVROLET
TRAX® LT 2016**
RED TAG SPECIAL
AWG **41,000**
INCL. BBO/BAZY



**CHEVROLET
CRUZE® LS 2016**
RED TAG SPECIAL
AWG **36,000**
INCL. BBO/BAZY

FIND NEW ROADS

STERN

Tanki Leendert 122, Aruba
T: 582-3838 Chevrolet Aruba

CHEVROLET

Minister Paul Croes:

A aumenta presupuesto pa Bureau Sostenemi pa sigui lucha contra abuso di mucha

ORANJESTAD - Presupuesto di Bureau Sostenemi cu ta fungi como e punto central di registro di abuso di mucha lo haya hopi mas fondo pa sigui bringa y lucha contra abuso di mucha. Minister Paul Croes di Asuntunan Social y Hubentud cu ta encarga pa e parti prevencion di abuso di mucha a muestra cu e aumento

aki ta pa equipa e departamento aki cu mas profesionalnan pa sigui lucha contra abuso. Banda di a fortifica Imeldahof cu mas persona y mas fondo otro instancianan den e cadena di cuidu y prevencion tambe a ricibi apoyo. Bureau Sostenemi tabata conta cu un presupuesto di Awg. 313.400,= na 2015 y

Awenochi lo saca e ganador di 1.000 Florin na Palm Beach Plaza Mall

ORANJESTAD (AAN): Awenochi ta e gran dia unda cu lo bay saca ganador di e gran campaña di fin di aña di Palm Beach Plaza Mall. Manera ja caba hopi sa algun siman atras Palm Beach Plaza a lansa un tremendo campaña unda cu compra di 25 Florin of mas den cualkier di e tienda nan situa den Palm Beach Plaza bo tin chens di gana 1.000 Florin. Tambe por bishita un di e restaurant nan den Palm Beach Plaza Mall pa come algo of refresca bo mes.

Pues na Palm Beach Plaza tin algo pa tur edad y tur gusto.

Awenochi pa 8:00pm lo saca e ganador di e gran campaña. Ta importante pa sa cu pa ta un ganador mester tey presente ora di saca e number ganador. Si esaki no ta e caso e ora lo bay pa saca un otro ganador. Lo bay presentacion special tambe Blue Boulevard riba escenario di Palm Beach Plaza Mall. Pues bin pasa awenochi ameno, shop y cu e chens pa gana!



2016. Pa 2017 esaki a wordo aumenta te cu 530.000,= cu ta representa un aumento di casi 70%.

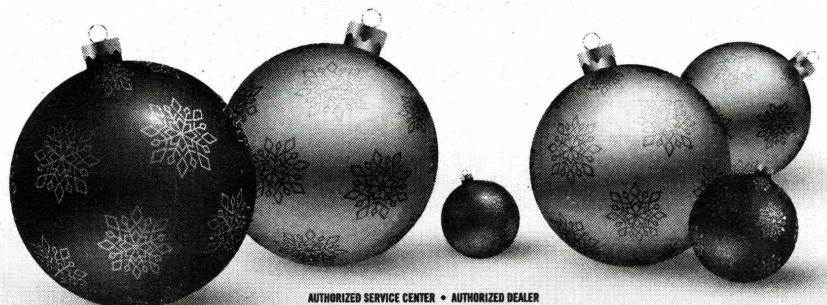
Minister Paul Croes a pone como un di su metanan principal pa apoya tur organizacion cu ta lucha hunto contra abuso di mucha. "Asina ki nos ta cumpli cu un preocupacion grandi cu tin den nos comunidad. Poniendo mas profesional pa yuda nos ta baha e presion di casonan

**Telefonnan di
DIARIO 582-6747
Fax 582-8551**

MERRY CHRISTMAS & HAPPY NEW YEAR

Holiday Opening Hours:

23 December, 2016	8:00 AM - 12:00 PM
24 December, 2016	CLOSED
25 December, 2016	CLOSED
26 December, 2016	CLOSED
30 December, 2016	8:00 AM - 11:00 AM
31 December, 2016	CLOSED
1 January, 2017	CLOSED
2 January, 2017	CLOSED



AUTHORIZED SERVICE CENTER • AUTHORIZED DEALER
FRIO MAX
A R U B A
AIR CONDITIONING AND REFRIGERATION

**Up To
50% OFF
SPECIAL SALE**

RIJLES
Auto-Truck-Bus-Brommer
Trailer

**HERMUS
RIJSCHOOL NV**
5943263 / 5826732
Hermusrijschoolnv.com
Sividivi 1-C O'Stad

Special
Offer

**OFERTA
ESPECIAL**

E. & E. TRADING

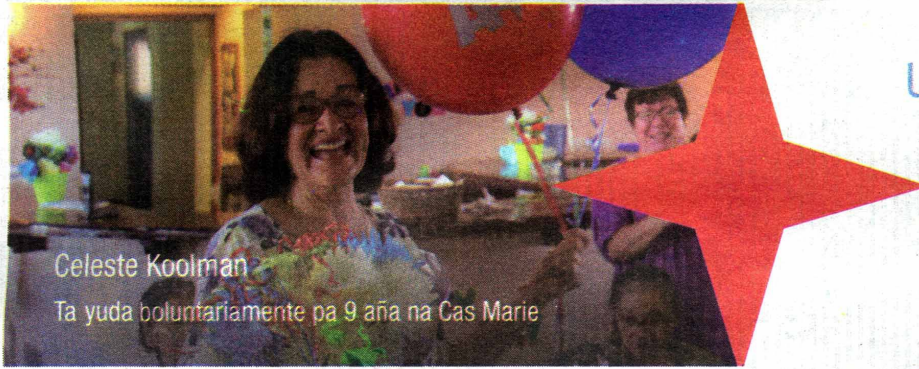
Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

**Nos orario pa Dec. 24-31
ta 8:30-12:30 manera tur Diasabra!
Na bo servicio Jan. 2.**

*Nos ta desea tur hende, y en especial nos clientenan,
Feliz Dianan di Fiesta y Un Prospero 2017*

E TEMPORADA DI **FIN**
DI AÑA AKI NOS TA
REFLEHA Ariba e
APRECIO CU NOS TIN
PA BO(SO) **LEALTAD**
Y CONFIANZA Y CU
NOS DRENTA UN
2017 HUNTO.





Celeste Koolman

Ta yuda boluntariamente pa 9 aña na Cas Marie

Den Caya Grandi

Minister Presidente a sostene proyecto promocional 'T'aki Tin" diasabra ultimo cu evento di crossfit

ORANJESTAD (AAN): Diasabra ultimo Minister President Mike Eman, un biaha mas tabata den Caya Grandi caminda el a cana den caya principal pa mira y duna sosten na e programa promocional di fin di aña, 'T'aki Tin.

Pa e ocasion aki un biaha mas tambe oficialnan di Santa Rosa a presenta varios di nan productonan como un oferta special na tur hende mientras cu tambe a tuma luga e 'crossfit challenge' organisa den cooperacion cu Muscles and Lungs y High Performance. Durante di e evento aki Premier Eman



a wordo reta pa su persona participa den algun ehercicio di crossfit pa mira con su condicion fisico ta y sin duda nos Minister Presidente a confirma su bon condicion fisico.

E evento a resulta algo exitoso cu presencia di hopi hende caminda Gobierno hunto cu e organisacion di OBID, ta organisando henter luna di December e evento 'T'aki Tin.

Un Aruba dushi pa biba ta un
Aruba dushi pa bishita

f oficinaditurismo www.dankiaruba.com

Danki
Aruba

ARUBA

Aruba Tourism
Authority

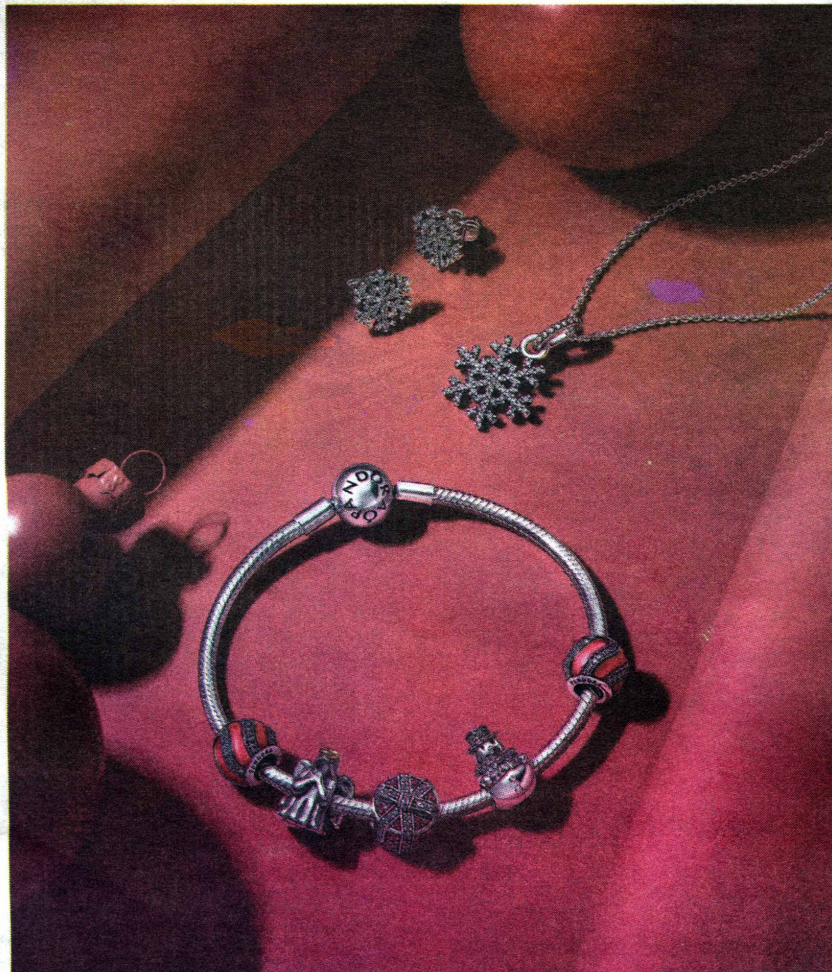


E proyecto promocional aki pa luna di December ta conta cu participacion tambe di comerciantenan den Caya Grandi cu ta presenta nan productonan na un prijs special pa henter pueblo di Aruba y su sin duda ta cay na agrado di tur hende.

Gobierno ta invita henter pueblo di Aruba pa proba di e actividad aki cu prijsnan special pa henter luna di December y



asina tur hende duna sosten y aporte na e desaroyo economico di nos centro di ciudad.



PANDORA

THE JOY
OF GIVING

Diamanté
Jewels & time

Havenstraat 31B
Oranjestad, Aruba

12
LUNA



Ariba tur nos producto

TA RESTA

Crown

8 DIA



Un ambiente di Pasco na Ling & Sons



ORANJESTAD (AAN): Diahuebs anochi na Ling & Sons, tabatin actividad divertido cu yen hende presente. Un programa di TV relaciona cu Pasco, a haci su transmision for di e Supermercado favorito tambe. Tabatin musica di Rincon Boyz, como tambe hendenan gozando di e delicioso Oliebollen.

Algo cu a wordo divulga, ta e hecho cu otro siman riba Diabierna 30 di December 2016, Ling & Sons lo tin su gran evento di Fin di Aña riba nan tereno, y na e supermercado. Pues di awor caba, prepara bo agenda pa bo acudi na Ling & Sons.



KOORYMAN
DEAL OF THE WEEK

KETER COOL BAR

- Mesa i cooler combina
- Altura 57/84 cm (min./max.)
- Capacidad: 15 boter di 1 liter
- Obtenible den taupe y shinishi

179.⁹⁹

149.⁹⁹

of 6000 Fun Miles

SAVE 30.-



KETER

*Oferta ta valido di Diabierna 23 di december t/c Diahuebs 29 di december 2015, tanten cu tin den stock.

KOORYMAN MEGASTORE HABRI NON-STOP di 7am - 7pm y ZON 9am - 2pm

Kooyman Megastore • Av. E. J. (Watty) Vos 20

www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba



Unwrap something
DELICIOUS
Celebrate with our
Holiday 3 Course Meal
FOR AS LITTLE AS \$15 P/P

Non-stop Holiday Fun at Fridays

DECEMBER 24: 12:00 PM - 08:00 PM
DECEMBER 25: 03:00 PM - 10:00 PM
DECEMBER 31: 12:00 PM - 08:00 PM
JANUARY 01: 03:00 PM - 10:00 PM

Paseo Herencia Mall

El a wordo gara banda di Hato

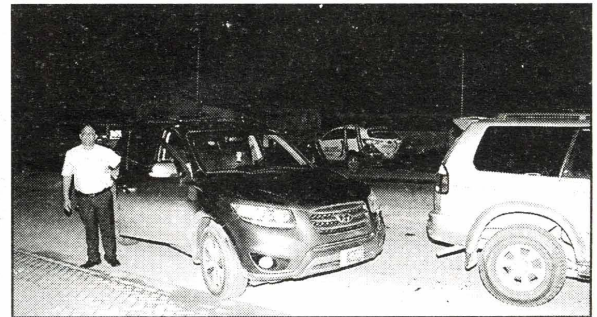
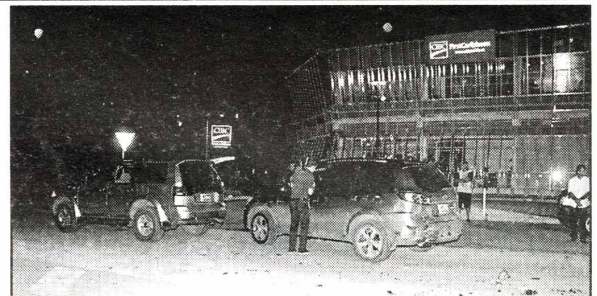
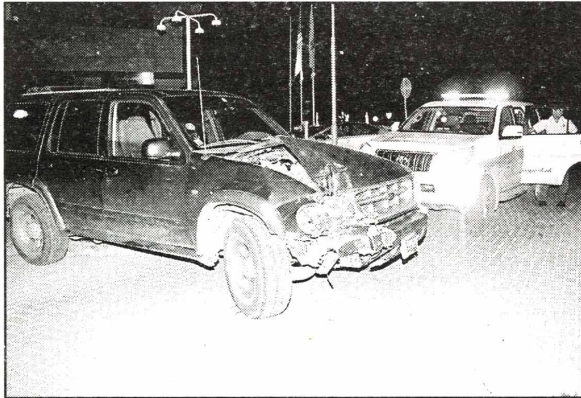
Marinier burachi a hit and run na Tanki Flip

ORANJESTAD(AAN): Diahuebs marduga den careda di 5or a sosode un Hit and Run banda di Tanki Flip. E prome yamada tabata cu tin un persona ta worde persigui pa un chauffeur den un SUV color cora.

Polis a bay mesora di Paradera direccion Tanki Leendert. E persona a spica cu ora e personanan a dal den su auto, a bay atende cu nan pero e situacion a bira menazante y hasta nan a cuminsa sigui su tras den auto.

El a purba core pa nan y bati alarma mirando cu e tabata sinti su mes den peligro. Polis di Playa y Santa Cruz a reacciona mesora. Asina nan a bay busca drechi di e chauffeur cu mester di yudanza. A bin topa cune banda di Tanki Leendert direccion Playa.

A atende cune. A drenta in-



formacion cu e SUV Explorer cora a sigui bay abou direccion Tanki Flip. Eynan el a dal dos otro auto banda di CIBC Tanki Flip y sigui direccion Hato. Polis a bay tira bista y banda di Aruba Bank Hato a logra topa e Exploter para di dwars den Parkinglot.

Dos marinier burachi. E chauffeur a keda deteni. Nan tabata basta lastig. Polis a atende cu e

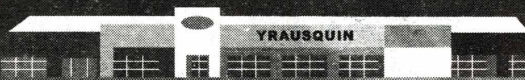
pasahero tambe cu tabata purba habri porta pa comunica cu e chauffeur colega deteni y aki a confisca e auto.

A pidi presencia di Marechaussee. Polis di Noord a bay atende cu e dos chauffeurnan na rotonde Tanki Flip. Den un di e autonan tabata tin un dama herida levemente. Ambulance a bay cune hospital. Daño material ta basta.

Holiday Opening Hours



One of the real joys this holiday season is the opportunity to say thank you and wish you a beautiful holiday season and a new year of peace and happiness.



We are open:
December 30th, 2016
from 8:00 am – 1:00 pm

We are closed:
Saturday December 24th, 2016
Monday December 26th, 2016
Saturday December 31st, 2016
Monday January 2nd, 2017

January 3rd, 2017
we will resume to normal working hours.

E. & E. TRADING - Sabana Blanco 1-B/Rondweg Dakota
Tel: 588-2828 / E: e.n.e.trading@gmail.com

Pakico paga mas si cerca nos bo ta haya bentana di aluminio di calidad halto, Americano cu garantia y descuento special. Tin parts tambe! Por ofrece e servicio di repara y instala ademas di tuma e midinan.

MOOMBA BEACH

IS LOOKING FOR :

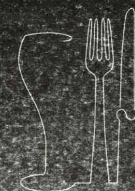
WAITERS & BARTENDERS

We ask for:

- At least 2 years experience in similar position
- Local or with valid residence/work permit
- Must speak English, Papiamentu and Dutch

We offer:

- Excellent compensation and secondary benefits
- Professional team

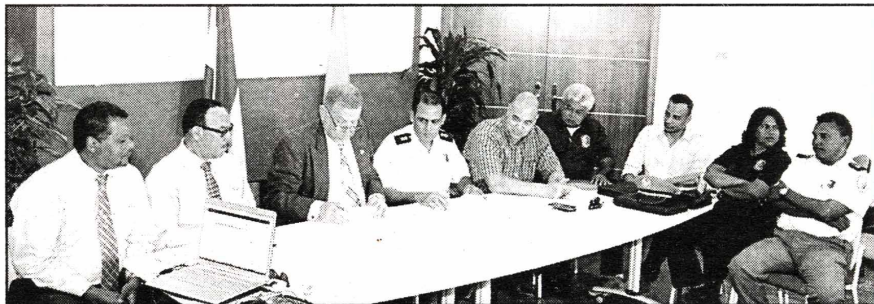


Apply by sending your CV to:
fabian@arubawineanddine.com

Aruba Wine and Dine
Saliña Cerca 2-A, Noord
T: (297) 586 9955
F: (297) 586 9944

WWW.ARUBAWINEANDDINE.COM

Cu sosten di mediador SADA y Gobierno a yega na otro



ORANJESTAD(AAN): Minister Angel Bermudez durante un encuentro cu prensa a splica un tiki riba e reunionnan cu SADA y Douane. Mediador a interveni pa asina yega na un compromiso realizable. Tin un comision mixto di DRH, Gobierno y SADA cu Gerencia di Douane cu ta den e comision aki. Edward Maduro di SADA durante e conferencia a splica un tiki tambe riba loke ta e reorganzacion. SADA a reuni cu nan miembronan a traha riba un protocol. Cu sosten di mediador a yega na otro y cu ta deseo di e miembronan. E ta un logro pa e miembronan y cuerpo di Douane riba su mes. Ta gradici e input di tur esnan cu a yuda pa logra esaki..... Nan lo cuminsa traha tranquil otro anja. Edward Maduro a splica cu January 2013 tabata tin e los koppeling. A pasa hopi tempo y na mesa tabata negocia y keda te eynan. A yama un reunion pa pone cos cuminsa cana. E carta entrega siman pasa a pone fechanan cu a haci investigacion riba dje. Ta fechanan realistico. Ta puntanan importante a wordo atendi. Esey nifica cu awor den 2017 e comision lo ranca Sali na mesa pa asina regla tur cos. Tin pas laboral atrobe den Douane y trabounan ta sigui.



More Reasons to Join.

Elite Membership is awarded to guests who earn 12,000 Tier Credits or more in a calendar year. New Elite cards and benefits coming soon.

See Players' Club for details.

**Telefonnan
di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**

Alhambra
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am • 1 E. Irawasquin Blvd #47
583.5000 • casinoalhambra.com


**MODERN
ELECTRONICS**

XMAS DEALS

Opening Hours
9:00 am - 6:00 pm

Shopping Nights till 8:00 pm!

MOBILES



BLU DASH L2
DUAL SIM 4" LCD

AFL 95



BLU STUDIO C HD 5"
DISPLAY
8GB MEMORY

AFL 169



BLU GRAND
5.5 HD
5.5" DISPLAY

AFL 199



BLU NEO X MINI

AFL 119



BLU Z3 M

AFL 29



SAMSUNG J1 ACE

AFL 215



SAMSUNG J2 PRIME

AFL 275



SAMSUNG J3 2016

AFL 325



BLU TABLET 7"
WIFI+3G

AFL 179



SAMSUNG TAB A 7"
TABLET WIFI

AFL 249

PORTABLE ENTERTAINMENT

SPECIAL PRICE

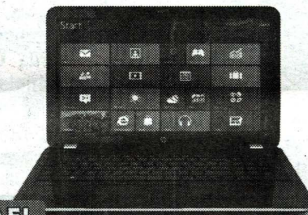


GO PRO HERO 5



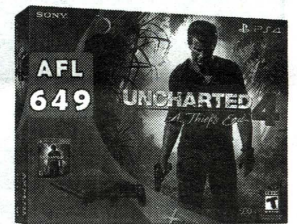
AXESS SPORTS CAMERA
WATERPROOF 30FT

AFL 185



HP LAPTOP 15.6"
4GB RAM 500GB HDD

AFL 599



SONY PS4 SLIM
UNCHARTED BUNDLE

AFL 649



**GO PRO HERO 5
SESSION**

AFL 699



**GOOGLE
CHROME CAST**

AFL 89



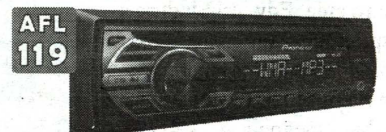
**AXESS WIRELESS
BLUETOOTH EARPHONE**

AFL 49

**IQSOUND
BLUETOOTH
FM TRANSMITTER
FOR CAR**



AFL 65



**PIONEER CD/MP3
RADIO WITH REMOTE**

AFL 119

SPEAKERS & CAR AUDIO



JBL FLIP 3

AFL 169



**JBL GO BLUETOOTH
WIRELESS SPEAKER**

AFL 59

JBL CHARGE 3

AFL 265



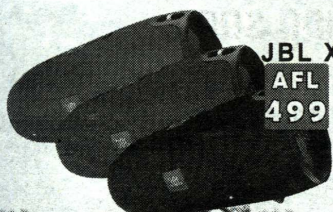
**LG MINI BEAM
NANO PROJECTOR**

AFL 599



**PIONEER CD/MP3
USB WITH REMOTE**

AFL 169



JBL XTREME
AFL 499

**CONAIR HOT
PADDLE BRUSH**

AFL 145



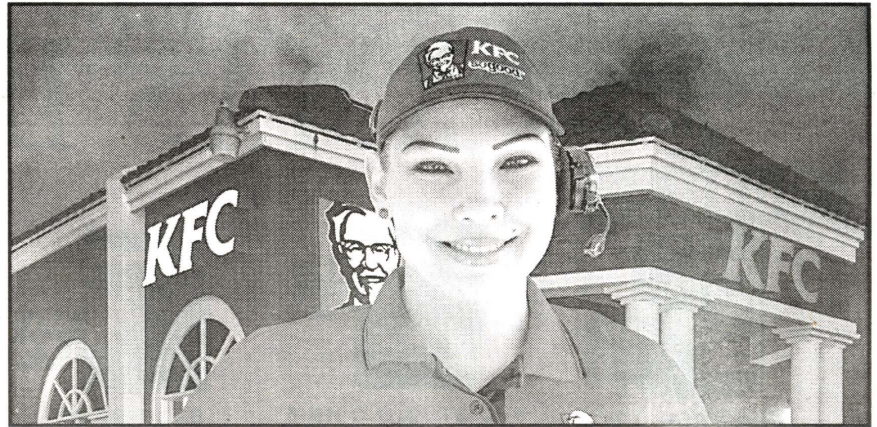
**PIONEER
DVD PLAYER**

AFL 389



Awe KFC Palm Beach ta habri su Drive Thru

ORANJESTAD (AAN): 23 di december 2016 KFC Comunidad di Aruba ta pidi y Palm Beach ta habri su Drive Thru. Pa basta tempo clientenan di



KFC y comunidad di Aruba ta pidi pa tin un Drive Thru na KFC Palm Beach y awe esaki ta bira realidad. E orario di e drive thru ta keda mesun cos cu esun di KFC San Nicolas y KFC Santa Cruz. Na e gran celebracion aki, KFC Palm Beach ta bay regala cada ora 2 vouchers na e personanan cu

pasa cu nan auto via e drive thru y haci un compra di 15 Florin of mas. E vouchersnan lo worde parti for di 11 or di mainta cada ora y e ultimo lo bay ta 10 or di anochi.

KFC kier gradici comunidad di Aruba pa e confianza y ta warda tur hende for di awe pa dilanti na KFC Palm Beach

tambe pa disfruta di e galiña di mas dushi y di e forma mas comfortable. E team servicial di KFC ta cla pa warda tur hende.

Feliz dianan di fiesta y keda bon informa via e Facebook pagina di KFC y tambe riba Instagram.

Cuerpo Policial ta desea comunidad feliz dianan di fiesta

Polis ta pidi pa yama 100 solamente den caso di emergencia

NUMBERNAN DI POLIS

Central di Polis	100
Warda di Polis San Nicolas	104
Warda di Polis Santa Cruz	105
Warda di Polis Noord	107

Feliz dianan di fiesta

Ladron a horta laptop Lenovo di auto staciona pafo di Los Cafeteros

ORANJESTAD (AAN): A presenta Diamars anochi na warda Oranjestad e homber di inicial B. cu kier a entrega keho di ladroncia di su pertenencia.

Ta trata di un laptop Lenovo

cu tabata den su auto. E vehiculo tabata staciona desde 8:00 pm te cu 10:45 pm na Tanki Leendert. Desconocinan a destrui glas na banda drechi dilanti di su

auto y a bay cu e laptop cu tabata den su tas.

E auto en cuestion tabata staciona na Tanki Leendert na altura di Los Cafeteros Restaurant.

ORANJESTAD (AAN): Pa por brinda seguridad na nos comunidad, Cuerpo Policial Aruba kier ta sigur cu pueblo ta consciente di e numbernan directo pa drenta den contacto cu nan. Ta haci un suplica pa laga number 100 solamente pa casonan di emergencia.

Den caso di accidente cu no tin herido, ta corda chauffeurman cu mester yama nan compania di seguro pa atende e caso.

Pa esunnan cu mester yama Warda di Polis Oranjestad, por yama na 527-3140, pa Polisnan na Warda di San Nicolas por bel e number 104 y ta haya contacto directo cu nan. Den caso cu mester tuma contacto cu Warda di Polis Santa Cruz, por bel 105 y den caso cu mester di Polisnan na Warda di Polis di Noord mester yama 107. E numbernan cortico aki ta

pa facilita e comunidad pa drenta den contacto cu Polis mas facil y lihe.

CU DEN TUR CAS
POR REINA PAS Y FELICIDAD

Bon Pasco y Prospero 2017

Minister di Asuntunan Social,
Hubentud y Labor drs.
Paul F.T Croes & familia

Dshop
Bvd
In Store Tent Sale
10 & 15 Awg
Items
Dresses, Tops & Shorts

**SHOP AT ANY OF OUR STORES AND
SAVE CASH.**



**BE PART OF THE BIGGEST ATHLETIC
FREQUENT BUYER CLUB IN ARUBA**

the  **athlete's foot**
sport with style

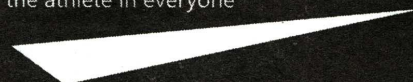


NIKE CONTROLLED SPACE



UNDER ARMOUR

Athletesports
the athlete in everyone



Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diahuebs 22 December 2016

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATOCCHI	ZODIAC
3073 8065 4213	5349 6979 0336	8441	MERDIA 4017 1240 4547	ANOCHI M 3507 8243 4459 A
LOTTO DIA	DEC:13-15-22-24-28	BIG 4	M	8855 A
				4415 TAURO 8380 ARIES 3226

PRIS: 1,50 Florin ehemplar
ABONO: 35 Florin pa luna

EDITOR
Agencia Arubano
di Noticia

FUNDADOR
† Jossy M. Mansur

DIRECTORIAN
Luis M. Mansur
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Damilice Mansur

HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur

REDACTOR Coordinativo
Aurean Werleman

REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Lacle
Yorlenny Quesada

REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)

REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
Michael Carty

REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Marianelly Berry
Gina Burleson

AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or

DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)

ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes

RECEPCIONISTA
Vivian Maduro

LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez

IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia

SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock

ADRES
Engelandsstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.

TELEFON	
Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	527-3140
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serimar	584-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloé	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga	
Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion	
Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion	
CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico	593-0507
Arubano	593-4928
Twelve Step Meetings	AA
NA ALANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	
Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	
	565-7500
Fundacion Centro Ecologico	
Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi	588-1010
Abuso y maltrato contra menor	
Fundacion C.V.A. pa prevencion	
y cuidio di Stroke	567-7004

Falta...

— 2 dia
Pa Celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

— 9 dia
Pa yama bon bini na 1
Januari 2017.

— 67 dia
Pa celebra Parada
Grandi Carnaval 2017.

— 280 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.

EMERGENCIA

Diabierna 23 Dec 2016

DOCTER NA WARDIA SAN NICOLAS:

Dr. De Cuba
Pa emergencia yama 911
NOTA: Servicio nocturno
di docter ta conta di 7'or di
anochi te 7'or di mainta.

ORANJESTAD: Dr. Pieterse H

Pa emergencia yama 911
NOTA: Huisartsenpost na
Eagle, Docter tey di 7:00
pm te cu 11:00 pm

BOTICA NA WARDIA PARIBA DI BRUG:

Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
PABAO DI BRUG:
Botica Del Pueblo NV
Caya Betico Croes 48
Telefon 582-1253

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—23 December 2016
Solo ta baha: 6:21 p.m.
—24 December 2016
Solo ta sali: 6:58 a.m.

Bo mester di un hende
pa Scucha bo ??

**SOS
TELE
AYUDA**
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diabierna 23 Dec 2016:
Celebrity Equinox:
(07:00 - 23:00)
Carnival Splendor:
(08:00 - 16:00)
Island Princess:
(07:00 - 12:30)
—Dialuna 26 Dec 2016:
Regal Princess:
(06:00 - 17:00)
AIDAdiva:



Florida Lottery.

FLORIDA LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 21 December 2016

02 - 04 - 07 - 21 - 34 - 48

6 Number Bon: \$ 12.000.000,00 Tin 1 ganador.
5 Number Bon: \$ 4.370,50 ..Tin 22 ganador.
4 Number Bon: \$ 60,50 ..Tin 1.246 ganador.
3 Number Bon: \$ 5,00 ..Tin 25.738 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 24 December 2016:

Siguiente Prome Premio: \$2 miyon.



NEW YORK LOTTO

Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 21 December 2016

06 - 23 - 25 - 39 - 42 - 53 Bonus: 49

6 Number Bon: \$ 5.600.000,00 No tin ganador.
5 Number+Bonus Bon: \$ 37.753,00 ..Tin 0 ganador.
5 Number Bon: \$ 2.350,00 ..Tin 6 ganador.
4 Number Bon: \$ 27,00 ..Tin 591 ganador.
3 Number Bon: \$ 1,00 ..Tin 13.100 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 24 December 2016:

Siguiente Prome Premio: \$5.9 miyon



POWERBALL

Resultado di sorteo

Sorteo Diarazon 21 December 2016

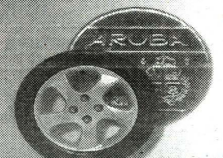
25 - 33 - 40 - 54 - 68 POWERBALL: 3

5 Number +Powerball \$ 40.000.000 No tin ganador.
5 Number Bon: \$1.000.000 ..Tin 0 ganador.
4 Number + Powerball: \$10.000 ..Tin 6 ganador.
4 Number Bon: \$100 ..Tin 213 ganador.
3 Number + Powerball: \$100 ..Tin 568 ganador.
3 Number Bon: \$7 ..Tin 13.661 ganador.
2 Number + Powerball: \$7 ..Tin 12.075 ganador.
1 Number + Powerball: \$4 ..Tin 97.504 ganador.
Powerball solamente: \$4 ..Tin 247.400 ganador.

Siguiente sorteo: Diasabra 24 December 2016:

Siguiente Prome Premio: \$50 miyon.

Bisti bo Seatbelt semper!
E ta salbabo!



Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!

Garage Centraal
Aruba N.V.

50% OFF

Tur Articulo di Pasco
Tur Luz di Pasco
Tur Kerstboom
Tur Coi Hunga

Happy New Year 2017



Merry Christmas

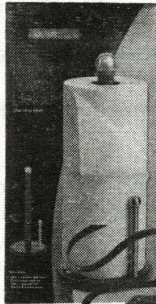
SHOPPING NIGHT
WE ARE OPEN
9.00 a.m. TO 9.00 p.m.

Wall Clock 3pc Candle



Avg 39.95,-

Napkin Holder



Avg 14.95,-

16pc Cookware Set



Avg 120.95,-

Ice Box



Avg 49.95,-

2pc Glass



Avg 15.95,-

Laundry Hamper



Avg 19.95,-

Water Fountain



Avg 42.95,-

LUCKY ELECTRONICS

HAVENSTRAAT #27 TEL: 582-9630

48" FULL HD LED TV



639,-

DAIKIN
AIR CONDITIONER

18000BTU
220V
INVERTER



1329,-

LG

CHEST
FREEZER

-1.2 A
-7.0 Cuft



599,-

ONIDA
GAS STOVE

-4 Burner
-Glass Top
-Big Oven



225,-

LG

MINI COMPONENT



239,-

LG
32" LED HD TV



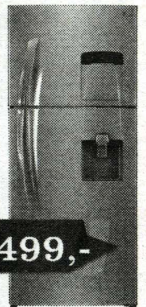
379,-



439,-

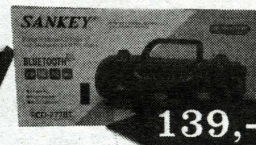
LG

REFRIGERATOR
-Water Dispenser
-16 Cuft



1499,-

SANKEY
PORTABLE STEREO

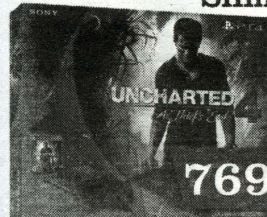


139,-

Everything that's on your Shopping list this year is All Available @ Lucky Electronics!! We Have Great Discount & Amazing Price

PS4

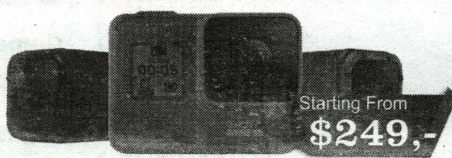
UNCHARTED 4
Slim Bundle



769,-

GoPro
Be a HERO5

HERO5
SESSION BLACK 5



Starting From
\$249,-

BLU
PRODUCTS

Smartphone



Starting From
\$49,-

Apple iPhone 7

Price on Call
582-9630



PASATEMPO

Conceptis Sudoku

By Dave Green

			4			5		
	4		1	9		8	6	
3	5							
							3	1
	6			1			4	
8	9							
							7	5
	1	8		2	3		9	
		5			7			

Difficulty Level ★★★★★

12/23

©2016 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

BUSCA PALABRA

D B A A D P R X D I D S K P U
 U I F C M S Y J N V E N E R V
 S T V I I E F Y G X S J L O V
 E F K E N F L S L P F U A L I
 G Z S P R T I B V U A I R O T
 Z E M K T S E N M F L J E N E
 S B X W Y H I R O E C F T G M
 X B L S Y O I O M S A C S A O
 A T O R O B L A N I R X E C R
 W A N T A M E N T O N E D I P
 E N C I C L O P E D I A P O M
 E T N E M A S E R P X E B N O
 N L E N I Z W B H U R Y U L C
 C L X J A Z M M R L G X E P E
 A I I M P V C K K G U V U E B

ALBOROTA
 DESTERA
 ENCICLOPEDIA
 PERSONIFICA

COMPROMETI
 DIVERSION
 EXPRESAMENTE
 PROLONGACION

DESFALCA
 EMBLEMA
 INTERMINABLE
 WANTAMENTO

Bo horoscopo di dia



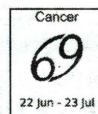
ARIES - Tur loque ta relaciona cu bo cas y bo famia ta wordo resolvi. Si no ta asina, bo ta logra manehe cu cuidao y delicadeza. Number di suerte: 28 - 19



TAURO - Un soño profesional por wordo poni momentaneamente den espera. Loque ta termina tambe hopi bon. Number di suerte: 28 - 43



GEMINIS - Comunicacion ta un gran tema pa bo. Cada biah a cu bo papia, un audiencia grandi ta scucha bo palabra. Number di suerte: 73 - 39



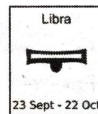
CANCER - Mas fuerte bo ta den expresion di bo opinionnan, ta mihor. Awe bo ta flexibel, bulando di un cos pa otro, pero no ta pasa nada. Number di suerte: 28 - 85



LEO - Haci e esfuerzo pa yuda, incluso ora bo ta drenta den conflicto cu bo propio interesnan. Bo por logra hopi cosnan actuando di e manera aki. Number di suerte: 50 - 27



VIRGO - Bo por haya bo trahando cu hende nobo e siman aki, sea den e mesun trabao of den otro lugarnan di trabao. Number di suerte: 36 - 81



LIBRA - Scucha y beneficia bo mes di experiencia y opinionnan riba ambiente laboral y responsabilidadnan y despues contribui cu di bo. Number di suerte: 45 - 72



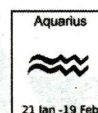
SCORPIO - Pasenshi ta e secreto pa saca e maximo probecho di e situacion laboral. Conclui cu nada ta bale la pena cu un discusion. Number di suerte: 73 - 82



SAGITARIO - Tene cuidao ora di confia den un hende awe, ya cu por ta e no ta preocupa pa bo. Apesar di esey esnan rond di bo ta apoyabo. Number di suerte: 83 - 97



CAPRICORNIO - Bo ta un elemento positivo pa e gruponan cu ta encarga di proyectonan comunitario y cualquier club cu bin. Number di suerte: 88 - 06



ACUARIO - Ofrece bo tempo voluntariamente cu e fin di yuda otronan. Y na final bo ta weita e posibilidad di progreso. Number di suerte: 63 - 81



PISCIS - No haci caso di cualquier hende cu ta trata di trapa bo plannan, especialmente den comienzo di siman. Number di suerte: 44 - 02

8	4	1	6	7	9	5	2	3
6	7	5	3	8	2	1	9	4
3	9	2	4	1	5	8	6	7
5	2	7	9	6	1	3	4	8
9	8	3	7	2	4	6	5	1
1	6	4	8	5	3	9	7	2
4	3	8	5	9	7	2	1	6
2	5	6	1	4	8	7	3	9
7	1	9	2	3	6	4	8	5

Difficulty Level ★★★

Dicho di dia

Comedo di webo no sa cuanto dolor galiña a pasa

Goza di otro su esfuerzo y trabao

Prome registracionnan pa ARUBA DOET 2017 a drenta



ORANJESTAD(AAN)--- Aña 2016 ta yegando su final! Esaki tambe ta nifica cu e deadline pa entrega Proyecto pa ARUBA DOET 2017 ta hopi cerca. Te cu awor 19 trabou a keda registra pa ARUBA DOET 2017, esey kier men cu hopi organisacion ainda falta pa registra nan proyecto.

Centro di bario, instancia di cuida, scol, club di deporte, grupo di bario, grupo di scouting etc. Esaki ta e momento perfecto pa registra boso trabou of actividad. Boso tin oportunidad te cu 23 di januari 2017 pa registra un trabou of actividad y tambe aplica pa haya un sosten financiero (max. Afl. 1.100,-) pa completa esaki.

Nos ta conseha pa cuminsa mas pronto cu ta posibel y no laga e registracion te na ul-

timo momento! Naturalmente e team di ARUBA DOET por yuda y conseha tocante ideanan pa Proyecto y registracion. E di cinco edicion di ARUBA DOET lo tuma lugar diabierna 10 y diasabra 11 di maart 2017.

Como organisacion social bo por logra hopi y haci uzo di e dianan di ARUBA DOET pa verf bo centro di bario, haci tereno di deporte limpi, sali keiro cu grandinan, conta storia na un grupo di mucha den bario etc. Si como organisacion social bo tin idea caba di ki trabou of actividad boso lo kier haci durante ARUBA DOET, registra esaki mas pronto cu ta posibel riba www.arubadoet.com. Asina tambe boluntarianan por cuminsa inscribi pa duna bo organisacion un man durante e dianan

di ARUBA DOET.

Bo kier sa mas di ARUBA DOET? Bishita nos website www.arubadoet.com. Tambe por tuma contacto cu nos na 582-7666 of manda nos un e-mail na info.arubadoet@gmail.com

Alaves e team di ARUBA DOET y CEDE Aruba kier gradici henter pueblo di Aruba pa boso sosten durante aña 2016. Y nos ta desea boso tur felis dianan di fiesta y tur cos bon pa e aña benidero.



25 DECEMBER 2016
RENAISSANCE BALLROOM
9:00 P.M - 4:00 A.M
DRESS CODE GALA

TICKET AVAILABLE @
SANDRA'S GARDEN & MANUELITO'S
GENERAL AFL. 75,- / VIP \$ 100

#DJ'S: MIX MASTER EDSON TROMP
EDWARD ERASMUS
KENNY O MIX
CHANDO WOUTER
DJ PITUFO

FT BANDS: MUSICAL TIME
SOLO BANDA SHOW

SOUND BY ELITE PRO



COLINA'S
ENTERTAINMENT GROUP 2016



New Year's Menu

4 course

L.G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE

Choice of Appetizer

- Creamy Shrimp Chowder, sweet corn, smoked bacon bits and chives
- Slow Roasted Pulled Pork, avocado foam, on multigrain bread
- Pan-fried Crab Cake, in a caper cream sauce

Choice of Salad

- Classic Caesar Salad
- Steak House Chop Salad

Choice of Main Course

- Petit Filet 6oz
- Prime Top Sirloin 8oz
- Ribeye 16oz
- Cowboy Ribeye 20oz
- Grilled Ashley Farms Chicken
- Grilled Catch of the Day
- Surf and Turf, petit filet and broiled lobster

Choice of Dessert

- Classic Crème Brûlée
- Dutch Apple Pie with vanilla ice cream
- Chocolate Cake

A 15% service charge will be added to your bill

Open nightly from 5:30pm to 11pm
For reservations please call 523-6195
or go to lgsmiths.com

Find us on facebook.com/LGSmithSteak
#lgsmiths | #RenAruba

\$ 95

December 31st
Seating at 5:30pm & 6:30pm

Prome Minister y alavez Minister di
Cultura a entreg'e

Homenahe special na Marion Maduro di Chicas Gaiteras



ORANJESTAD (AAN): Como un di e prome gruponan di gaita femenino cu a produci asina tanto exito, tanto localmente como internacionalmente, Chicas Gaiteras di berdad a inspira nos masha hopi den tempo di fin di aña.

Despues di 13 aña nan a regresa den un solo concierto, cu a atrae un publico grandi, pa corda tur e exitonan cu e grupo di gaita aki a produci den su añanan.

Cu mas di 30 aña di experiencia musical, Marion Maduro no solamente ta e fundado pero tambe e mo-

tor tras di e grupo di gaita. Prome Minister mr. Mike Eman, cu alavez ta Minister di Cultura tambe, a atende na e concierto y a entrega Marion Maduro un reconocimiento special pa su esfuerso, su dedicacion, su creatividad y letranan asina profundo cu a toca curason di nos tur.

Un parti di e grupo ta residencia na Hulanda y ta haci dificil pa nan por reuni frecuentemente. Cu e aplauso di publico ricibi durante nan presentacion den Aruba Entertainment Center, ta bisto cu nos lo kier mira mas di Chicas Gaiteras den futuro.

Telefonnan di DIARIO
582-6747 Fax 582-8551

Tayer pa empleado

RIU tambe ta sostene pa stop termento



ORANJESTAD (AAN): Fundacion pa Nos Muchanan a Crea un Espacio Interactivo pa Empleadonan di Riu Palace Antillas y Riu Palace Aruba por Discuti

e Retonan cu ta Rondona Termento RIU Palace Antillas como tambe RIU Palace Aruba, a uni forza cu Fundacion pa Nos Muchanan pa conduci un Tayer

di Concientisacion di Termento, cual a worde ofreci na tur empleado y staff.

Señora Natasha Gilkes y Señora Surella Croeze di Fundacion pa Nos Muchanan a facilita e sesion di Concientisacion di Termento pa 20 empleado di tanto e Riu Palace Antillas como Riu Palace Aruba riba dia 15 di December, 2016. E grupo a consisti di miembronan di e departamentonan di Front Desk, Entertainment, Food & Beverage, Kitchen, Maintenance y Housekeep-



ing. Tur participante tabata anima pa contribui na e discusion di grupo y vociferan nan storianan y experiancianan personal pa loke ta termento.

E Tayer di Concientisacion di Termento tabata sumamente informativo pa e participantenan y a worde bon ricibi pa tur esnan envolvi.



The Happiest of Holidays

From all of us at Aruba Airport.

Aeropuerto Internacional
Reina Beatrix
ARUBA AIRPORT AUTHORITY N.V.

in co-operation with Schiphol International B.V.

Schiphol
Group

www.airportaruba.com

Gateway 2030

Andrew Hoo ta relata accion di polis riba beach cu a tuma luga fin di siman cu a pasa

ORANJESTAD(AAN): Por a tuma un accion basta pisa riba beach. Nos a combersa cu Andrew Hoo, kende ta inspector y hefe di polis na warda di Noord, kende ta conta cu e motibo di e accion aki, unda a bay.

El a splica cu esaki ta andando pa basta tempo y ta e problema entre e dos watersportnan cu ta keda entre Hilton y Riu Palace. Hopi biaha Strandpolitie ta bay eyan pa intermedia den e problemanan aki entre e dos watersports operatorsnan aki.

A yega asina leu cu tabata tin paar di biaha cu algun di e trahadonan a cay cera den pasado pa maltrato y otro cosnan cu a sosode. Diadomingo patruya di strandpolitie mester a bay y a tuma nota cu e stoel y parasolnan cu ambos watersports tin ta dimas. Mayoria di nan tabata worde uza como un barera entre e dos watersportsnan aki. Ta tuma full e



area di beach, cual no ta permiti. Den nan vergunning ta para cu nan no ta suppose di ta sla op of warda e stoelnan na dicho luga. Nan tin cu worde poni den un deposito, cual no ta eyan. Esey no ta e caso segun Hoo, nan ta overschreid nan vergunning. Nan a worde adverti algun biaha pa nan kita nan djey nan y keda cu e cantidad cu nan tin mester. Tin di nan ta 25 of te 50 stoel. A conta e dia ey ongeveer casi 300 stoel di ambos partido. Di-aluna a bay back eyan y aparentemente nan no a haci caso. E stoelnan tabata tey ainda. E ora



a dicide pa tuma accion e ora pa confisca e stoelnan.

Segun Hoo, ta bezig ta check cu DIP, debi cu ta den e transicion di e beach policy nobo cu lo bay na vigor aki pronto. Tanten cu e no ta na vigor, ta hanteer e beleid cu ta standard awor aki, cual ta e maneho bieu y ta wak cuanto stoel tin y ta laga nan cu algun stoel extra, pasobra nan ta bisa cu a kita hopi stoel for di nan, of tur nan stoel y ta bezig ta menaza nan ingreso, cual no ta e caso. A laga nan cu mas cu suficiente stoel pa nan sigui draai nan negoshi. Loke nan ta

bisa no ta berdad, segun Hoo. Tin cu remarca cu un gran parti di e stoelnan no ta sirbi pa worde gehuur na turista of na personanan local hasta. Nan ta den hopi mal estado, mayoria ta kibra y nan tabata gewoon poni eyan y ta worde uza como un muraya pa por separa nan tere-no for di otro. E stoelnan cu a worde kita, no por worde uza sin mas pa huur.

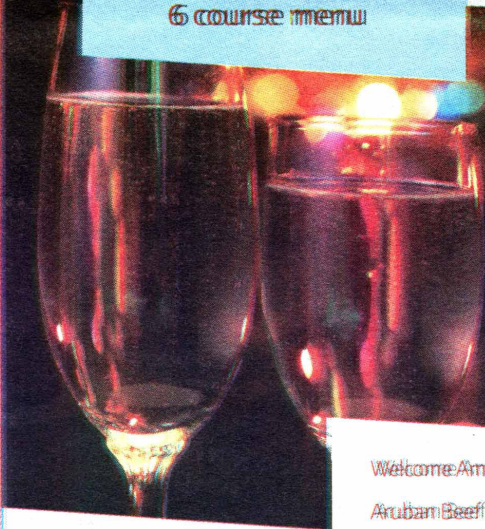
Awor aki e beach policy ta den su fase final, cu ta den espera di DIP pa manda e vergunningnan nobo y despues pa hunto traha y wak pa yega na un implementacion di e policy aki. Hoo tin di compronde cu e ta den su fase final y e watersports operators ta pagando loke nan tin cu paga pa nan bin na remarca pa nan haya nan vergunning completo awor. Tin manera un tipo di bruhamiento ora cu polis actua. Pero e pregunta ta keda si e ta keda un herment perfecto. Esaki, segun Hoo, lo bay yuda. E ta un cooperacion di tur e departamentonan di gobierno. Polis su rol ta mas bien pa e parti di sosten na e departamentonan vooral DIP cu ta duna e permissionan aki y regularmente durante patruya wak si e watersports ta cumpli cu e rekisitonan, cual

ta poni den esey. Ora di treed op, semper tin cu comunica cu otro y informa otro kico ta worde haci al respecto si tin violacion di e polisanan riba e vergunningnan. Esey eigenlijk ta e rol di polis. Un papel di sosten. Hoo a splica cu e beach policy ta duna mas espacio pa polis traha y treed op eigenlijk. Tin algun di e watersports operators lo mester move for di unda nan ta actualmente. Den e caso aki, vooral e dos watersportsnan aki cu ta keda dilanti di Hilton, tin problema hopi tempo cu nan. Si un di nan lo worde verplaats, lo alivia e asunto aki masha hopi mes. Awor aki mes tur hende nan sa kico nan tin cu haci. E regla aki no ta di awo, sino for di hopi tempo. Polis, vooral den e area di Noord, ta besef cu nan ta duna un servicio na turistanan y polis no kier perhudica esey. Si treed op, ta e turistanan ta worde afecta, pasobra nan no ta haya servicio di umbrellas of beach chairs. Ta tene cuenta cu tipo di accionnan aki y e intencion no ta pa perhudica ningun hende, pero tin regla y cada ken mester mantene nan mes na regla. No bira haragan. Traha cu loke bo tin y loke e permiso ta bisa, segun Hoo.

Menu New Year's

6 course menu

L.G. SMITH'S
STEAK & CHOP HOUSE



Welcome/Amuse

Aruban Beef Soup, cilantro and condiments

Wild Mushroom Risotto,
Parmigiano-Reggiano shavings

Roasted Duck Breast, topped with foie gras
and caramelized apples

Strawberry Kiwi Sorbet

Thermidor Mignon - petit filet Coq
and broiled lobster thermidor rustic herb
potatoes and grilled vegetables

Assorted Petit Fours

A 15% service charge
will be added to your bill

For reservations please call 523-6195
or go to lgsmiths.com

Find us on Facebook.com/LGSmithsSteak
#lgsmiths / #RorAruba

\$155 | December 31st
Seating at 8:30pm & 9:30pm

NEW

STEAK HOUSE

BURRITO



DOUBLE STEAK
WITH SAUCE & QUESO

TACO BELL

HOLIDAY SALE



Bed, Dresser, Mirror
2 Nightstand

QUEEN SIZE

Antes: 3.875
Awo : 2.400

Mattress Not Included



Bed, Dresser, Mirror
2 Nightstand

QUEEN SIZE

Antes: 4.995
Awo : 3.300

Mattress Not Included



Bed, Dresser, Mirror
2 Nightstand

QUEEN SIZE

Antes: 4.480
Awo : 2.950

Mattress Not Included



Bed, Dresser, Mirror
2 Nightstand

QUEEN SIZE

Antes: 5.150
Awo : 3.500

Mattress Not Included



TWIN TWIN

Antes: 1.995
Awo : 1.250

Mattress Not Included



LOVESEAT

Antes: 1.875
Awo : 1.300

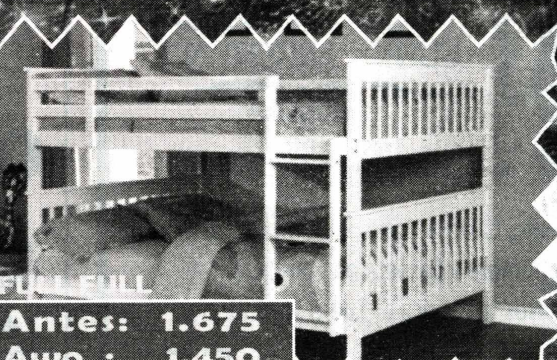


Bed, Dresser, Mirror
Nightstand

FULL SIZE

Antes: 2.250
Awo : 1.450

Mattress Not Included



FULL FULL

Antes: 1.675
Awo : 1.450

50% OFF ALFOMBRAS CORTINAS
TAPETES DI BAÑO COMFORTER

HORARIO LUNA DI DECEMBER

DIALUNA - DIASABRA 9.00AM - 6.00PM

DIADOMINGO 10.00PM - 2.00PM

ANSOT
More than just furniture

Avenida Milla Croes 73 - Tel 5821033 Email: ansot@setarnet.aw

Aruba Tourism a gradici Celeste Koolman cu a contribui na Aruba mas dushi



ORANJESTAD (AAN): Aruba Tourism Authority a lansa e campaña 'Danki Aruba' den e espíritu di fin di aña. Pa medio di e campaña aki ta reconoce heroenan cu ta haci di Aruba uno dushi pa biba y como tal uno dushi pa bishita. E ciudadano ehemplar cu ta worde reconoci ta Celeste Koolman, un un persona hopi alegre y dedica na e trabao boluntario cu e ta haci na Cas Marie.

Celeste ta worde mira como un persona cu ta hopi loyal na e clientenan di Casmarie. Como boluntario Celeste a sostene e fundacion pa 9 aña largo caba y ta enfoca na keda yuda como boluntario y no como un miembro di personal di CasMarie. Celeste stima e trabao cu e ta haci y e ta worde mira como un bon colega cu semper ta cla pa yuda tur hende. Coleganan ta bisa cu 'semper Celeste tey pa nos tur y e ta hopi stima pa tur nos clientenan'. Celeste ta un ehempel pa comunidad y el a worde sorpresa pa Lisette Does, coordinadora di

CasMarie, cu a hiba palabra y a honra su persona pa su dedicacion na e fundacion. Celeste a sinti hopi emocion y no a spera di a worde reconoci pa su amor y dedicacion na fundacion CasMarie.

CasMarie ta un fundacion cu a worde funda na aña 2006 pa señor Boy Escalona, su motivacion pa lanta un fundacion pa yuda esnan cu demencia, tabata personal y dedica na su casa cu tambe a sufrir di e enfermedad. Fundacion CasMarie ta carga e nomber di su casa y e aña aki e fundacion cumpli 10 aña di existencia. CasMarie ta brinda guia, sosten y of pasadia durante henter e proceso na e famianan y e cliente. CasMarie tambe ta ofrece na tur interesado, informacion tocante sindromanan di demencia. E meta di CasMarie ta pa aporta na un manera positivo y profesional na e calidad di bida di e persona cu



demencia y nan famia. E team di CasMarie ta chikito, multidisciplinario, profesional y dinamico. E base cu ta uni e team di CasMarie ta e amor pa e trabao. E team ta consisti di un enfermera, dos guia di grupo, un terapeuta di actividad, un psicologo y e boluntarionan. Fundacion CasMarie ta miembro di e

plataforma Dementie Aruba, caminda hunto cu otro partners nan ta trata di innova y mehora e cuida caminda cu por. E otro miembronan ta WGK, SABA, HAVA, DsZ. Celeste ta un boluntario cu ta yuda tur dia na CasMarie y semper ta dedica su tempo na yuda e fundacion bay dilanti. Ta danki na esfuerso

boluntario asina riba nos isla, e persistencia y bon boluntad nos isla ta sobresali. E factor principal di nos turismo ta nos hendenan, nos mes, y pesey A.T.A. kier presenta un mensahe di refleccion e aña aki pa medio di 'Danki Aruba'. Yamando danki na personanan ehemplar manera Celeste Koolman. Danki Celeste. Semper cu un sonrisa Celeste a comparti y duna otro un humilde man, dunando su aporte aña der y aña afo. Esakinan ta sigur caracteristicanan cu mester pa no solamente nos turismo desaroya na un manera duradero y saludabel, pero pa simplemente nos comunidad por biba na un manera felis, den harmonia cu otro.

Sorteo di Lotto

24 di december

Lo tin un sorteo cu ta tuma lugar 6:30 PM:
Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia y Lotto 5!

25 y 26 di december

No lo tin sorteo.

27, 28, 29 y 30 di december

Tin sorteo di merdia y anochi.

31 di december

Lo tin un sorteo cu ta tuma lugar 6:30 PM:
Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia y Lotto 5!

1 di januari

No lo tin sorteo.

2 di januari

Tin sorteo di merdia y anochi.

Orario di Oficina

27, 28, 29 y 30 di december

Oficina principal di Lotto na Playa y San Nicolas ta habri.

2 di januari

Oficina principal di Lotto na Playa y San Nicolas ta sera.



CUERO ARGENTINO
ARTESANOS

Royal Plaza di 2do Piso

Tas, Zapato, Cartera, Faha pa Hombre, Carteras pa hombre y Carpeta pa Comerciante
Nos ta Fabrica di Cuero Argentino

40 % off

E oferta aki ta di 24 te cu 31 december

Apertura di nos luga

Riba tu Mercancia

Facebook. Cuero Argentino Aruba

Sorteo di Lotto

24 di december
Lo tin un sorteo cu ta tuma lugar 6:30 PM:
Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia y Lotto 5!

25 y 26 di december
No lo tin sorteo.

27, 28, 29 y 30 di december
Tin sorteo di merdia y anochi.

31 di december
Lo tin un sorteo cu ta tuma lugar 6:30 PM:
Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia y Lotto 5!

1 di januari
No lo tin sorteo.

2 di januari
Tin sorteo di merdia y anochi.

Orario di Oficina

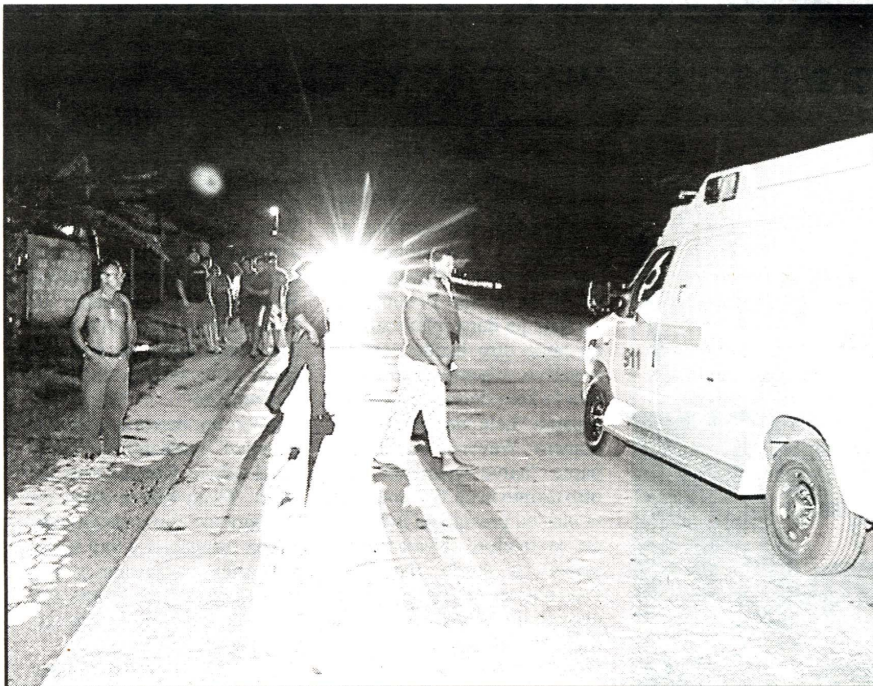
27, 28, 29 y 30 di december
Oficina principal di Lotto na Playa y San Nicolas ta habri.

2 di januari
Oficina principal di Lotto na Playa y San Nicolas ta sera.

www.lottoaruba.com

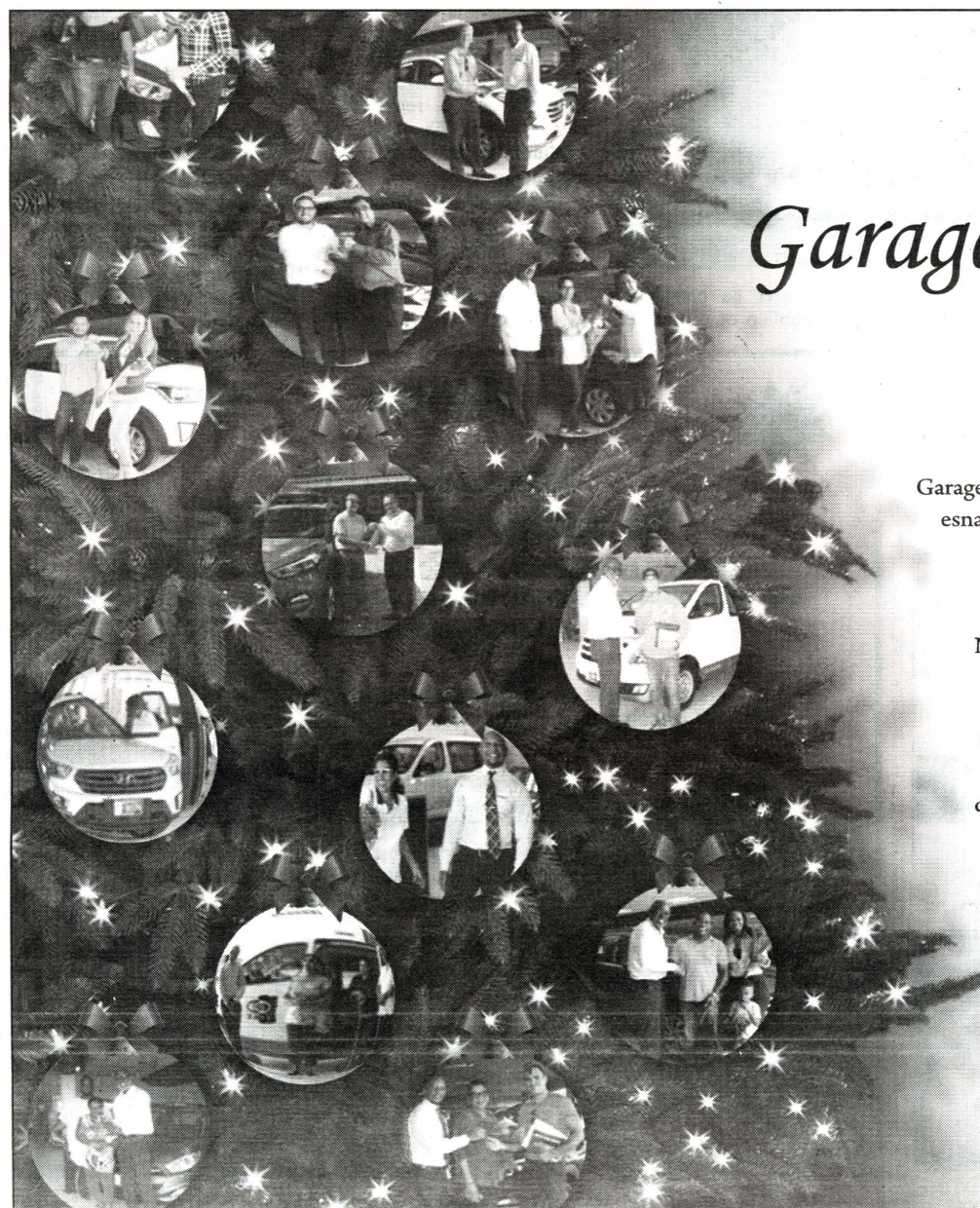
Pa mas informacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaalstraat #10, Oranjestad of Bvd. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolas

Chauffeur herida a desaparece despues di bolter auto



ORANJESTAD(AAN)--
Chauffeur den un Nissan
Teana A-2945 a perde control
riba caminda na Hooiberg y
e auto a bay cay den un cura
di cas banda di un troncon di
mata.
E desordo a pone cu
habitantenan a lanta for di

soño y wak un auto den banda
den un cura di cas.
E chauffeur a sali for di e auto
y tabata herida y tur na sanger.
Ora polis a presenta na e sitio
nan a haya e auto pero nada di
chauffeur y hasta ambulance
tabata presente pero nada nan
no por a haci .



Un mensahe pa e famia Garage Centraal y pa henter Aruba

Garage Centraal Aruba kier yama danki na tur
esnan cu ta pone nan confianza den nos, y a
bira un miembro mas di e famia
Garage Centraal Aruba.

Nos deseo na un y tur na Aruba ta pa un
bon pasco y un prospero año 2017.

Garage Centraal Aruba, den e dianan di
fiesta aki, lo cera su portanan dia 23 di
december pa 12'or di merdia. Di mes un
manera, nos lo cera nos porta dia 30 di
december pa 12'or di merdia, y lo habri
bek dia 3 di january 2017, cla pa sigui
ofrece e servicio cu Aruba merece.

Feliz dianan di fiesta!

Garage Centraal
Aruba

Presidente di Parlamento:

Ta lamenta cu miembro di Parlamento Wever-Croes ta scoje pa papia "halve waarheid"

ORANJESTAD (AAN): Presidente di Parlamento den conferencia di prensa a contesta preguntanan y reaccionnan cu el a ricibi ariba atakenan mahos di parti di señora Wever-Croes ariba su persona. Wyatt-Ras ta trece padilanti cu e ta presidente di un colegio di hende adulto cu a ser escohi door di nos pueblo pa representa nan.

Cu tur respet, e no ta para dilanti klas of ta guia un crèche. Segun Wyatt-Ras cada parlamentario mester comporta su mes segun regla.

Señora Evelyn Wever-Croes ta critica cu no ta lag'e papia sinembargo e mes tambe y su otro coleganan ora otro miembronan ta na palabra ta tira palabra den nan direccion. E tiramento di palabra ta algo cu ta sosode for di antaño. Segun Wyatt-Ras "no haci cu otro loke bo no kier pa otro haci cubo". Aki señora Wever-Croes no ta papia full e berdad paso e no ta bisa di su banda. E ta papia pues "halve waarheid". Respet ta tambe cu bo ta keda den sala di parlamento ora coleganan ta na palabra loke e señora aki no ta haci. Respet ta alavez cu bo ta completo cu bo fraccion ora ley importante manera di Raad van Advies y presupuesto supletorio ta ser trata. Aki solamente 2 miembro di oposicion so tabata presente. Tin cu menciona cu sr. Croes y sr. Bikker a zeg af pa motibo di salud. Ki dominio e lider aki tin ariba su fraccion esey ta keda na dje, sinembargo



e ora no bin tilda presidente di cosnan cu no ta corecto. Alavez ta critica cu sala ta "rumoerig". Wyatt-Ras ta reitera cu pa e como presidente e presencia di publico cu ta elihí cada parlamentario ta di importancia. Ta nan nos ta representa y tin derecho di tey. No ta posibel cu miembro di parlamento di Evelyn su fraccion ta discuti cu publico

y e ora kier pa presidente "straf" publico of bin critica

cu ta "rumoerig". Ta nos como parlamento mester duna e bon ehempel. Wyatt-Ras a muestra ariba cu segun reglement van orde mester dirigi nan mes na presidente y no ta publico. Tin hopi cu señora Wever-Croes tin di sinja den Parlamento. Ta facil pa duna mita realidad pa pone otro hende den luz negativo, sinembargo Wyatt-Ras ta kere den transparencia y papia "hele waarheid" y no manera Wever-Croes cu ta papia "halve waarheid". Un otro asunto ta cu Wever-Croes ta bisa cu presidente ta hunga cu su telefon. Wyatt-Ras ta splica cu desde aña 2006 Parlamento ta digitalisa, es decir lo tin cu haci casi tur cos digital. Natural tin excepcion pero tog ta asina cu cada parlamentario incluyendo Wever-Croes ta bezig cu nan celular durante reunion. For di eynan ta haya feedback y mensahenan di instancianan relevante pa e reunionnan en cuestion. Ta falta di madurez pa uza esaki como argumento.

Presidente di Parlamento ta ripara cu Evelyn Wever-Croes kizas tin un rabia ariba su persona cu e no por canalisa y manera ta bisa den psicologia e ta "proyecta"

e rabia aki ariba presidente di Parlamento. E señora aki kizas mester bay un terapia pa esaki. No tabata basta pa saka Wyatt-Ras for di nan partido y keda tira palabra pa Wyatt-Ras durante añanan. Awor cu Wyatt-Ras ta presidente di Parlamento e rabia aki ta sigui den purba danja su number. Esaki ta un stile di bullying. Sinembargo Wyatt-Ras semper un persona positivo ta sigui padilanti y kizas esaki señora Wever-Croes no gusta. Wyatt-Ras ta spera cu e señora aki den e temporada di paz recapita y bay focus mas ariba su fraccion y con pa cumpli cu su trabao sin atakenan cu no ta cuadra cu realidad.

Wyatt-Ras ta keda semper habri pa critica pero si e mester ta funda. Pa loke ta e conducta di parlamentarionan Wyatt-Ras a contesta pregunta di miembro di prensa cu ta bezig cu cambio di reglamento di ordo y tambe lo tin cu aproba reglamentacion di conducta di parti di miembronan di parlamento. Wyatt-Ras a gradici prensa pa e oportunidad pa clarifica y ta spera cu mas publico ta bin presencia reunionnan di Parlamento.

Aviso

FCCA ta anuncia cu lo tin

Servicio extra na su oficina na Sabana Blanco

Oficina na Sabana Blanco lo ta habri pa duna servicio di INCASSO, CAHA, INSCRIPCION PA CAS DI HUUR, INFORMACION PA CREDITO HIPOTECARIO Y WOON & WIJKEBEER ariba e siguiente fechanan:

19 december te cu 22 december di 8:00 A.M pa 12:00 P.M.
27 december te cu 29 december di 8:00 A.M pa 12:00 P.M.

Tur nos oficianan

lo habri bek pa publico dia 3 di Januari 2017

Pa caso nan urgente di mantencion por favor tuma contacto cu Sr. Jose Jansen na celnr. 592-6821 of Sr. Elton Richardson na celnr. 593-8035



Felis Dianan di fiesta
y un Prospero Aña 2017



FCCA

Fundacion Cas pa Comunidad Arubano

se uoia 50 % OFF

Follow us **Island**

CAYA HARMONIA #5, LOCAL #7.
KING PLAZA MALL. INF. 6002500 - 2800088

"like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

Segun Guillfred Besaril di MEP

Aña 2016 tabata uno di record preocupante



ORANJESTAD (AAN): Diaranson mainta durante conferencia di prensa di partido MEP, Parlamentario señor Guillfred Besaril a tuma tempo pa mira back riba un aña 2016 cu un record sumamente preocupante di crimen y delincuencia. Un aña caminda mas cu 60 atraco a ser cometi. Un aña caminda varios persona a worde herida y maltrata durante e atraconan

aki. Un aña den cual hasta un comerciante hopi keri den nos comunidad a perde su bida den un acto criminal. Sr. Besaril a sigui declara lo siguiente.

"Ta tristo pa realisa cu e aumento drastico di criminalidad na Aruba ta algo historico. E aña aki mas cu nunca antes den historia di nos Pais, comunidad Arubano ta worde confronta cu un sentimiento impresionante di

insiguridad. Un sentimiento cu a pone un cantidad grandi di hende dicidi na bay marcha y entrega un manifesto na e gobierno actual exigiendo mas siguridad y accionnan concreto pa loke ta trata e lucha contra criminalidad". Parlamentario Besaril a sigui elabora cu e ta mira mecanismonan eficiente cu ta worde aplica na otro Pais, pero no na Aruba.

"E mecanismonan aki ta na Aruba su alcance, sinembargo pa motibo di un maneho ad-hoc y anticua sea no ta worde aplica y si utilise mes, e no ta sucede na un manera efectivo. No tin motibo pa Aruba sigui e tendencia actual di insiguridad. Cu un maneho fiho y estricto por a evita hopi dolor y disgusto na nos Pueblo. Por ehempel si tabatin mas presencia di autoridad uniforme riba caya, si a percura pa Aruba tin su mesun servicio di helicopter, si a flexibilisa e forma di labora den e cadena hudicial y si a percura pa nos frontera ta bon proteha nos lo por a evita hopi dolor na nos hendenan". Sr. Besaril ta convenci cu e servicio di helicopter ta necesario y hunto cu partido MEP lo duna tur di su parti pa trece e servicio aki back lo mas pronto cu ta posibel.

"Na Aruba nos ta haci masha poco uzo di tecnologia. Mi por menciona por ehempel e uzo di drones, vigilancia di camara y otro aparatonan moderno manera un boton di panico, cu por worde uza pa preveni criminalidad. Pero e

maneho actual a enfoca mas riba combati criminalidad di forma reactivo (pues una bez cu e baca a hoga caba) y no cu e accento necesario na prevencion di criminalidad. Den e aspecto aki ami por medio di partido MEP lo ta completamente diferente desde otro aña na momento cu MEP dreña gobierno. Nos lo traha den un forma preventivo y duna tur loke tin pa trata na evita actonan criminal di sosode. A bira ora pa nos ta mas critico y stop di defende cierto cifranan. E no ta un cuestion solamente di cuanto caso a keda resolvi. No tin espacio pa simpatia politico pasobra mientras tanto ta Pueblo ta bibando cu e realidad eyfo!

Nos di MEP a compronde e mensahe di Pueblo; TA BASTA! Y den e cuadro aki MEP no ta solamente un opcion pa e siguiente gobernacion. Partido MEP ta e solucion! Nos ta un partido cu experiencia y di un vision cla y raspa pa ataca e problema di insiguridad na Aruba!" Sr. Besaril ta termina di forma enfatico.

Polis a confisca substancia ademas pistol Airsoft

ORANJESTAD, (AAN): -- A surgi problema familiar entre dos ruman y a solicita presencia di polis pa evita e problema escala. Tabata diaranzon anochi patruya di Noord a wordo dirigi na Kamay pa bringamento cu tabata tuma lugar.

Patruya a acudi rapido na e adres y polis a papia cu e señora di inicialnan R.L. y el a declara di a haya problema cu su ruman homber di inicial A.O.

Ta asina cu el a gana bay na N.G. Super Market pa haci diligencia y ora el a bolbe cas el ta scucha sonido manera algo ta wordo kibra of destrui panort di su cas.

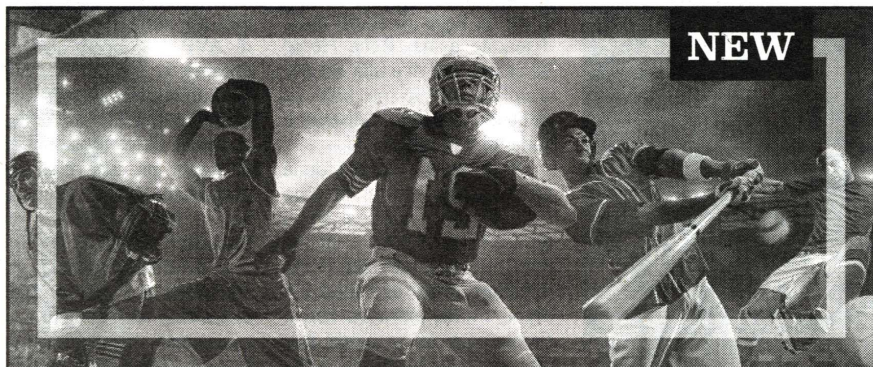
El a bay controla y a wak cu su ruman homber ta kibrando bentana pa dreña camber di denunciante. Mesora R.L. a bay na su camber y a wak su ruman homber ta buscando y

listra den e camber.

E ruman homber a pushe y a menase cu e tin un bala pe. E ruman homber a pasa man pa un tas preto y a core bay. Ora cu patruya a yega e ruman homber no tabata tey mas.

R.L. a declara na polis cu su ruman homber tin mata di marihuana den camber. Cu permiso di R.L. polisnan a dreña cas. E porta di camber di su ruman homber tabata cera y na lock.

Pa por a dreña e lock a wordo kibra pa señora R.L. Den e camber a descubri cierto cantidad di mata marihuana ademas un saco di plastic transparente cu tabata contene yerba seco na marihuana y un "Airsoft Pistol" cu esaki a wordo confiscado relaciona cu demas investigacion di departamento Narcotica.



Sports Betting at the Hyatt Casino.

Two Sports Book Kiosks where you can place your bet and follow the games on one of the Casino big screens. You can also follow the games at our hotel bars. Available as of December 1st, 2016.

Hyatt. You're more than welcome.



FREE
parking for
guests

HYATT, Hyatt Hotels & Resorts and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2016 Hyatt Corporation. All rights reserved.

Telefonnan di DIARIO
582 6747 / FAX 582 8551

MEP ta haya cu Rene Herde mester splica

Na kico Gabinete Eman a gasta e 2.7 biyon Florin extra cu nan a ricibi desde 2009

ORANJESTAD (AAN): Segun MEP, awor cu ta na vispera di un aña nobo, un biaha nan a constata con e ex-lider di fraccion di AVP, Rene Herde kier sigui venenamente di pueblo declarando un cantidad di disparte contra partido MEP. Su mentiranan constante a resalta e biaha aki atrobe, entre otro su declaracion cu "na 2009, despues di a goberna nos pais pa 8 aña largo y sin un crisis of desaster natural, MEP a laga nos pais den decadencia".

Aki nos por mira un biaha mas cu Rene Herde ta asina ignorante cu e no kier reconoce y admiti cu durante 2008/2009, esta durante Gabinete Oduber nos pais a sufri y a ser afecta gravemente debi na e crisis financiero

Mike Eman a haya na 2009:	
Placa di Plant Hotel	250 miyon florin
BBO di Valero	280 miyon florin
FDA	190 miyon florin
Ganashi di Banco Central	10 miyon florin
Entrada stabil di BBO	200 miyon florin
Cash	40 miyon florin
TOTAL	970 miyon florin
Mike Eman a aumenta debe nacional:	
Debe nacional na 2009	2230 miyon florin
Debe nacional na 2015	3974 miyon florin
Aumento 2009-2015	1744 miyon florin
TOTAL: 2.7 BIYON EXTRA NA ENTRADA	

internacional. Sinembargo, asina mes cu un crisis

internacional devastador den su contra, Gabinete Oduber a logra hiba un maneho financiero responsabel y cu a haya elogio di tur instancia internacional manera Fitch cu a duna pais Aruba na 2008 un IDR di BBB, un Country Ceiling A- y un Rating Outlook Stable. Y Standard & Poor's na 2009 tambe a duna pais Aruba un Credit Rating di A-, un Rating Outlook Stable y un 'prosperous economy'. Awor esaki ta e decadencia cu Rene Herde den su ignorancia ta papia di dje?

AVP a downgrade pais Aruba:

Tambe Rene Herde ta un di esnan cu semper ta come y lubida ya cu MEP na 2009 a laga atras 970 miyon Florin den caha di gobierno, esta di e Placa di Plant Hotel, BBO riba export di Valero, FDA etc. y cual suma e gobierno di AVP a derocha na nan antocho na e cantidad di viahenan rond mundo, coordinadonan incapacita ganando un promedio di 9000 Florin pa luna, huuman di compinchinan politico, oficinanan di abogado y tur e locuranan di green. Hecho ta cu na lugar di skirbi tanto disparte asina, Rene Herde na ceramento di e aña aki por a splica pueblo na kico su gobierno abusado a distribe e suma di 970 miyon aki.

Y de paso e lo por duna un splicacion tambe na kico su gobierno a gasta e suma di 1.7 biyon Florin extra na debe cu nan a crea den 6-aña di tempo. Pues den total 2.7 biyon Florin extra cu nan a ricibi, pero cu te ainda nan no por responsabiliza esaki na pueblo! Splica pueblo

tambe di con pais Aruba bao di Gabinete Eman a ser downgraded te na un rating di BBB- y cual rating ta un paso so mas pa cay den e categoria di Junk rating?

Medidanen cruel:

Tambe ora cu Rene Herde ta papia di medidanen cu MEP supuestamente a tuma durante su gobernacion y cu AVP nunca a tuma medida, mester recorda con AVP a coba den cartera di tur hende biba na Aruba y te hasta di turistanan durante e ultimo 7 añanan: Aumento di prima di AZV cu 2%, BAZV cu 2%, AOV cu 2%, aumento di edad di pensioen te 65 aña, franchise, middelloonregeling, reduccion di duurtetoelag, aumento di grondbelasting, eliminacion di inflatiecorrectie, aumento tarifa di bus, aumento tarifa di coriente cu 15%, aumento di schoolgeld y collegegeld, pago pa recoge sushi, pago pa parkeer, aumento di room tax, time share tax, vliegtax, car rental tax, reduccion y eliminacion di subsidio na SABA, SKOA, SVGA, FDEC, Casa Cuna etc.

Pues asina henter pueblo mes por mira con e gobierno di AVP a goberna nos pais durante e ultimo 7 añanan cual no ta ningun arte ya cu e cantidad di medidanen cu nan a impone riba lomba di pueblo ta papia pa nan mes. Nos grandinan, nos studiantenan, nos ambtenaarnan, nos trahadonan den sector priva, nos muchanan special, nos adictonan etc., nan tur a sufri di e zwiep cu Gabinete Eman a pasa nan y ta premira cu nan lo sigui pasa nan e zwiep aki den e aña venidero.

Motorcraft® Batteries!

Power and Durability for Today's High Tech Electrical Systems.

Motorcraft BXT Battery 100 month pro-rated warranty

- THE battery that comes standard in every Ford Motor Company vehicle
- Designed and built to last
- 36 Month Free Replacement



For All Vehicle Brands

available at:

Jean's Towing
Kings Car Care
Lee Feng Supermarket
Lito Convenience Store
Quality Autoparts N.V.
Valero Santa Cruz

Pavilla 105
Pos Chiquito 46-f
Caya Betico Croes 129
Solito 102
Caya Betico Croes 193
Santa Cruz 54

594-2102
584-3088
582-1186
588-5713
582-0220
585-8321

ACCEPT NO SUBSTITUTES

Backed by Ford Motor Company

YOUNG FELLOW BAR & RESTAURANT

Barcadera 10 - Tel: 585-6408

Bo no tin lugar pa come? Young Fellow ta bek.

Awe Diabierna Special Afl.11,-
Dushi cuminda di Pasco.

5:00-7:00 HAPPY HOUR
riba Cerbez 3,50 y mix 5,50

Diadomingo: Bon Pasco pa henter Aruba

Dia 1 Jan. 2017 Bin habri bo aña di 7'or - 12'or
"Zylea Band" cu BADU Entrada: 15,-
Si bo cumpre na Young Fellow prome cu dia 30 di December bo ta haye na Afl.10,-
Jega Jega!

Hobennan ta haya oportunidad pa atende Festival di Parha Lizaralda 2017 na Colombia



ORANJESTAD (AAN)--Ministerio di Enseñansa hunto cu ATIA, compañía pa Colombia Adventures y Aruba Birdlife Conservation a anuncia cu na aña 2017, un delegacion di 12 pa 15 hoben di entre 11 pa 13 aña lo haya e oportunidad pa atende Festival di Parha na Lizaralda, Colombia. Mas o menos 40% di e area di Lizaralda ta cubri pa mondi di cual 36% ta destina pa proteccion di diferente espcienan di flora y fauna. Colombia ta un di e paisnan mas biodiversional y tin 1917 espcienan di parha di cual 1000 ta habita den e mondan di Lizaralda. Tur aña e departamento aki di Colombia ta tene su festival di parhanan y na 2017, celebrando 50 aña di existencia, Lizaralda ta preparando su mes pa lansa e festival aki internacionalmente den un

programa extenso unda cu tur esunnan interesa lo por biba un experiencia unico. Esaki lo ta un festival sin igual y a scoje Aruba como invitado di honor mirando e vinculan grandi entre e dos paisnan. Pa medio di ATIA cu cooperacion di Ministerio di Enseñansa, a brinda oportunidad na entre 12 pa 15 hoben entre e edadnan di 11 pa 13 aña pa biba un experiencia sin igual. E evento lo tin diferente componente, manera e parti academico pedagogico unda ta bay duna e hobennan y adultonan informacion extenso riba preservacion di parhanan y espcienan. Esaki lo bay combina cu caminatanan den e area di naturalesa unda nan lo siña con pa observa parhanan den nan habitat. Greg Peterson di Aruba Birdlife Conservation lo ta e orador internacional invita pa elabora

mas riba su experticio di parhanan den region Caribeense. Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a bisa cu esaki ta un oportunidad grandi pa nos hobennan y mester tum'e na serio. "Varios di nos scolnan pa basta tempo caba ta hincando diferente aspectonan di naturalesa y conservacion den nan curiculo. E ta forma parti di enseñansa," e mandatario ta informa. El a sigui bisa cu nos sistema di educacion ta consciente cu e tema di naturalesa, conservacion y medio ambiente ta esencial pa e desaroyo di un pais y nos enseñansa y educacion ta un parti fundamental di esaki." E ta importante pa e wordo inculca, no solamente, pafo di scol pero tambe na pia di scol formando parti di educacion," el a agrega. Minister Hooyboer-Winklaar a splica cu ora cu a wordo

acerca door di e organizacion pa duna un sosten na e actividad aki di biaha a bisa si... "pasobra nos ta mira cu esaki no solamente ta pone enfasis un biaha mas riba e importancia pero e ta pone den e contexto di e hoben cu nos a wak cu for di nan mes ta completamente entusiasma riba e temanan aki y nos mester reenforza esaki." "Loke nos ta wak akinan ta un oportunidad pa 12 pa 15 hoben entre e edad di 11 pa 13 forma parti di un experiencia hopi unico. P'esey nos ta sostene completamente y nos kier gradici ATIA tambe pa a pone asina hopi importancia riba esaki, no solamente, pa carga e tema aki pero tambe pa forma parti door di sostene e idea aki financieramente, cu hopi biaha por ta un obstaculo," e Minister a bisa. "Pues nos ta sumamente contento cu e iniciativa aki". E mandatario a sigui splica mas riba e tema di naturalesa bisando cu recientemente Ministerio di Enseñansa pa medio di Departamento di Enseñansa a laga busca un buki special di "Worldwide Conservation" pa diferente scolnan na Aruba. "Loke por a mira ta cu e muchan-

an y hobennan ta realmente habri e buki lesa y wak tur e potretan cu hopi interes... "esaki ta e motibo pakico nos a traha hunto cu e organizacion pa cumpra pa cada un scol un di e bukinan aki". "Por ehempel a bay Mon Plaisir cu un di e bukinan aki y casi nos no por a sali pasobra cada mucha kier blader door di dje. Nan kier wak tur e diferente potretan. E ta un buki hopi visual pa e muchanan for di kleuter te cu scolnan avansa. Tin algo pa nan cu ta hala atencion. Enseñansa no ta loke ta wordo hinca diariamente na scol pero con nos por link pa nan siña pafo di scol tambe," e mandatario ta splica. "E oportunidad aki ta un forma amplio y profundo pa logra esaki. Nos ta sigur cu e lo tin un influencia hopi grandi pa e hobennan cu por ta presente na e actividad aki. Ora cu nan bin bek lo nan por comparti e experiencia cu na coleganan di klas y scolnan. Esey e ora lo sigui amplia e proceso cu nos lo kier stimula na scol. Pues un biaha mas danki na ATIA y danki pa e invitacion," el a conclui bisando.



Presidente di Parlamento

Mervin Wyatt-Ras ta desea nos pueblo un feliz Pasco y un Aña Nobo yena cu dicha y prosperidad. Cu cada un di nos por reflehá pa sigui padilanti y duna e mihor di nos durante 2017. Un danki di curazon na Griffie y tur esnan cu a labora den relación cu Parlamento. Cu Todo Poderoso por drama su bendicion ariba nos comunidad.

★
JOY
LOVE
PEACE
BELIEVE
CHRISTMAS



Esnan di Wit Gele Kruis a haya nan Cena di Pasco



ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma lugar e cena di pasco pa e empleadonan di Wit Gele Kruis cu a tuma lugar na e restaurant El Gaucho Argentine Grill.

Den un bon ambiente a celebra e cena di pasco y cada empleado a pasa hopi dushi.

Wit Gele Kruis ta desea e pueblo di Aruba un felis temporada di dianan di fiesta.

**MINI
MEGA
MEGA PLUS**

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e **MEGA PLUS**

*Afl.

350.000,-

*Afl. 250.000,- + Afl. 100.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

sorteo ta awe noch

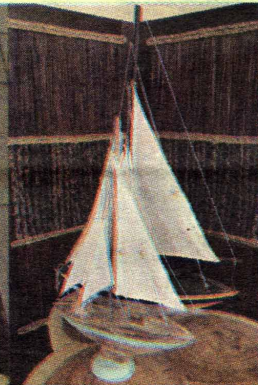
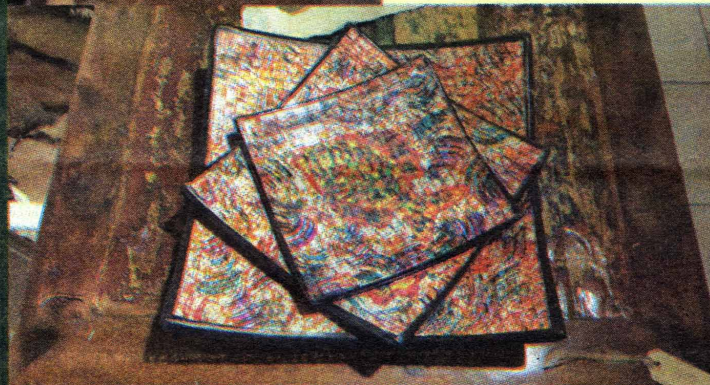
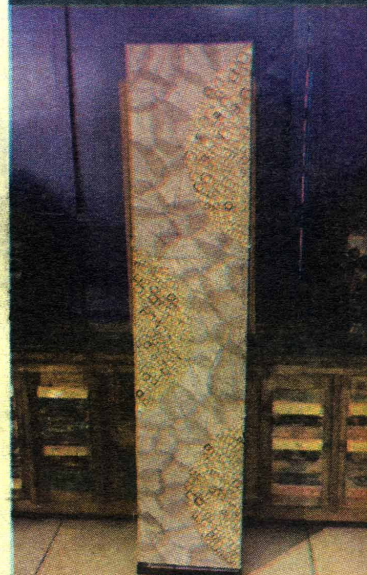
extra



HOME & NATURE

NEW CONTAINER ARRIVED

ASK FOR YOUR CREDIT DEAL
OPEN MON TILL SAT FROM 10AM-6PM



Come and visit us from Monday through Saturday from 10AM-6PM.

Avenida Millio J. Croes 70 - Dakota

Tel: 521 1188



HOME & NATURE ARUBA



E ta desea tur hende feliz Pasco

Presidente di Parlamento mustrandu cu 2017 lo habri tratando ley nobo pa Creche

ORANJESTAD (AAN); Presidente di Parlamento Mervin Wyatt-Ras den un conferencia di prensa a gradici tur esnan cu a haci posible pa e trabaonan den Parlamento por a sigui, manera Griffier y Personal di Parlamento, miembronan di Parlamento, tur instancianan y gobierno y prensa pa

e cooperacion ricibi durante e temporada cu a pasa.

Wyatt-Ras ta trece padilanti cu durante e ultimo dianan a trata diferente ley pa haci e trabao di Parlamento uno efectivo, esta e.o. presupuesto di 2017, jaarrekening 2015 y presupuesto supletorio 2016. Asina nos por cumpli cu ley di compt-

abilidad y cu nos constitucion.

Wyatt-Ras ta señala cu pa otro aña nos tin dos ley cu lo inicia e aña cu nan tratamiento ta e ley di Functionarissenwet y esun di Crèche. Alavez dia 5 lo tin e promer discurso di gobernador di Aruba den Parlamento y entre 10 -13 di januari lo tin reunionnan di Interparlementaire Overleg Koninkrijksrelaties y Tripartiet na Cursou. Pues aña a sera cu hopi reunion y aña lo habri cu hopi reunion. Wyatt-Ras ta trece padilanti cu kizas su energia halto ta cansa kizas parlamentarionan sinembargo mirando atras e por ta contento tog cu a logra pasa tur e ley importante. Ademas di esaki e aña venidero lo ta un aña di eleccion unda cu lo mester trata diferente ley promer cu campaña cuminsa. Pa e paisnan den Reino por bisa nan tambe e situacion ta igual. Recien tabatin eleccion y cambio di gobierno na Corsou y St. Maarten y djies Hulanda y despues Aruba. Wyatt-Ras ta contento si cu e cooperacion te awor ricibi.

Apesar inconsciente a bay cune pa duna cuenta

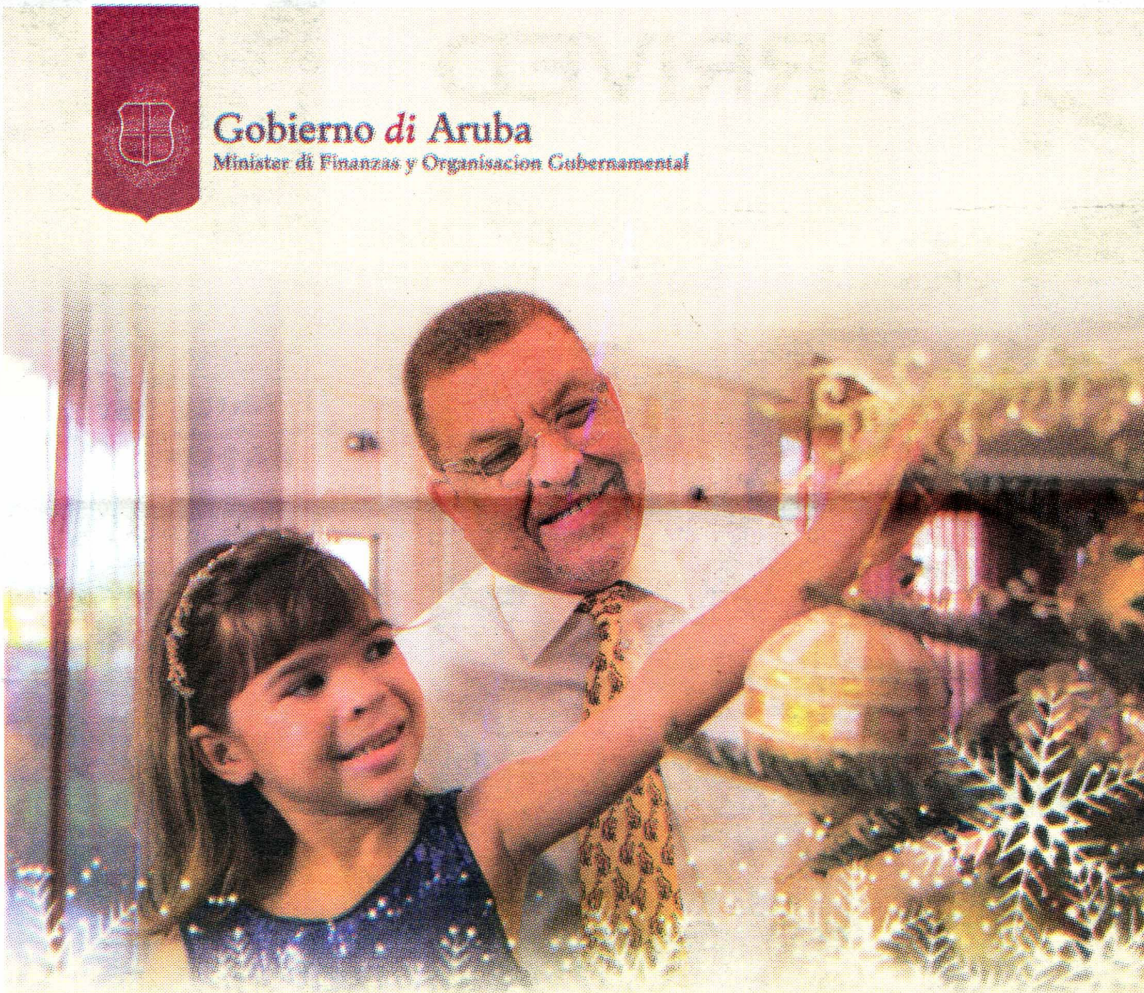
ORANJESTAD, (AAN); --- Personal di Strandpolitie diaranzon despues di merdia a wordo dirigi na Superfood relaciona cu ladroncia.

Polis na yegada a papia cu e homber Beaumondt cu a declara cu un hende muher a wordo atrapa ta comete ladroncia. E señora di inicial J. a declara na e agentenan cu inconscientemente el a hinca e producto den su tas. El a haci diligencia y a paga pa esaki pero e tabatin den su tas mas o menos 30 florin di balor na producto.

Polis a puntra e homber B. si lo haci areglo of lo haci denuncia contra e señora.

A resulta cu lo a wordo papia caba cu e managernan cu denuncia ta wordo haci.

E señora a wordo deteni pa polis y a hiba na Strandpolitie pa e wordo presenta dilanti fiscal auxiliar pa mas investigacion.



"Cu e dianan di fiesta yena boso curason di felicidad, cu prosperidad sea boso miho amigo di biahe, cu alegria alimenta boso alma, cu tur boso soñonan y metanan wordo realiza, pero mas cu tur cos, cu e union familiar permanece semper na prome luga".

Ta e deseo di: Minister Angel R. Bermudez

E Pasco aki KIA ta ofrece un 'comienso nobo' na hobennan deteni



ORANJESTAD (AAN): Siman pasa KIA a presenta su "jaarplan" pa 2017, unda e accento ta un rumbo nobo pa e instituto coreccional. E cambianan na caminda no ta solamente pa e personal pero tambe pa ehecuion di e trabao incluyendo e detenidonan. Kico por ta un miho ehempel di esaki cu e culminacion di e proyecto di Karina Tromp,

estudiante finalizando su estudio den e ramo di trahado social, cu practica na KIA. E tabata trahando den e seccion di hubentud y a dicidi cu su proyecto final mester ta un aporte na hubentud di Aruba.

E programa di Pasco e biaha aki tabata uno hopi interesante y special unda a trece e hobennan di e diferente gangnan di

diferente bario hunto pa celebra Pasco manera un famia. E cena di Pasco a bay acompaña pa Aruba su talento musical Claudius Philips cu a yuda trece e mensahe cu union ta loke ta haci forza. E ta bisa cu semper por lesa den media cu hobennan ta horta y ta haci cosnan malo... "y e realidad ta cu nan no tin culpa y nos como un comunidad por yuda duna aporte na e hobennan aki y un hende mester lanta man y haci'e", di acuerdo cu e estudiante Karina Tromp.

"Tur hende ta keha bisa cu e hobennan ta malo, pero ningun hende ta saca un man yuda nan. Asina nos a cuminsa aki cu un grupo di hobennan di 14 te cu 21 aña, cu ta hobennan cu tin cu bay back den comunidad y nos kier duna nan mas herment pa bay back p'afo. Hopi di nan no tin e hermentnan necesario saliendo for di nan cas, manera mamanan soltero y tin hopi cosnan pasando na Aruba, pero si nos por duna aporte na e hobennan esaki por trece e cambio,"



el a agrega.

E ta sigui elabora bisando cu como estudiante el a bin riba e idea aki, pasobra musica ta un fundeshi hopi importante pa hobennan. A haci un investigacion hunto cu e psicologo di KIA. A traha conhuntamente y a ripara cu musica tin hopi influencia. E ta duna hopi mensahe y e ta comproba pa medio di estudionan haci cu e musica y letranan ta domina nan mente y door cu nan mente ta hopi jong nan ta scuch'e inconscientemente. "P'esey mi a duna e discurso awe cu hopi biaha bo no ta scucha e letranan pero e ta drenta den bo subconsciente unda cu e ta stimula. Anto e ora e ta bon pa nan tin e hermentnan den nan man pa nan cambia e sistema pa no laga loke ta bin di afo influencianan, pero pa nan duna di nan mes pa influencia loke ta haci ey'fo. Pa duna nan e forza. Esey tabata e idea", di acuerdo cu Karina Tromp.

"Mi a acerca Claudius Philips cu e cantica nobo Cuminsa di Nobo pensando cu e ta realmente algo pa nan y nan tin chens. E hobennan aki merece e chens. Mi ta kere y confia den nan," el a enfatisa. Esaki ta comienso di e proyecto, cu e estudiante a realisa hunto cu trahado social Feijte Zijlstra, kende a duna bon guia y despues lo sigui cu e concepto. Claudius Philips mes ta yen di gana pa sigui sostene e hobennan aki.



Cu un team multidisciplinario su tras, e estudiante a bisa cu Claudius Philips a keda masha impresionado cu e proyecto y a dicidi cu e lo sigui cune. "Nos kier pa e hobennan siña come hunto, pasobra nos sa cu na Aruba tin pelea di gang y esaki ta drenta den KIA tambe e ora mester separa nan. Nos no kier esey mas, nos kier unidad. Pa nan siña pa ora nan bay back den comunidad nan bay den unidad," Karina Tromp a agrega.

"Mi tin cu bisa si cu mi a haci un investigacion, un analisis di grupo di meta cu a saca afo cu tin detenidonan den centro basta tempo caba y nan a recapacita. Un di nan a siña toca guitarra y e ta bay bira esun cu ta bay yuda mi guia e hobennan con pa haci'e di otro manera. Nan ta sirbi como ehempel di a haci un fout den bida pero nan a rectifica y ta riba e bon caminda cu nan conducta. Tin dos y nan ta hunto cu mi dunando nan aporte pa e otro hobennan por wak cu si por," Karina Tromp a accen-tua.

PANDORA

STARTING NOVEMBER 3, 2016

INSPIRE JOY
WITH A HOLIDAY GIFT SET¹
presented in a PANDORA gift box



THE PANDORA STORE AT
PASEO HERENCIA MALL

Noord, Aruba • 297.586.5625

THE PANDORA STORE AT
LG SMITH BLVD 15

Oranjestad, Aruba • 297.587.7060

BOOLCHAND'S

Havenstraat 25

Oranjestad, Aruba • 297.583.0147

Facebook.com/PANDORAaruba • Instagram.con/PANDORAaruba • Snapchat.com/add/PANDORAaruba

Vintage Allure Jewelry Gift Set² for \$150 (Retail Value \$180)

Elegance Bracelet Gift Set³ for \$195 (Retail Value \$245)

¹While supplies last. Valid only at participating retailers. Void where prohibited. No substitutions. ²Jewelry featured in gift set is unavailable for individual purchase until 01/01/17. ³Charm featured in gift set is unavailable for individual purchase until 01/01/17.



Dr. Carlos Alex Schwengle
Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte

Cu Dios brinda bo salud y bendiciona bo cu amor incondicional.
For di e grandinan cu a lanta nos Pais te cu e criaturanan den
pleno caminda di ehempel y tradicion.

Bon Pasco y Prospero 2017



E paranda di fin di aña a trece ambiente den Hospital
**Tremendo musica, canto y deseonan
bunita pa tur presente**



ORANJESTAD (AAN)--: Manera tur aña ta e tradicion, atrobe por mira cu na Dr. Horacio E. Oduber Hospital tabatin yen movcion di e muchanan di Hospi Bondi cu a trece canto di alegria y tambe dande pa un y tur presente. E coro infantil di Hospi Bondi compaña pa nan lider y grupo di musico a pasa bishita diferente piso di cuido y departamento- nan na Hospital, treciendo e ambiente di fin di aña cerca cada un empleado y pashent. Aunke e pashentnan por ta den Hospital ta purba pone un sonrisa riba nan cara, treciendo aguinaldo y bon de-

senano di Pasco. Lider di Hospi Bondi Camp di Hospital, sra. Noralfa Eckmeyer, kende ya pa di tres aña ta participando den e organisacion di Paranda di fin di aña, a splica cu tur cos a bay hopi bon. Meta di e paranda ta pa recauda comestibel cerca e diferente departamento pa duna famianan den necesidad na Aruba. Tambe ora nan ricibi placa lo cumpra comestibel pa pone acerca. E macutonnan yen comestibel lo duna na parokia y parokia ta sigui distribui nan pa hendenan di menos recurso. Sra. Eckmeyer a sigui bisa cu

e muchanan a haci e recorido y a wordo ricibi cu man habri y hasta a conmovi y trece emocion bunita cerca pashentnan. Tabata reina un ambiente di hopi animo y tur hende tabata contento cu e biaha aki a logra haci e un biaha mas.

“Pa nos di Hospi Bondi ta un placer pa trece e ambiente di Pasco y aña nobo. Nos ta cer’e cu un Dande pa e pashentnan cu no ta make it pa pasa un Pasco cerca nan familia”, e coordinador di Hospi Bondi a duna di conoce.

Grandi y chikito a goza di e tremendo paranda. Tanto e lidernan como e muchanan di e paranda di fin di aña, Hunta di Directiva, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea un y tur Feliz dianan di fiesta y un 2017 yen di salud.

Setty Christiaans-Yarzagaray di MEP cu su deseonan di Pasco



*Wishing you a Blessed
Holiday Season....*

*Whatever brings you the most of happiness,
Whatever means the most of you,
May you be blessed with togetherness of all
and the season be one of the best
for you, your family and all!*

Setty Christiaans-Yarzagaray

ORANJESTA (AAN): Semper na fin di un aña ta momento cu hopi ta tuma nan tempo pa reflexiona riba cosnan bon cu por a pasa durante trayectoria di e aña pero sigur tambe riba cosnan menos bon. Semper agradecido pa cosnan bon cu ta pasa nos pero nos mester gradici tambe pa loke ta pasa nos cu ta menos bon. Bida tin hopi les cu nos ta supone di siña y hopi biaha ta netamente cosnan menos bon ta siña nos e lesnan aki. Pa un pais esaki

no ta diferente, segun Setty Christiaans-Yarzagaray di MEP.

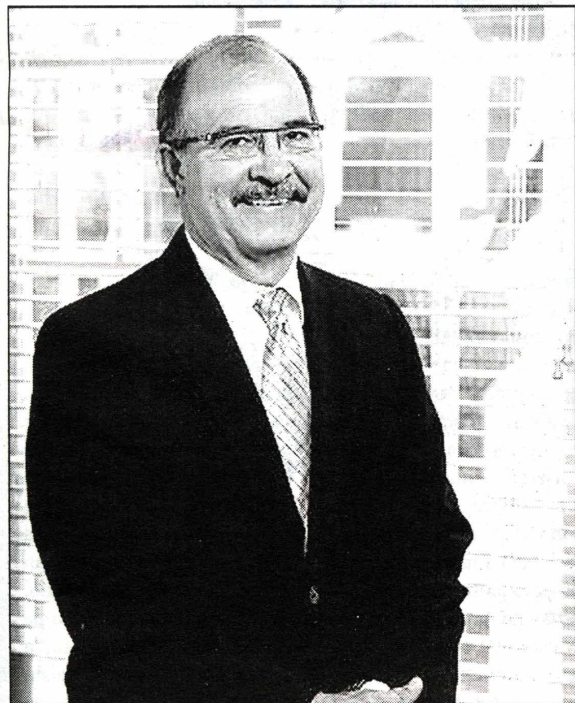
Den e aña cu ta bin, mas ainda ta anticipa cu Aruba lo tin retonan grandi atrobe pa enfrenta. Riba dje ta bay ta un aña di eleccion na unda pueblo lo bay tin e oportunidad atrobe pa scoge un gobierno basa riba nan opinion y gusto di ki desaroyo lo tin deseo di wak riba nos isla.

Mi deseo ta pa pueblo di Aruba naturalmente desea am-

biciosamente pa Aruba pero semper teniendo na cuenta cu desaroyonan realistico y sostenibel. Cu por ta desaroyonan na unda efectonan positivo por dura pa tempo largo y lo tin consecucionan beneficoso na bienestar y progreso general di pais Aruba. Mi ta spera di curason cu nos hobennan, nos grandinan y comunidad en general lo sa di uza e oportunidad aki pa uza nan huicio na momento di haci nan escogencia.

Mi deseo ta cu henter pueblo di Aruba por pasa feliz diano di fiesta semper recordando e significacion real di Pasco. Feliz aña 2017 yena cu amor, felicidad, prosperidad y bendicion di e Ser Supremo. Esnan cu tin abundantemente comparti cu esnan cu tin menos recurso p'asina purba trece felicidad den mas hogar na Aruba... na e manera aki nos por contribui na felicidad comparti na Aruba. Ay nobel!

Mensahe di Pasco di Gobernador 24 di december



ORANJESTAD (AAN) --Riba 24 di december, bismo di Pasco di Nacemento, Su Excelencia Gobernador Sr. Fredis Refunjol lo duna un mensahe di Pasco via e canalnan di television local. E programa special aki lo pasa anochi pa 9.00pm na ATV, Canal 22 y Telearuba. Ta invita henter e comunidad

di Aruba pa sintonisa television local dia 24 di december pa e mensahe di Pasco di Gobernador Refunjol. No perde e ultimo mensahe di Pasco di nos Gobernador prome cu baha cu pensioen bon mereci despues di a dedica 43 aña na sirbi nos pais na un forma ehemplar..



FRASA INTERNATIONAL TRADING N.V.

CAREER OPPORTUNITY

Frasa International Trading N.V. is looking for a

Food Service Manager

Goal:

The position of food service manager consists of planning, directing, or coordinating activities of an organization or department that serves food and beverages

Job Description:

Responsible for overseeing and directing the organization's financial goals, objectives, and budgets. Meets with the Board and other company executives to develop financial goals and budgets.

Job Responsibilities include:

- Meeting Sales Goals, Negotiation, Selling to Customer Needs, Motivation for Sales, Sales Planning, Building Relationships, Coaching, Managing Processes, Market Knowledge, Developing Budgets, Staffing
- Oversee the inventory and ordering of food, beverage, and supplies
- Determines annual unit and gross-profit plans by implementing marketing strategies; analyzing trends and results.
- Establishes sales objectives by forecasting and developing annual sales quotas, projecting expected sales volume and profit for existing and new products.
- Implements sales programs by developing field sales action plans.
- Maintains sales volume, product mix, and selling price by keeping current with supply and demand, changing trends, economic indicators, and competitors.
- Establishes and adjusts selling prices by monitoring costs, competition, and supply and demand.
- Maintains staff by recruiting, interviewing, selecting, orienting, training and sometimes fire employees.
- Maintains staff job results by counseling and disciplining employees; planning, monitoring, and appraising job results.
- Maintains professional and technical knowledge by attending educational workshops; reviewing professional publications; establishing personal networks; participating in professional societies.
- Contributes to team effort by accomplishing related results as needed.

Job Requirements:

- Completed HBO education or similar training.
- Commercially inclined.
- Knowledge of marketing and/or procurement.
- Good interpersonal skills and the ability to communicate in English, Papiamentu, Spanish and Dutch - in writing and verbally.
- Willingness to be open to learning and growing
- Interpersonal skills to work as an integral part of a team
- Ability to adapt to changes and respond effectively to people in varied circumstances.
- Skilled in Microsoft Office, with strong knowledge of Excel and PowerPoint.

Join our team of friendly professionals!

We offer competitive wages and excellent working conditions.

If you are interested please send your application to Human Resources Department hr@frasaaruba.com only short listed applicants will be contacted.

Tradicion di Dande revisa



Un di e herencianan cultural di nos historia oral, cu ta resona desde antaño, ta ora Dande ser canta y e contesta "Ai Nobe" ta sigui. Transferi di generacion pa generacion pa e epoca actual, e ta resona manera un eco di pasado.

Na final di aña tin dos ocasion special cu nos ta celebra. Pasco di nacimiento, nos ta desea otro paz y felicidad. Aña Nobo, cambio di aña, cu yen di optimismo nos ta desea otro un bon, feliz y prospero aña nobo. Nos ta habri aña yen di optimismo, bon intencion y propositonan positivo.

Dande ta un di e tradicionnan folklorico di Aruba. E isla di Aruba conoce e tradicion musical aki ya pa mas cu un

siglo. Considerando e isolacion y limitacion geografico di Aruba como isla e musica aki a desaroya un estilo tradicional, un estilo tipico di Aruba. "O, Dande nos a yega na bo porta". Cu e frase aki e cantante di Dande ta saluda e famianan Arubiano, 31 di December, despues cu 12 'or bati.

E palabra "Dande" probablemente ta deriva di e palabra spaño "parranda" y e verbo "parrandear" cu ta un termino colectivo (grupo) cu ta implica intencion festivo y di diberticion, tambe un grupo festivo y expresivo tocando instrumento o cantando, cu ta busca pa diberti y deleita. Un otro definicion ta "bay di un luga pa otro" of "diberti". E expresion cul-

tural Dande riba su mes por ser considera "un saludo". Net despues di mei anochi e musiconan ta bishita casnan di famianan den cual nan ta canta un serenata cu e miho deseonan pa cada miembro di e famia. Tambe nos por considera e Dande un saludo pa e aña nobo.

Un di e cantantenan mas bieu di Dande di "tambu" ta Willem Serverius Geerman, naci na aña 1836 (miho conoci como Pa Wimpy Maduro (1836-1903)), fam di su tata ta Maduro. E tabata interpreta Dande un manera cu e tabata pone hende yora. Otro "Danderonan" hopi conoci, di antes ta: Jaco Vos, Jan Geerman, Juan (Goi) Krozendijk (1854), Buchi Mon Krozendijk (1880) esnan di fam Maduro, Mo-Tito

Croes (naci na 1894) y esnan di fam Willems (tur di siglo 19). Di 'Pa Wimpy Geerman' (1836) sigui pa generacion despues, nos ta yega na Goi Krozendijk (1854), Buchi Mon Krozendijk (1880), Goi Ras (1906), Vicente Ras (1930) y Bertrando Thiel (1966).

Rudolf Boekhoudt (naci na aña 1927) ta un conocido tocado di acordeon pa Dande.

Un otro historia di e origen di Dande ta cu Dande a origina despues di 1836 na Savaneta, unda na aña 1860 Dande a ser composita y canta pa Jan Leoncio Pieter Koolman Jr. (q.e.p.d.). Commandeursbaai tabata un di e prome lugarnan unda e colonialistanan y gobernantenan (temporalmente) di Aruba tabata biba, despues Oranjestad a bira capital (haf nobo) di Aruba y e sede di gobernacion. Antes tabata uza un instrumento musical so, esta un "tambu" y tambe tabata toca musica di Tambu. Tambu ta un instrumento di origen Africano. Despues musica di Dande a "plama" pa entre otro Santa Cruz, Noord y Paradera. Otro fecha cu ta ser menciona ta cu na 1863, despues di abolicion di esclavitud, Dande y Tambu a origina y den e alegria di emancipacion a sigui desaroya. E tabata existi prome, pero no tabatin restriccion manera riba Tambu, cu tabata ser toca den secrecia. Manera ya menciona tabatin mas musiconan di Dande, na diferente lugarnan na Aruba, pero como no tabatin medianan di comunicacion disponibles manera awendia (radio, television, corant, telefon, internet etc.) no a registra tur e diferente musiconan, pero si e musica tabata popular (conoci). E asina yama be-rea tabata forma caminda di contacto entre e diferente lugarnan na Aruba.

Mescos cu otro tipo di musica tambe Dande tin su desaroyo y cambianan. E versionan di e cantica a cambia y tin diferente version. Tin Dande cu versionan largo cu su parti tristo y su parti alegre, pa alegria curason di esnan cu ta scuche. Por ehempel Mo-Tito Croes tabata canta un Dande mas lihe y Vicente Tromp cu a agrega un cambio den e tono y e la haci e

Dande menos lihe. E texto di e cancion ta ser adapta na e sitio y e momento especifico (tempo y contexto) di e toca, tin cantante ta improvisa y segun e ta canta ta pasa cu sombre rond den cual tabata deposita moneda di cen preto y placa gai. Den epoca di segura y pobresa tabatin menos Dande pasobra no tabatin suficiente bebida y cuminda, tambe no tabatin placa (tempo "berans"). Cen preto y placa gai tabata ser considera moneda di suerte.

Awendia ta hopi mas placa (pa trece bon suerte?) ta envolvi den e paranda di Dande.

Antes tabata uza tres instrument so, esta Fio, Tambor y Wiri (raspa metalico). Tambe sa uza un Raspa (traha di calbas). Tambor tin cuero (di bestia chikito) dos banda, Tambu tin cuero na un banda so y ta ser toca cu man. Despues di tempo tambe a cuminsa uza instrumentonan manera Maraca, Marimba (un caha cu un buraco cu tres o cuatro plachi di metalnan riba dje), cuarta (procedente di Europa pa Venezuela) y tambe tin algun musico ta uza guitarra y Acordeon. E trahadornan cu a bay traha na Cuba (1917-1922) a trece algun di e instrumentonan aki, manera guitarra y maraca, cu despues a bira popular y tambe un parti esencial di musica Arubano. Tabatin diferente tipo di Dande, por ehempel Dande cu Tambu, Dande cu Fio, Dande cu Tambor y tambe Dande cu Sinfonia di Man.

Den luna di November preparacion tabata cuminsa ya cu tin tocado ta cuminsa controla y prepara nan instrumento y si ta necesario haci reparacion (e.o. cambia cuerda o cuero). Ta cuminsa train Dande y otro piezanan segun fin di aña ta yegando. Na e casnan cu ta ansioso pa ricibi Dande (si no tin luto) ta cuminsa traha boyo di maishi di rabo (Sorghum bicolor), pa ta cla pa dia 31 di December. Un bon sopi di bestia chikito ta ser prepara y tambe antes tabata tin e rom, coecoei, je-never y bols pa asina ricibi e tocadonan y bishitantenan.

Tabatin di nos antepasadonan cu ta uza e siguiente

Sigui lesa pag. 41



Pasco ta e momento perfecto pa bisa dankil
Danki pa e sosten,
Danki pa a permiti nos sirbi bo pa 25 aña,
Danki pa a haci nos parti di bo famia!

Masha danki Pueblo di Aruba!

Un bon Pasco yena di Bendicion di parti di
boso sirbidor
Gerencia y Staff di

Seroe Blanco Service Station

 Seroe Blanco Service Station
de La Salle street
Tel: 5825706, Fax: 5825372

Merry Christmas
and Happy New Year!

Orario pa dianan di Fiesta
Dec 24 6am - 10pm
Dec 25 sera
Dec 26 8am - normal

Cont. di pag. 40

ingredientenan pa traha coecoei (cucui): e parti abao blanco di e blachinan di mata di agave (Agave sisalana, tin hende ta yame cucuisa) fermenta cu rom blanco puro y pa e color cora ta uza fruta di tuna (Opuntia elatior). Ta corta e blanco di e blachinan y dera nan den tera cu carbon di palo, pa nan horna pa un anochi. Despues ta sak'e y col'e, ta saca un awa manera stropi, mescla esaki cu rom blanco (sin holo), pone tiña di fruta cora di tuna y col'e un biaha mas. Tin hende tabata pres e blachinan den mashin di pres pa saca e likido (wak mashin pa pres caña).

E tipo di agave (Agave sisalana), tambe yama sisal pa cabuya, tin un ingrediente cu yama agavose cu ta haci hende bira burachi (roes). Di esaki e Aztecanan ta traha pulque of octli.

Un otro manera pa prepare ta, cu ta uza e siguiente ingredientenan: cawara chikito fermenta cu rom blanco puro, menta, sucú y sea ta uza tinta di color berde of cora (awendia). Tambe tin un version

(moderno) di "coecoei" traha di un mescla di simia di anis, casca (bast) di canela, rom y sucú. Mescos cu ta e caso cu tequila, tin imitacion di e producto autentico.

E tocadonan di Dande ta train pa ultimo biaha e anochi di 31 di December, bai cas un rato pa habri 12 'or na cas y tuma bendicion di mayornan. Na cas nan ta saborea nan sopi cu boyo, dal un brindis y despues reuni pa cuminsa cu e paranda di fin di aña. Antes tabatin paranda di Dande cu ta dura di 12.30 'or 1 di januari te dia 6 di januari 12 'or di anochi. Di cas pa cas ta pasa cantando pa un y tur, pa hende grandi y muchanan por haya un bon aña. E tocadonan di Dande tabata bati porta, toca dos pieza, ricibi cen preto y placa gay y dal nan brindis di aña nobo. Dia 6 di januari, dia di Epifania (manifestacion di Jesus na e Reynan Mago), e paranda ta termina, despues e grupo ta reuni un biaha mas pa parti local a ser colecta (placa). Den epoca di antaño lehan na Egipto y Arabia tabata tin celebracion di e solsticio di



invierno. Den oriente Epifania ta yama Hagia phota, loke kiermen, e luz santo (wak e tema sincretismo religioso, mescos cu den e tradicion di Dera Gai na Aruba).

E sombre tabata keda yen yen di placa y leu a leu tabata tin hende cu ta tira placa di papel den e sombre. E cantantenan tabata haya mayoria

di e placa ya cu despues di e trabou duro di cantamento nan tabata perde nan stem pa algun dia largo.

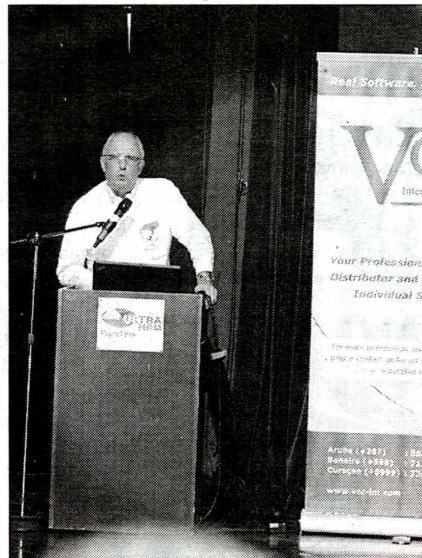
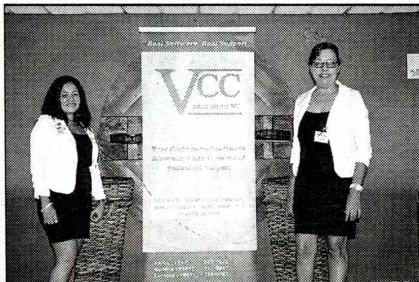
E tradicion di Dande, e cuminda y bebidanan ta custumbenan cultural tipico di Aruba, cu ta di gran importancia pa nos identidad cultural. Dande ta ancla den curason di hopi di nos hendenan y ta

forma parti di nos patrimonio historico y cultural. Un Bon Aña Nobo!

Oranjestad, version revisa y actualisa 18 december 2016 (original 6 december 2007) drs. Vilmio Wester, Antropologo Cultural

Sugerencia pa literatura: Cecilia O. Thiel, Tambu Artesanal Tradicional di Aruba, 2012

Payroll Pro Ultra ta lanza e Employee Self Service Portal na Aruba, Curacao, Bonaire y St. Maarten



ORANJESTAD(AAN) --- Diamars dia 13 di december, Gamma IT Solutions, software developer di Payroll Pro Ultra, hunto cu Antek, distribuidor oficial di Payroll Pro Ultra na St. Maarten, a tene un seminario na Divi Little Bay Hotel, St. Maarten, pa introduci e ESS Portal. E evento aki ta culmina un serie di seminario cu a wordo teni na Aruba, Curacao, Bonaire

y St. Maarten pa presenta e ESS Portal di Payroll Pro Ultra-HRM. Na Aruba, Curacao y Bonaire e seminarioman a wordo presenta door di VCC International, cu ta e distribuidor oficial di Payroll Pro Ultra riba e islanan aki. E ESS Portal ta un web-based application cu ta ofrece e posibilidad pa empleadonan yuda nan mes cu nan necesidadnan pa cu e Departamento di Hu-

man Resources. Funcionnan basico ta laga empleadonan wak, download, y print nan pay slips y loonopgaves (loonbelastingkaart). E portal por wordo usa tambe pa check si informacion personal ta corecto.

Ademas, cu e ESS Portal, empleadonan por pidi vakantie y registra malesa.

Un di e puntonan mas unico di e ESS Portal ta e posibili-

dad pa e empleado por manda preguntanan di pedidonan pa e departamento di HR. Sea e empleado mester di un carta pa banco, un ID badge nobo, of cuakier otro cos, e pedido por wordo poni via di e online ESS Portal, y e contesta lo wordo raporta bek na e empleado via di e ESS Portal

tambe.

Tur esnan presente na e seminarioman na e cuater islanan a muestra hopi interes den e ESS Portal nobo, y VCC International y Antek tin diferente cliente caba cu ta hopi entusiasmo pa implementa e ESS Portal y cuminsa disfruta di tur su ventananan.



UNOCA

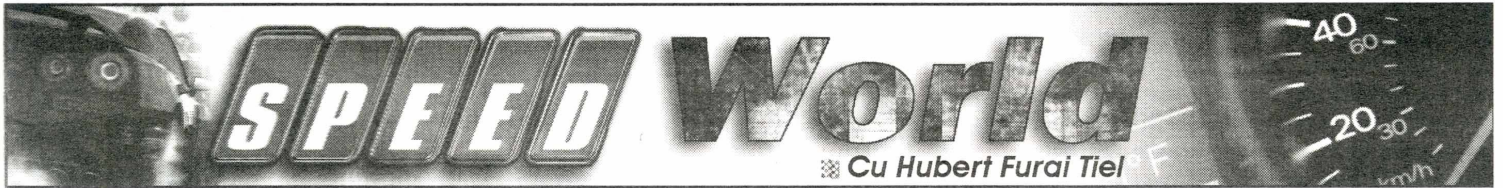
CENTRO DI BARIO BRAZIL TA PRESENTA UN GRAN ANOCHI DI RECONOCIMIENTO DI NOS BALUARTE NAN DI BARIO Y E FESTIVAL DI DANDE DIAMARS 27 DI DECEMBER 2016

6 OR PM PA 7:30 LO RECONOCE 17 BALURTE DI BARIO DI BRAZIL Y LO HASI ENTREGA DI UN BUNITA RECUERDO NA BALUARTENAN.

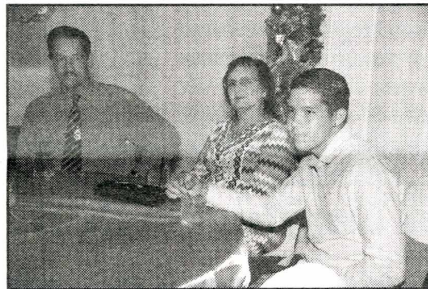
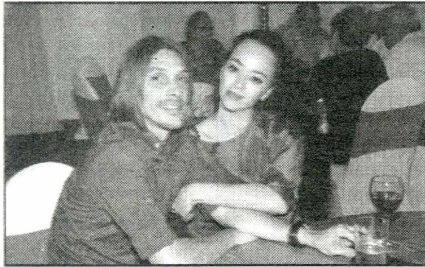
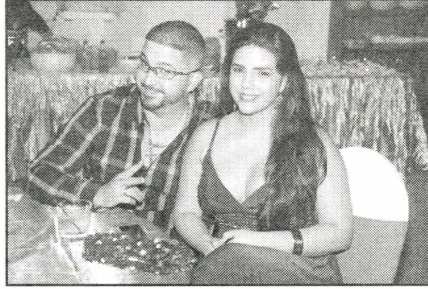
7:30 PM LO CUMINSA E GRANDIOSO FESTIVAL DI DANDE NA UNDA CU 13 GRUPO Y 23 CANTICA DI DANDE LO RESONA.

- 01 TRADISHON MUSICAL
- 02 TIPICO YARA
- 03 TIPICO UN BRINDIS
- 04 TIPICO FALSIA
- 05 TIPICO PEGA SAYA
- 06 LUCERO DEL ALMA
- 07 SODO Y CUERO
- 08 TIPICO ROOI MASTER
- 09 FLOR DI PASCO
- 10 BRISA TROPICAL
- 11 ZONIDO DI ANTAÑO
- 12 POCO LOCO
- 13 TIPICO PERLA

ENTRADA TA FLS: \$-
NOS LEMA TA, DANDE TA DI NOS, BAN SIGI MANTENE !!!
UNOCA TAMBE TA HASI ESAKI POSIBEL.



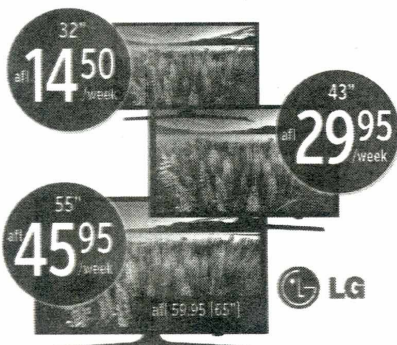
Speedworld cu boso amigo Hubert The Furai Tiel



ORANJESTAD (AAN)-- Amigonan amantenan di e fabuloso mundo di Motorsport, un cordial bon bini na boso pagina di tur siman, tanten cu papa Dios ta sigui permiti nos esey. Ya pa loke ta keda di e 2016, ta simplemente algun dia mas y SW ta cera su temporada di 2016, fels y contento di por a contrubui cu tur loke tabata nos alcance pa asina trece sikiera poco informacion di kico tur ta pasando den e mundo di Motorsport, ariba nos dushi pida baranca cu yama Aruba. Awe SW ta cera cu su ultimo edicion paloke ta 2016 y nros ta cere cu cobertura di Mustang Car Club Aruba, cu a tene un tremendo Christmas dinner. Pa haci di e anochi aki mas oficial, president di MCCA den

persona di Roland Thijsen, a hiba palabra na turesnan presente y a informacu pa 2017, tin hopi trabou cu mester bay tumalugar y ta conta cu apoyo di tur e miembronan un biaha mas, ya cu no solamente cu Mustang CarClub ARuba ta bay celebra nan di 25 anja, pero tin mester di hopi apoyo pa haci esaki uno di berdad grandi y bunita. Tambe Roland a comenta encuanto un plan pa un Car show grandi cu nan lo kier bay haci pa asina invta e pueblo di Aruba, bin admira e autonan di Aruba mas di acerca y finalmente a yama Hubert Tiel di Speedworld dilanti, pa asina haci entrega di un tremendo basket como aprecio pa loke su persona a haci pa Mustang CarClub ARuba durante henter

CHRISTMAS SHOPPING MADE SIMPLE!



This is a rent to own transaction. You don't own the product until all rental payments are completed. Example: \$9.95 x 12 months= \$517.40. Some restrictions may apply, visit our stores for details.

NO CREDIT CHECKS

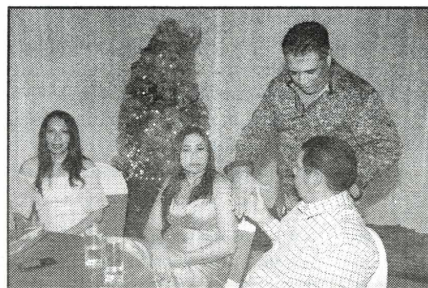
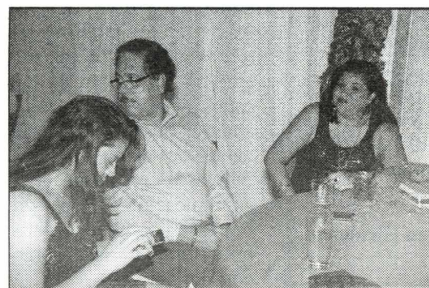
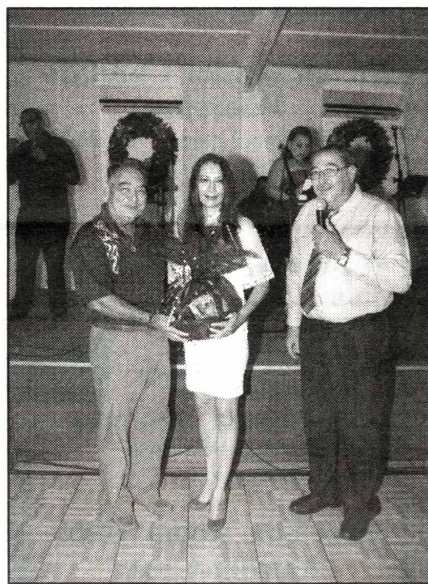
Cumana 74 | 582-7368
www.shopdialrto.com

DIAL

Rent-to-Own

SPEED World

Cu Hubert Furai Tiel



2016 y ta conta cu e mes un sosten pa 2017. Logico cu no tabata falta e gran aplauso di parti di e miembronan y sin por laga afo, e gritamento encunto a yega ora pa busca un Mustang pa core aden, pero manera SW a bisa semper, nos lo bay busca un body di Mustang den futuro, pero cu subi caya cu un Motor di Rotary hinca aden, hahaha eynan e aplausonan a stop. Por ultimo Roland a manda palabra di hopi danki na tur e sponsoran cu durante di 2016 a dunanan granito di tera pa asina Mustang CarClub Aruba por a cumpli cu hopi di su metanan y un palabra di hopi danki na ture miembronan cu a sostone e Car Club aki. Despues tabata e propio Roland cu a habri pista di baile, aunke manera un di e miembronan di e

banda a anuncia, ta parcecu e miembronan di Mustang carClub Aruba a bini fiesta, faltando mas cabay, hahaha. Anyhow amigonan, SW ta bisa un biaha mas danki pa e sosten y apoyo pa loke tabata 2016 y cu poder di Dios, nos lo tey duru duru den 2017 cu mas cobertura y mas planes nan nobo pa loke ta e mundo di Motorsport. Corda cu e camindanan ta nos core chill out y ariba pista ta pa maratrot den bom. No bay haci coy loco den e dianan aki y ban drenta 2017 felis y contento, sin cu mester lamenta ningun desgracia. Felis anja nobo y cu papa Dios drama hopi bendicion ariba cada un di boso nan y cu 2017 trece hopi dicha, fortuna, felicidad y mas cu claro, hopi mas Bra bra bra.

"Holo" mas cu ocho pa diez truck chupa pos ta pasa den siman

ORANJESTAD,(AAN); -- Polis encarga cu e bario di

Noord diarazon den careda di 11'or di mainta a ricibi ya-mada anomimo di un habitante den vecindario di Jaburibari y e señora a keha cu e tin hopi molester di holo stinki insoportabel di beerput.

Probablemente e holo ta bin di direccion di e cunucu cu ta pertenece na S.

Den pasando na diferente ocasion a busca contacto cu S relaciona cu e sorto di problema aki. Despues cu a atende e caso reporta, polis a bay na e cunucu di S. y na yegada a papia cu un empleado. El a declara cu tur dia ta sigur 8 pa 10 truck ta yega cu awa di laundry.

Asina mes segun empleado, sa pasa cu awa di rooi ta wordo basha.

Un que otro a wordo papia mas baiha cu S. y e ultimo actualmente no ta na Aruba y su dia siguiente e lo bolbe.

E empleado encuestion lo tin busca contacto cu S. pa drenta den contacto cu e polis di bario.

Despues polis a pasa den e bario Jaburibari y un habitante a pone polis na altura cu e tin hopi molester di holo stinki muy en particular durante oranan di mainta.

E habitante encuestion a sigui declara cu e no por sinta den cura bebe cofi pa motibo di e holo insoportabel.

El a conta ademas cu e cantidad di trucknan di chupa pos cu semanal ta pasae ta sigur den careda di 50 truck pa siman. Caso lo continua.

Dienst Huur en Consumentenzaken lo ta cera durante dianan di fiesta

ORANJESTAD(AAN)--- Dienst Huur- en Consumentenzaken ta participa cu su oficina lo ta cera e proximo dianan: 23 di december 2016;--- 26 te cu 30 di December 2016 y 2 di Januari 2017.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta pidi su clientenan pa tuma nota di e fechanan menciona pa evita cualkier inconveniencia. Dienst Huur- en Consumentenzaken ta habi atrobe dia 3 di Januari 2017.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta desea tur su cliente nan di asunto di huur y asunto di consumido feliz dianan di fiesta y cu aña 2017 habri yena cu hopi bendicion, felicidad, prosperidad, bon comunicacion y respet ora ta trata asunto di huur y derecho husto ora ta trata asunto di consumido.

Oracion pa awe:

Señor, jena mi cu bo palabra. Satisfase mi necesidad pa mi haña mas animo y curashi pa mi plama bo mensahe di speransa y legria.



ONDERLINGEHULP

Specialista den seguro di entierro

Presenta pa:
(297) 582-4427

info@onderlingehulp.com



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega, E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forsa, Salmo: 23

Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia cu a bai sosega den brasa di Señor:

Sr. Alexander Candido Wiersma

Mihor conoci como "Daddy"

*03-10-1934

†22-12-2016



Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega A fayece cristianamente :

Sra. Vda. Reina Alida Falconi-Croes

*31-08-1932 - †20-12-2016

Na number di su :

Esposo : †Gregorio Falconi

Yiunan : Letty Falconi

Renzino Falconi

Gregory y Maria Falconi-Palacio

Rumannan : Mavalda Croes

Mildred de Kort

Nietonan : Jimmy Meijer y Gisela Blandon

Jeff Meijer y Monique Pulido

Darlene Falconi y Rick Engelbrecht

Carla Y Joey Schippers

Bisanieta : Mia Meijer

Tur su sobrino(a)nan, Primo(a)nan

Demas famia: Croes, Falconi, Palacio, Oduber, Luidens, Schippers, Engelbrecht, Pulido, Blandon, Meijer, de Kort, Geerman, Winklaar, Capriles, Wever, Brokke.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 23 di december 2016 di 9'or pa 11'or di mainta y despues lo sali pa Santa Catolico na Noord.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos kier a pidi nos mas sincere disculpa.



Tene mi bibe den boso curazon, e ora mi lo bibe pa semper.

No tin palabra suficiente pa gradici un y tur cu a yuda cu e cuida di nos querida Mai.

Tambe un danki special na tur cu a atende e despedida riba 17 di December 2016 di nos mama stima

Anna (Selly) Wever-Rasmijn

Alavez nos kier a invita tur famia, amistades y conociman pa compaña nos na 1 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar:

Diamars 27 December 2016 pa 7:00'or pm na

Misa Cristo Rey na Brazil

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :

Rufio Julio Winklaar

Cariñosamente conoci como: "Rufie"

* 26-09-1943 † 19-12-2016



Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.

Condolencia por wordo manda riba nos website:

www.adpatres.webs.com



AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

Gradicimento/Invitacion

Ceferino "Renny" Lorenzo Maduro

Na number di su Señora Yina Maduro-Viatela, su juinan Luisa y Daniella, Sr. Ceferino Ascario y Sra. Agatha Felepa Maduro y juinan, nos ta gradici tur famia, amigonan, biseñanan, conociman, cu di un otro manera a demostra atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos defunto stima.

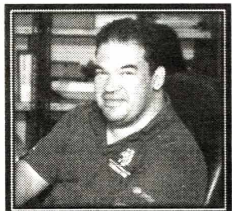
Danki na Doctor Jonkhoff, Willemsen, y tur verpleegkundigen, in particular di piso 4.

Danki na pastor Daniel, Josef y Stanilous

Y un Danki special na Directiva y coleganan di ProTec pa e bunita homenage/ despedida cu a duna Renny. No tin suficiente palabra pa gradici ProTec pa boso atencion ariba un dia asina dificil pa nos famia.

Boso presencia y cariño tabata un sosten grandi pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na San Fransico di Asis Pro Cathedral na playa, Dia 25 di December pa 7pm, dia 29 di December 7pm, dia 1 di Januari 2017 pa 7pm.



**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**



San Nicolas
Tel: 584-8888
Cel: 690-0969
24/7

Thank you

The family of the late

Ms Theresa Elizabeth Arrindell

Would like to thank each and everyone, who extended words of comfort, prayers, and other sentiments by phone, fax, emails, cards or facebook and their presence. Also expressions of love and concern during the illness and passing away of our loved one. We would also like to thank the doctors and nurses of the 3rd floor of Dr Horacio Oduber Hospital who gave their utmost attention during her illness. Most of all the caretakers at Cas di Cuido San Nicolas thank you very much for the patience and attention that was given to our loved one. Thanks to Cuerpo Political and especially Skol Pa Polis klas N4 2013, N4 2015 and N4 2016 for their guard of honor, this was very much appreciated.



Ora e solo di bida baha, streanan ta ilumina e recuerdonan SVB, Banco di Seguro Social, ta extende su mas profundo condolencia na coleganan Gino Croes y Celina Croes-Tromp cu fayecimento di nan tata y suegro

Sr. mr. Marcelino "Nito" Croes

Hopi forza den e momentonan dificil aki.
Cu Sr. Croes sosega den paz di Señor.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVB - Seguridad pa Aruba su comunidad



Tanki Leendert nr. 10-B, Unit 11 - Tel: 588-0015 / 593-3307

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios gerencia di KROZENDIJK Pest Management & Supplies N.V. ta participa fayecimento di:

Ursula Krozendijk Ruman di nos Director

Cu Todopoderoso tuma ruman Lita den su Reino y dune sosiego eterno.



En coneccion cu entierro, nos lo ta sera diabierna 23 december 2016, henter dia.

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Festival Di Dande 2016 cla pa ranca sali dia 28 di December Awe Diabierna 23 december ta inscribi pa Dande riba Plaza Betico

ORANJESTAD(AAN): Tin indicacion cu e Festival di Dande lo bira un exito completo debi cu e interes ta hopi grandi. Manera ta conosi e festival lo tuma lugar Diaranson 28 di December ariba "Plaza Betico Croes" den vondelaan completamente renoba den un Estillo Unico

E Interes ta hopi grandi y

alavez lo no cobra pa disfruta e anochi grandi aki. Fundacion Festival Dande lo reconose tres persona y un grupo di Dande ta persona nan cu a haci lo maximo pa mantene nos cultura y nos dande y folclore semper den halto, nan ta Grupo musical Nos Herencia di Savaneta, sra Milly Hernandez, sr Gilbert Feliciano y hom-

enahe postumo na sr Cletano Carion q.e.p.d. Entrada lo ta completamente gratis.

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa e di 43 Festival di dande, Tipico y Propio Composicion. Lo tin diferente tent di cuminda y bebida i diferente cos du-shi nan di pasco na benta. Diabierna 23 di December pa 6:30 lo tin inscripcion y lo tira lot mesora na "Plaza Betico Croes".



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Bendicion y bondad di Señor ta compaña mi tur dia di mi bida, lo mi biba den cas di Señor henter mi bida largo.

Lagrima y floran por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curazon. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbacion ta bini"

Despues di un enfermedad cortico a bai drumi den brasa di Señor:

URSULA KROZENDIJK

Cariñosamente jama "Lita"
*21-10-1942 - †20-12-2016



Na number di su rumannan:

- Marcelo "Tulo" y Milly Krozendijk-Van der Biest y famia
- Jacoba "Didi" y Mike Dirks-Krozendijk y famia
- Juan y Mena Krozendijk-Croes y famia
- Antonio Krozendijk y famia
- Vicente y Arlene Krozendijk-Martinez y famia
- Sita Krozendijk y famia

Subrino- y subrinanan:

- Rusette y jiu, Marcel y esposa Ketura Krozendijk y jiuana,
- Janira, Michael, Gilbert y jiuana Gilson y Gilmey, Lili y Eurvin y jiuana Sarah y Xavier, Jean Pierre "Pim" y Daryène,
- Arvin y Rachel, Bryan y Elienne, Aurienne y Jean-Pierre.

Omonan:

- Demetrio Koolman y famia
- Antonio Koolman y famia
- Rafael Koolman y famia

Primo- y primanan, Ihanan, comer- y compernan
Bon bisña: Angelica Danjo y famia

Ex-Coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal y Huize Maristella

Demas famia: Krozendijk, Koolman, Van der Biest, Dirks, Croes, Martinez, Geerman, Kelly, Rasmijn, Gomes, Curiel, Angela, Albertsz, Werleman, Maduro, Danjo y Irausquin.

Ta invita tur amigo/a-nan, bisñanan y conocinan pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar **Diabierna 23 december 2016 pa 11.00 di mainta saliendo for di Misa Inmaculata Concepcion pa santana catolico na Sta. Cruz.**
E restonan mortal di Lita lo ta reposa for di 9.00 di mainta den Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Lugar y fecha di condolencia ta Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz riba dia di entierro.

Ta duel nos cu despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Directie Natuur en milieu cera Pasco y Año Nobo

ORANJESTAD - Directie Natuur en Milieu ta informa pueblo di Aruba y su clientele en particular cu desde diaranson 21 di december 2016 na ta cera en coneccion cu temporada di Pasco y fin di año. Nan lo habri bek dia 3 di januari 2016.

Mientras tanto ta pidi pueblo di Aruba pa cuida nos medio ambiente (flora y fauna) durante e periodo di clapchi pa asina nos medio ambiente tambe no sufrí daño. Directie Natuur en Milieu ta desea pueblo henter un feliz Pasco y un prospero año nobo.

Dianan cu Aduana ta cera

ORANJESTAD(AAN)-- Departamento di Aduana ta informa publico en general y su clientela en especial cu tur oficina di Douane lo ta cera en coneccion cu dianan di fiesta riba e siguiente fechanan:

23, 26 y 30 di december 2016 y dia 2 di januari 2017

Departamento di Aduana ta desea comunidad di Aruba felis dianan di fiesta y un año 2017 yen di bendicion y prosperidad pa un y tur.

Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551



THE CINEMAS

Cumpra bo cinema ticket via Setar mobile

VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

Only at The Cinemas
SPECIAL MOVIE DEALS DURING THE WEEK

MONDAY
2x1
Entrance ticket

TUESDAY
2x1
Entrance ticket

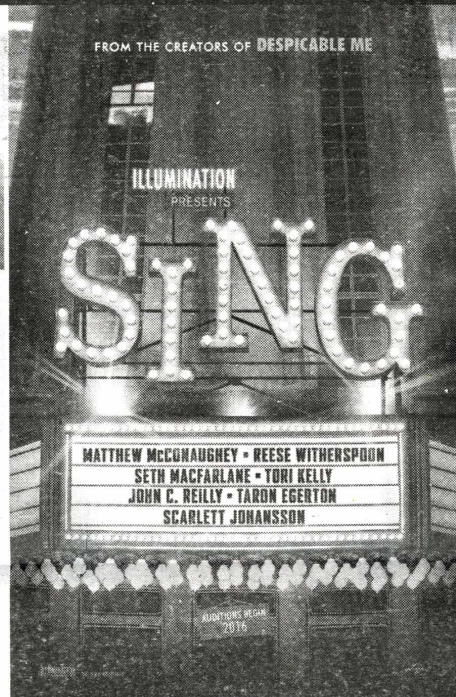
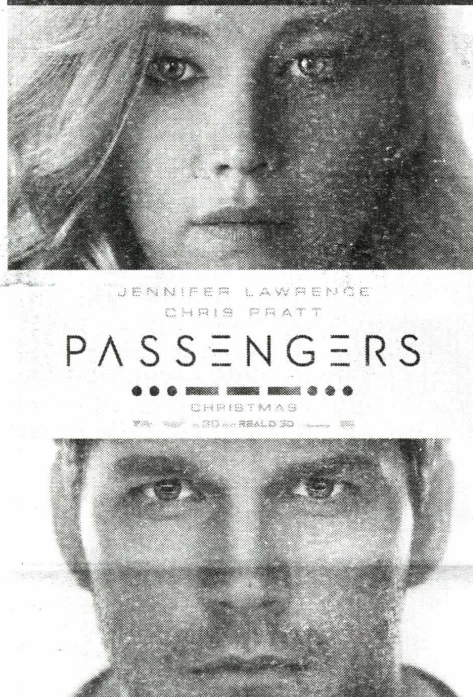
WEDNESDAY
2x1
Entrance ticket

SCHEDULE FOR December 22 - December 28

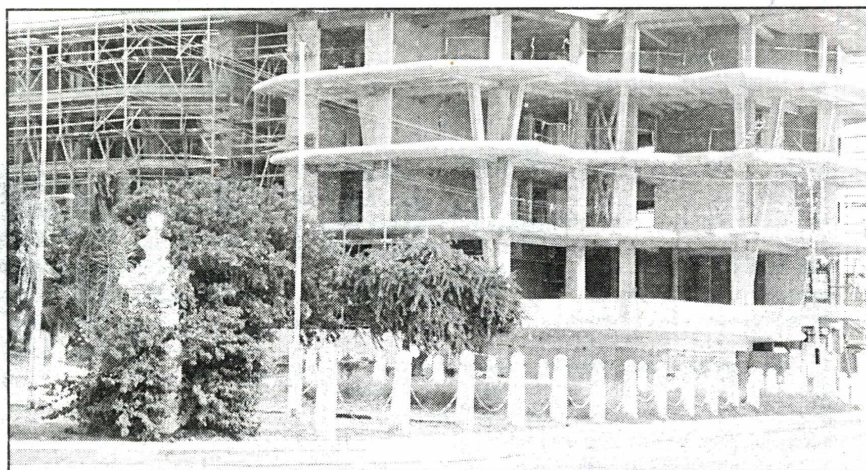
*matinee: @ Ren: EVERYDAY @ Paseo: SAT - MON | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE		AT PASEO HERENCIA	
SING	daily: 5:15 matinee: 12:00 2:30 late: 11:45	SING	daily: 4:30 7:00 matinee: 2:00 late: 11:30
PASSENGERS	daily: 6:15 9:00 matinee: 12:45 3:30 late: 11:45	PASSENGERS	daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late: 11:30
ROGUE ONE A STAR WARS 3D	daily: 8:45 matinee: 12:30 3:30 late: 11:45	ROGUE ONE A STAR WARS 3D	daily: 5:15 8:15 matinee: 2:15 late: 11:30
THE BOUNCE BACK	daily: 6:30 9:00 late: 11:30	THE BOUNCE BACK	daily: 8:30 late: 11:30
LA LA LAND	daily: 5:45 matinee: 12:15 3:00	LA LA LAND	daily: 5:30 matinee: 2:30
OFFICE CHRISTMAS PARTY	daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:15 late: 11:30	OFFICE CHRISTMAS PARTY	daily: 7:00 9:30 matinee: 12:00
SULLY	daily: 8:30 late: 11:30	SULLY	daily: 9:30 late: 11:45
MOANA	daily: 5:30 matinee: 12:00 2:45	MOANA	daily: 4:30 matinee: 2:00
ROGUE ONE A STAR WARS	daily: 7:45 matinee: 11:00	ROGUE ONE A STAR WARS	daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late: 11:45

LATEST RELEASES



Plaza Boy Ecury a hera perde bao tanto yerba



ORANJESTAD (AAN)-- Di siman pasa ya caba, tabata tin algun persona cu a yama reportero di DIARIO, pa pidi saca potret di Plaza Boy Ecury, cu tabata bayendo perdi bou di e yerbanan cu a crece bira asina halto.

Na momento cu DIARIO a bay saca potret, a bin constata cu trabaoan a cuminsa tuma

lugar, pa haci e plaza aki limpi atrobe.

Ta di compronde cu awacero ta cay y cu e yerbanan ta crece mas lihe cu nunca, pero un Plaza cu tin un estatua di un di nos hendenan, mester ta uno cu constantemente ta worde mantene limpi y na ordo. Ta di spera cu esaki sosode tambe cu tur e otro pla-

zanan rond ariba Aruba y cu esaki no ta algo cu mester bin sali den corant como reclamo, ya cu e ta sigui un mahos bista y ta mostra cu no tin un coordinacion pa mantencion di limpieza di nos lugarnan cu ta worde considera, lugarnan di hendenan cu historia.

E ta forma un mahos bista Hopi di e luznan cu ta alumbra I Love Aruba dilanti Bestuurkantoor ta kibra



ORANJESTAD (AAN)-- Diariamente ki ora bo pasa dilanti Bestuurkantoor, por mira cuanto hende y specialmente Turistanan cu ta bay e landmark grandi di "I Love Aruba", pa saca potret dilanti di esaki como bunita recuerdo di e bishita na e dushi pida baranaca aki cu yama Aruba.

Lamentablemente mester agrega, cu casi tur e lusnan cu

ta ilumina e Landmark aki, ta kibra y benta ariba vloer.

Esaki sigur ta un mahos propaganda y mas ainda, cu e ta dilanti e cas di pueblo cu ta Bestuurkantoor.

Lo ta mihor pa instala algun LED lights potente for di e palonan di luz otro banda di caminda, pa asina ilumina e landmark aki, envez di usa luznan cu ta poni abao.

Cu colaboracion di boluntario y empleadonan

Marriott Care Foundation cu donacion na clientenan di Fundacion Pa Nos Comunidad



ORANJESTAD (AAN): Marriott Care Foundation recientemente a organiza un dushi brunch pa clientenan di Fundacion Pa Nos Comunidad. Pa e ocasion aki tabatin animacion di grupo di gaita y hopi boluntario presente di Fundacion Pa Nos Comunidad como tambe empleadonan di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, Marriott's Aruba Ocean Club y Marriott's Aruba Surf Club cu tabata yuda durante nan ora di trabao. E boluntarionan a laga sa di ta sinti hopi bon y contento di por ta parti di e actividad aki y di por yuda comunidad di Aruba.

Francis Saladin, Presidente di FPNC a bisa cu den temporada di Pasco hopi hende kier yuda y ta dispuesto pa yuda. E fundacion ta yuda esunnan cu kier colabora pa por yega cerca e clientenan pa asina duna un man. "Nos ta mas enfoca riba e resto di e aña unda cu mayoria biahista hendenan ta mas bezig cu nan trabao. Asina nos ta purba coopera cu tur hende", asina Francis Saladin a indica. Den e temporada aki, e fundacion ta haya hopi comerciante y instantianan cu kier duna un man. El a agrega cu su mensahe pa fin di aña ta pa por fabor corda riba e clientenan durante e resto di aña tambe.

Jasmin Maduro, Presidente di Marriott Care Foundation a duna di conoce cu e iniciativa aki a cuminsa aña pasa caba yudando Fundacion Pa Nos Comunidad. Den luna di "Thanksgiving" a tene recaudacion di cuminda di parti di e huespednan y empleadonan. Nan a haci entrega di esaki na FPNC. Banda di esey na Juni, nan a duna sosten na e fundacion den e radiothon cu tabata tin.

Desde luna di Juli ultimo caba cu Marriott Care Foundation ta colectando cuminda for di e huespednan y e empleadonan di Aruba Marriott y tur luna nan ta entrega esaki na FPNC. Di e manera aki Marriott Care



Foundation a establece e dia pa clientenan di FPNC pa por haci donacion di "Christmas Basket", hunto cu ayudo di Kiwanis Young Professionals, cu e sosten di Aruba Marriott mes cu a colabora cu e ballroom y cu e cuminda cu empleadonan di e hotel mes a sirbi den nan ora di trabao.

Marriott Care Foundation ta conta cu sosten di no menos di 650 empleado di e hotel y casino cu tur luna ta contribui den un fondo for di nan salario propio pa haci actividadnan manera esaki. Ta yuda diferente fundacion durante aña. Nan ta haya peticionnan y nan ta evalua cual ta esunnan cu ta pas bon cu e filosofia di e compania. E mesun empleadonan di e hotel a funda Marriott Care Foundation na aña 1999, cu awor ta contribui na comunidad di Aruba pa 17 aña caba. Dunando back na comunidad ta lanta e sentimento di "Spirit to Serve" den cada empleado cu ta sostene e fundacion door di contribui financieramente y tambe fisicamente.

Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino a habri na aña 1995



cu 413 camber. Na aña 1999 a habri Ocean Club cu 311 camber y na aña 2004 a habri Surfclub cu 900 camber. Na, tur, e famia di Marriott Aruba ta consisti di mas o menos 1100 empleado den servicio directo y

400 empleado trahando via otro companianan den e compleho di hotelnan. E compleho di Marriott Aruba ta esun di mas grandi den henter Caribe, tanto den cantidad di camber como den cantidad di empleado.

SEASON'S GREETINGS

HAPPY NEW YEAR 2017

Dear Swissport business partners and friends,

Best wishes for a Happy Holiday Season and our sincere thank you for your loyalty and goodwill throughout the year. Wishing you all the joys of the season and happiness throughout the coming year.

A Happy and Prosperous New Year!

Masha Danki

www.swissport.com

swissport

pa biba mihor

WAHL
Hair Cutting Set, 14 Pieces, Hair Clipper & Trimmer.
79450-308

CASH 49



CASH 55

CONAIR
Personal Digital Scale, WeightWatchers, 330Lbs/150Kg, Large Non-Slip Platform, Tap-On Scale Activator, Wide Handle, Long life Lithium Battery Incl. White.
WW11Y

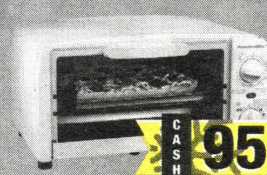


CASH 79

CONAIR
Foot Spa, Slim Design, 2 Massaging Waterfalls, Bubble Action, Vibrations, Heat.
FB3

PREMIUM
Fan, 16", 3 in 1 (Stand / Table / Wall), Oscillating, Carrying Handle, Plastic Grill, Black.
PFS1633P

CASH 85



CASH 95

PROCTOR SILEX
Toaster Oven, Broiler, Xtra Wide, 4 Slices/2 Personal Pizza, 15 Min. Timer, Auto Shut Off, Ready Bell, Bake Pan, Crumb Tray, White.
31116R



CASH 69

PROCTOR SILEX
Blender, 375W, Plastic Jar, Stainless Steel Blades, Rotary Dial Design, Cord Wrap, White.
58130



CASH 39

BRENTWOOD
Sandwich Maker, 2 Slice, Cool Touch Handle, Non-Stick Heating Plate, Power & Ready Light Indicator, Black.
TS240B

A PETICION GENERAL!
Nos a dicidi di continua cu nos "0% Downpayment" pa tempo limita! Probecha!



CASH 49

BLACK & DECKER
Iron Steam/Dry, Non-Stick True Glide Soleplate, Smart Steam Technology, Comfort Grip, Swivel Cord, White/Green.
IR1811

OSTER
Hair Dryer, Wall Mounted, 1500W, 2 Heat Speed, 6ft. Coiled Cord, Removable Lint Filter, White.
76932-710

CASH 89

CONAIR
Hair Cutting Set, 24 Pcs. 2 Blades (Hair/Facial Hair), incl. 9 Comb Attachments, Corded, Scissors & Cape.
HCT420RCSV

CASH 89



CHAR-BROIL
BBQ Grill, Gas, 280 Sq. Inch, 26,500 BTU, 2 Burners, Black.
463-620415

CASH 349



CASH 45

HAMILTON BEACH
Juicer Citrus, 36 Oz. Auto Reverse.
66332

0% DOWN PAYMENT

AWE NOCHI!
SHOPPING NIGHT
te cu 8'or!

Follow nos riba Facebook

amc unicon



**Rebaho di
15%
riba coriente
den 2017**

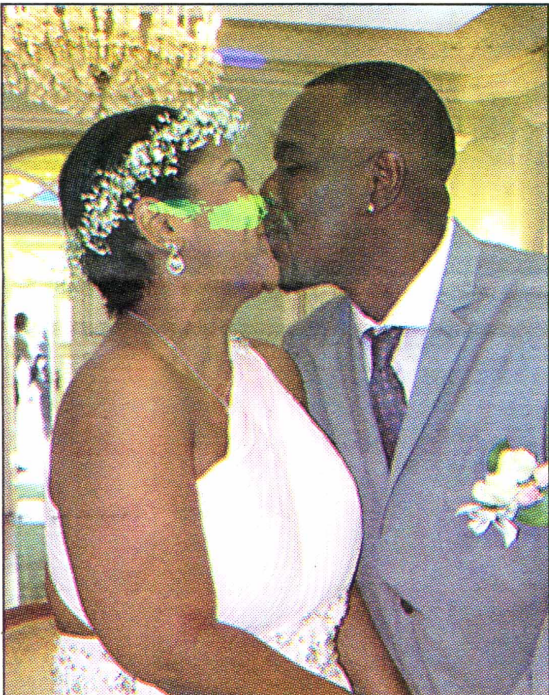
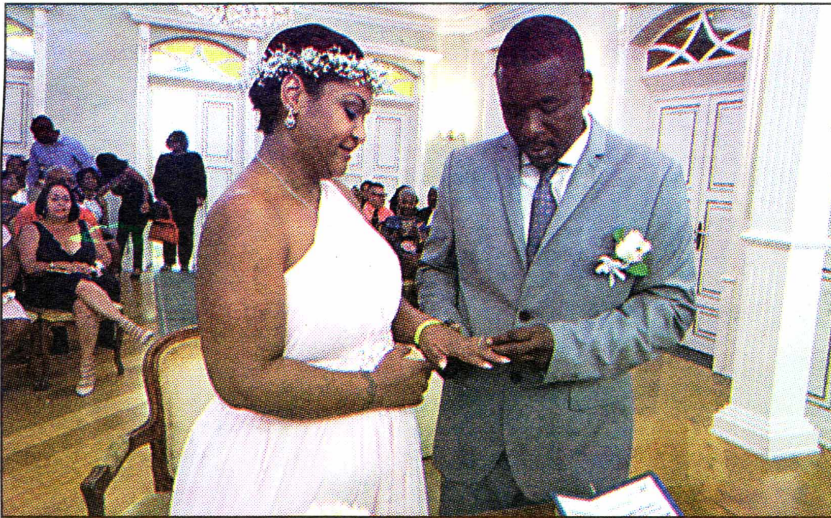
Bon Pasco

Utilities Aruba N.V. ta orguyoso cu via WEB Aruba N.V. y N.V. ELMAR y cu sosten di Gobierno di Aruba, trahando mas eficiente y uzando tecnologia moderno y berde, ta logra un reduccion substancial di 15% riba recibo di coriente den henter aña 2017.



UTILITIES ARUBA^{NV}

Wantu y Claudia a casa na Stadhuis



ORANJESTAD (AAN): Nos curason ta pa otro Wantu Wazuri Pamoya y Claudia Jorgina Ingrid Arrindell a bisa otro. Famia y invitado a bin Stadhuis pa asina wak e bunita matrimonio. Di parti DIARIO tur felicidad di mundo den boso bida matrimonial.

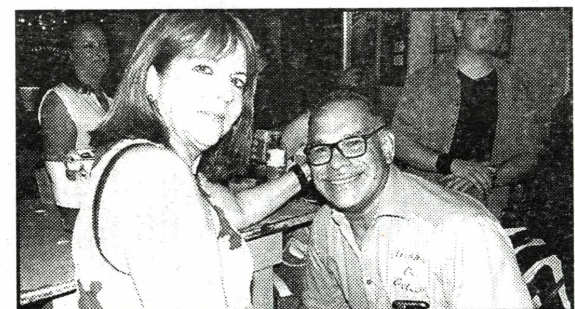
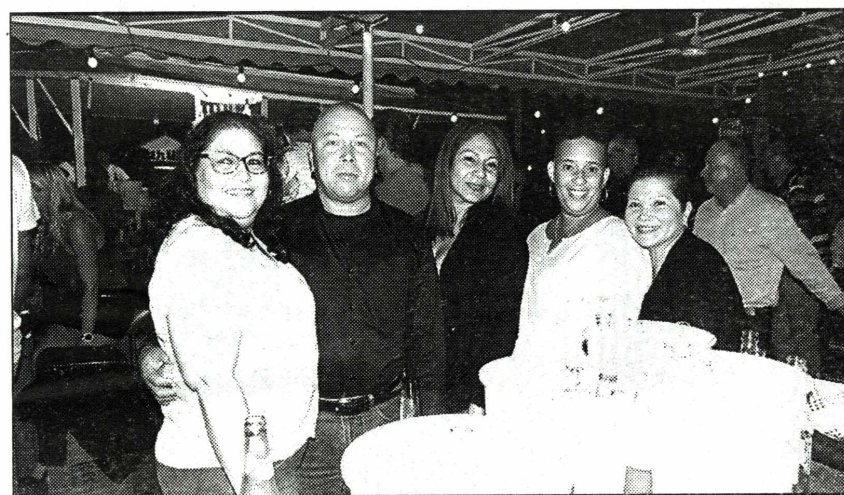
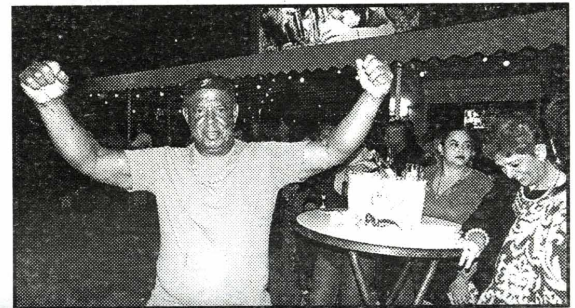
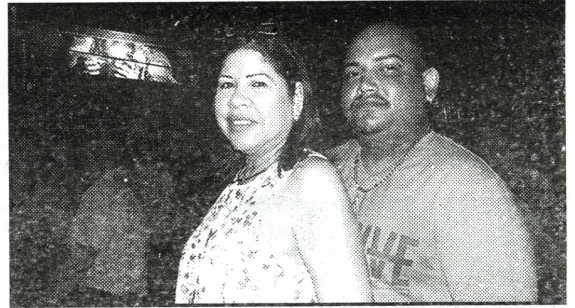
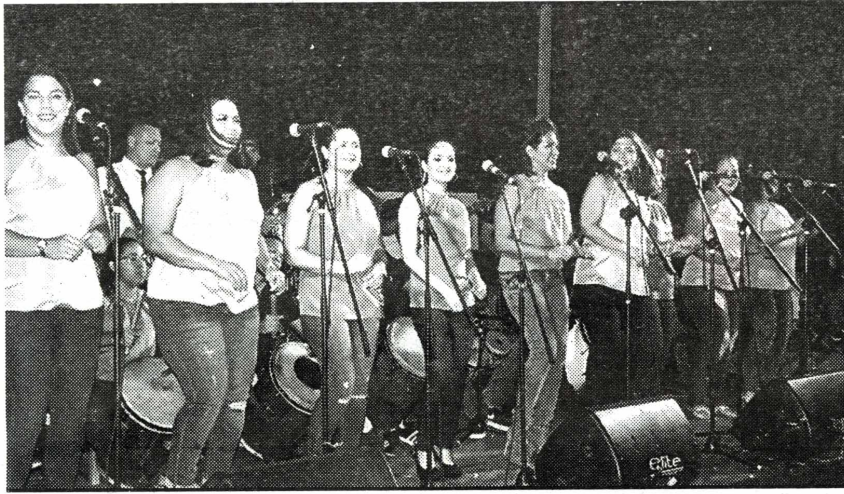
KFC
@KFCNL

Drive Thru at Palm Beach

KFC **Now Open**  *It's finger lickin' good*

Espectaculo Local

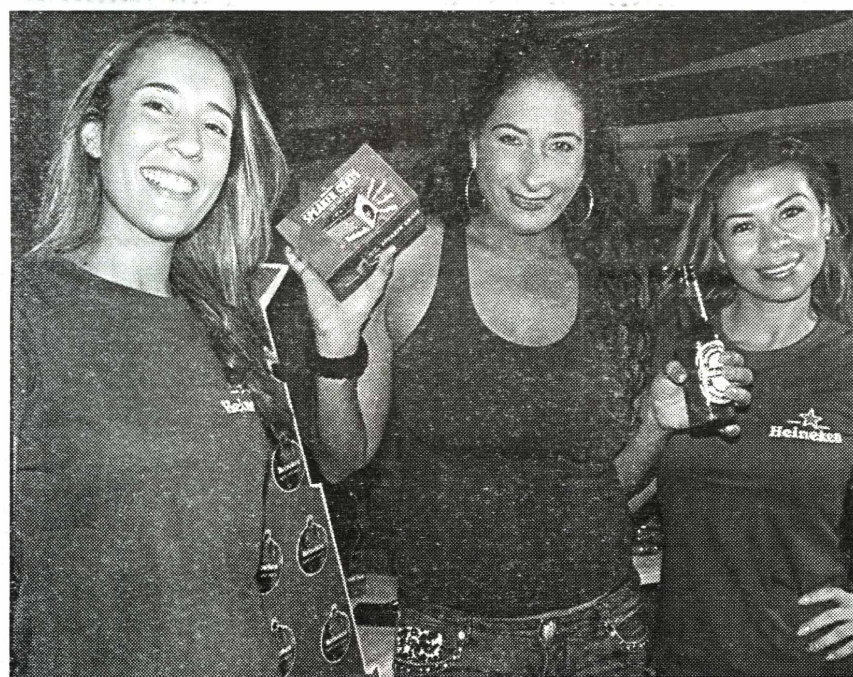
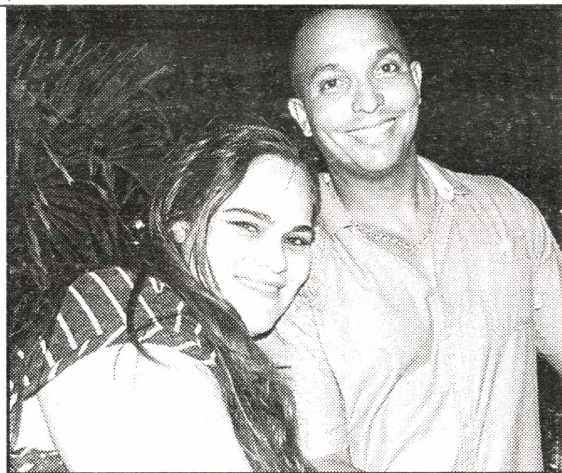
Paranda cu Balashi a celebra na grandi na Fermins Bar



ORANJESTAD (AAN) - animacion di DY, Grupo Na Fermins Bar tabata tin ambiente grandi cu Balashi. E anochi aki tabata tin animacion di DY, Grupo di gaita y Grupo di Betico caminda tur presente a goza di un tremendo anochi.

Espectaculo Local

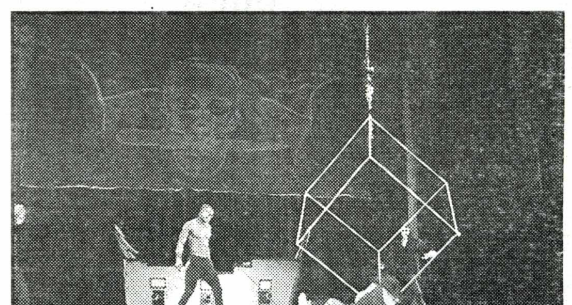
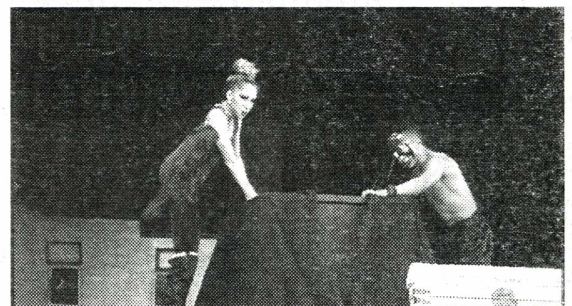
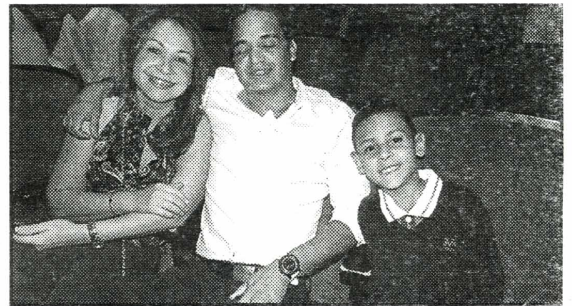
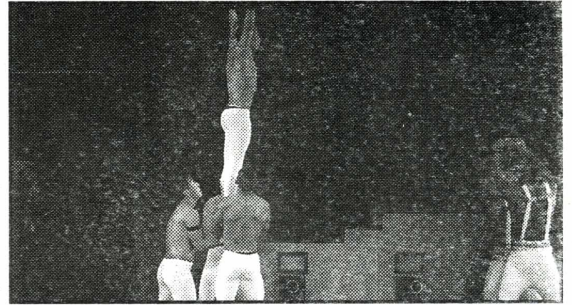
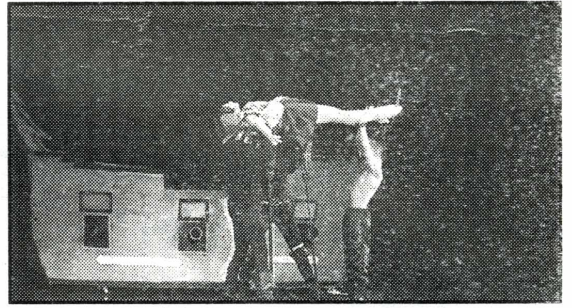
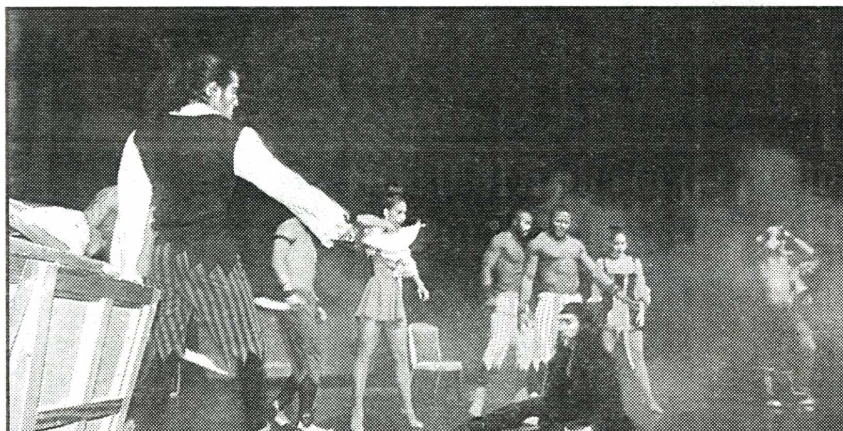
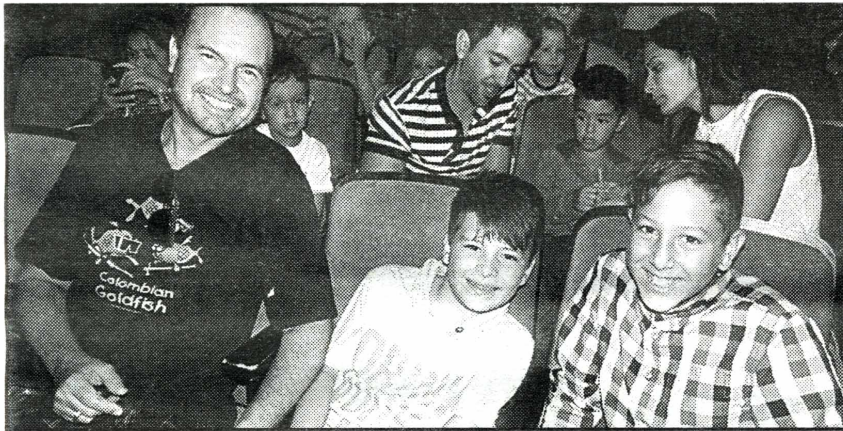
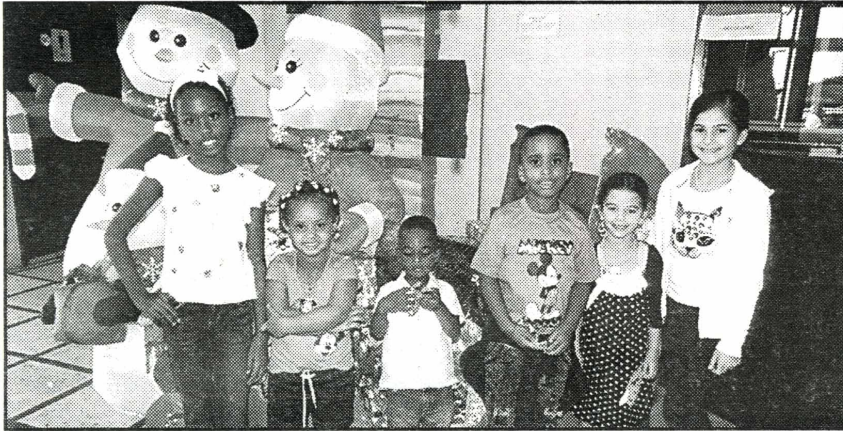
Heineken tabata grandi na Linear Park



ORANJESTAD (AAN) = Los Paranderos a percura pa tur presente pasa un dushi ambiente y yen di musica tabata tin riba Linear Park pa e actividad di Heineken. Grupo Pasco.

Espectaculo Local

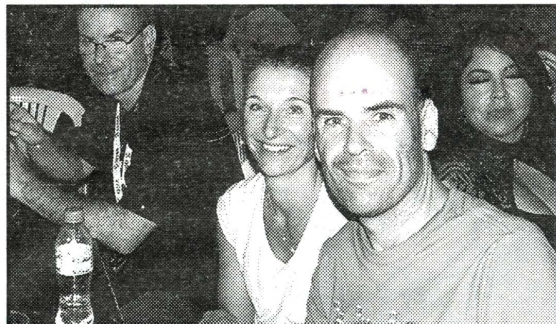
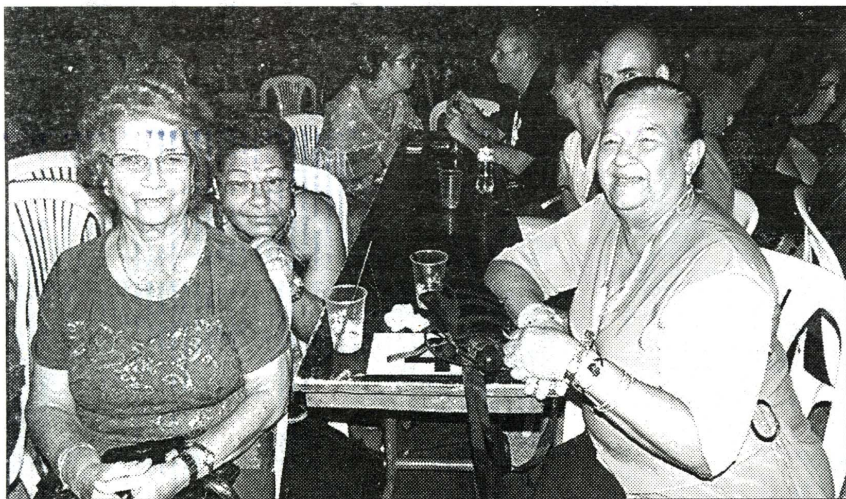
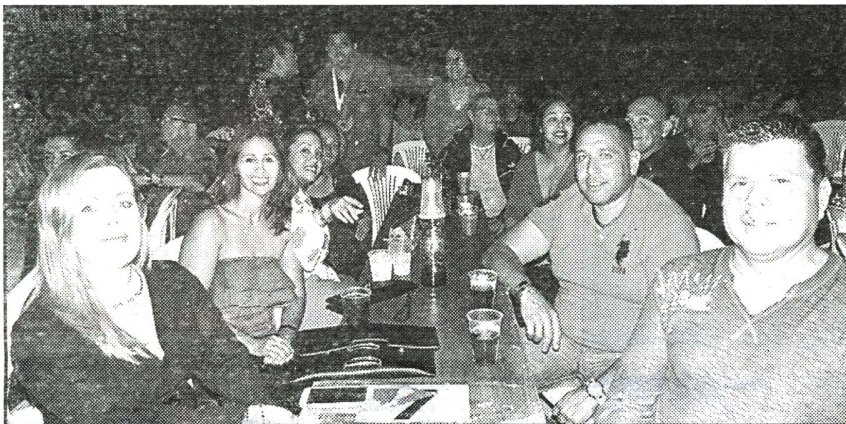
E Show di Treasure na Cas Di Cultura tabata hopi bunita



ORANJESTAD (AAN): E Show di Treasure cu tabata tin na Cas Di Cultura tabata sumamente espectacular. E publico a disfruta di un tremendo show.

Espectaculo Local

Divasnan di Chicas Gaiteras a tene un concierto sensacional



ORANJESTAD (AAN)- Apesar cu awa tabata yobe rato rato, no a stroba e fanaticonan grandi di Chicas Gaiteras di bay presencia e tremendo concierto cu e divasnan aki a tene pa ultimo biaha. E tabata un concierto sensacional, caminda nan repertorio tabata sublime y cu bo ta haya e hendenan na dado momento ta yora di nostalgia y tambe sinti alegria di por canta hunto cu e divasnan

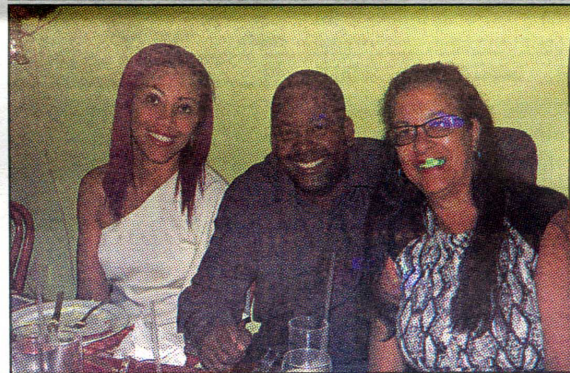
aki. E variacion di musica y homenahe na cantantenan tanto local y internacional a pone cu presentenan a disfruta di un concierto sensacional for di comienzo te final. Un pabien na Chicas Gaiteras y su divanan pa a brinda Aruba un tremendo concierto un biaha mas y cu sigur lo keda pa recuerdo di hopi cerca tur esnan cu a pidi pa e concierto aki.



Grupo di training Slim Down Dancing a celebra nban X Mas Dinner na The Old Cunucu House



ORANJESTAD(AAN) Den un un anochi hopi ameno a celebra nan X Mas Dinner hunto na The Old Cunucu House e grupo di training di Slim Down Dancers nan a celebra dushi cuminda. Di parti DIARIO ta desea cada un di boso Un Bon Pasco y Un Feliz Aña 2017 bendiciona.



Christmas Buffet

CHRISTMAS EVE
BUFFET

\$59

December 24th
5:30 - 11:00 PM

BOXING DAY
BRUNCH

\$40

December 26th
12 - 3:30 PM

AQUARIUS

LOCATED AT THE RENAISSANCE ARUBA RESORT & CASINO
FOR MORE INFO OR RESERVATIONS, PLEASE CALL 523 6156
CHILDREN 5 TO 12 YEARS PAY HALF PRICE

Alumnonan a haci recorido den edificio nobo di Princess Amalia Basisschool



ORANJESTAD (AAN):

Na Princess Amalia Basisschool a celebra un momento hopi special pa e motibo cu e yega na e punto di mas halto di e construccion. Den cuadro di esaki, Minister di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a haci un recorido den e school despues di 7 luna cu tabata eynan na inicio. Na e momento ey tabata tin diferente estudiante cu a yuda devela e borch y Awor tur esnan cu ta forma parti di e school ta hopi contento pa ta back pa haya un rondleiding hunto cu e juffrouwnan pa mira nan futuro cas. Segun e mandatario, ta premira cu e school lo keda full cla entre April y Mei 2017 y ya caba nan a cuminsa visualisa e colorman cu hopi emocion. Esaki ta un school cu semper tabata hopi activo, uni y cu ta haci un tremendo trabao pa nos enseñanza.

“E school lo habri school jaar 2017-2018 den un edificio completamente nobo. Aunke e parti di preparacion ta tuma su tempo y kizas no ta mira progreso semoer, una bes e proyecto yega na e fase aki por mira kico tur a worde haci y kico tur den un par di tempo ta bay worde haci, esaki ta crea mas entusiasmo”, e mandatario a



expresa. Pa final di dia lo tin un school completamente nobo den e bario aki cu ta bay tin aspectonan hopi moderno y innovativo. Atrobe ta mira e importancia y e prioridad cu tin riba enseñansa, Minister Hooyboer-Winklaar a subraya. El a agrega cu tin un lista amplio di diferenteproyecto cu ta actualmente andando. Pero semper lo kedabusca e manera pa haci e cosnan mas eficiente manera e parti structural y mantencion.

“Nos ta hopi contento con nos ta mira e progreso despues di 4 aña y casi 25 milyon Florin cu ta hincando den e partidi infraestructura. E proyecto aki riba su mes ta Afl 5.9 milyon, cu ta haci un proyecto bastante grandi.” e mandatario a bisa. Tin mas proyecto na caminda. Tin un lista amplio di diferente renobacion cu mester tuma lugar, pero ta hopi contento cu por mira e progreso te cu awo, e minister a finalisa bisando.

Tropical Bottling Company

Tropical Bottling Company wishes you a Merry Christmas and a prosperous New Year.

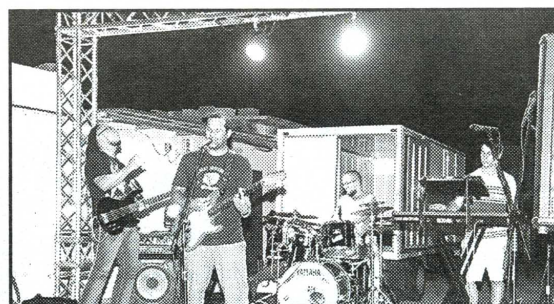
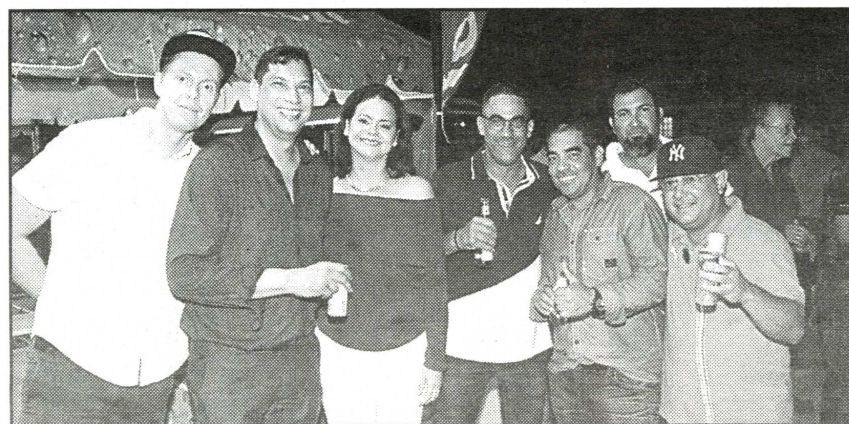
Thank you for making 2016 an amazing year.
We count on your support in the upcoming year.

2017
will be a year full of surprises,
and we want you to be part of it.

Tropical Bottling Company will be closed on:
December 23rd, from 12:00pm
December 26th, Full day
December 30th, from 12:00pm

Espectaculo Local

Shahai Take Away & Grill a Celebra su 35 Aniversario



nan 35 aniversario. Shahai a wordo funda pa Sr. Haime Dabian y Sra. Yvonne Lee.

Especialmente pa nan clientenan fiel y e bario di Santa Cruz cu nan ta aprecia masha, Shahai a organisa un evento grandi pa celebra esaki.

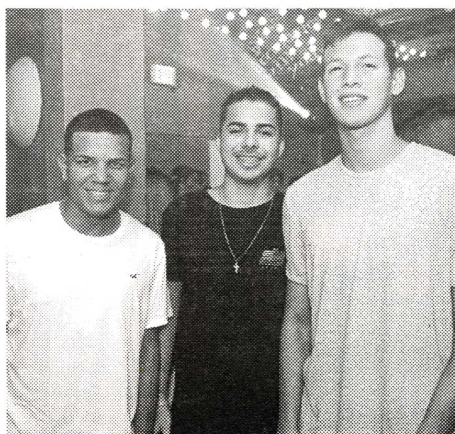
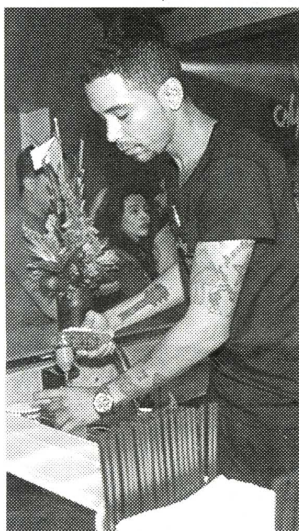
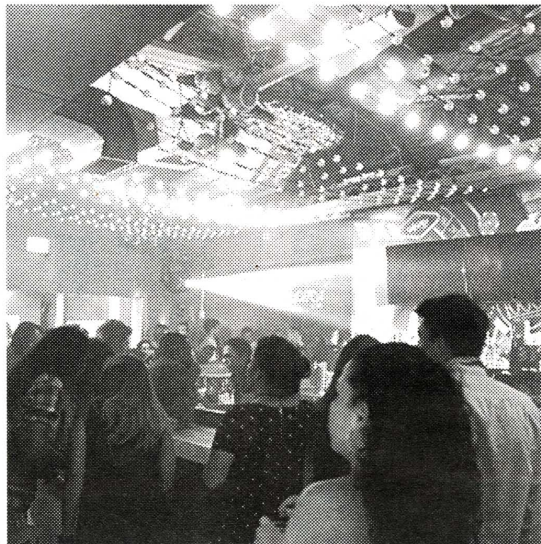
E celebracion tabata un exito rotundo. Un gran cantidad di hende a pasa na Shahai pa brinda e gran dia aki. Tabatin hopi ambiente danki na entretenimento den bibo di HoneyPot, Z Band y Dj Alvin. Sin

lubida snacks sabroso y naturalmente e platonan crioyo y delicioso cu semper Shahai ta ofrece. Tambe tabatin bebidanan na prijs di happy hour.

ORANJESTAD (AAN): Shahai Take Away & Grill a celebra cu riba e fecha aki, nan a habri nan porta den 1980. Mas sigur bo lo a ripara cu esaki ta 36 aña pasa, pero Shahai a opta pa celebra

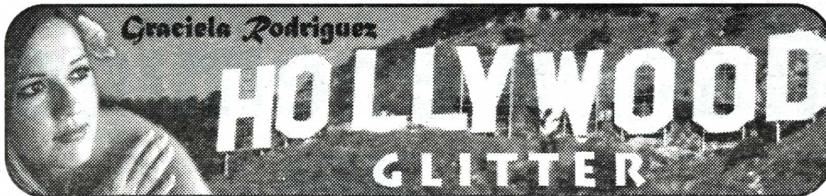
Espectaculo Local

Chupitoz Shotbar awor na su localidad nobo



ORANJESTAD (AAN): Ambiente unico, cu musica contundente ta loke por a sinti Diaranzon anochi na e apertura oficial di Chupitoz Shotbar den su localidad nobo na The Village, Palm Beach. Di trempa invitadonan tabata na e bar grandi, y goza di e creatividad di cada bartender, y e vibe di e lugar nobo. Riba combinacion di potret por mira mas di e ambiente.





• Fifth Harmony decepciona cu Camila Cabello no kier graba mas cu nan

GLITTER: E grupo "Fifth Harmony" a saca un boletin via nan Instagram account, unda nan ta mostra cu awor nan ex-integrante Camila Cabello, no kier a participa den e grabacion di un album di despedida.

"Den e ultimo lunanan nos no a stop di purba na convence Camila pa e sinta discuti cu nos e futuro di e grupo. Nos a pasa e ultimo aña y mey ta tratando di papia cune y su hendenan pa splica nan cu e grupo merece e posibilidad di graba un ultimo disco. Nos a trata di prepara reunion na cual e no a acudi. Hasta nos a propone un terapia di grupo hunto pero e no a acepta. Nos tabata kier a mantene e grupo bibo cu nos cinco, pero nos a laga na cla cu e esfuerzonan no tabata mutuo," e comunicado divulga pa e banda forma na 2012 a indica.

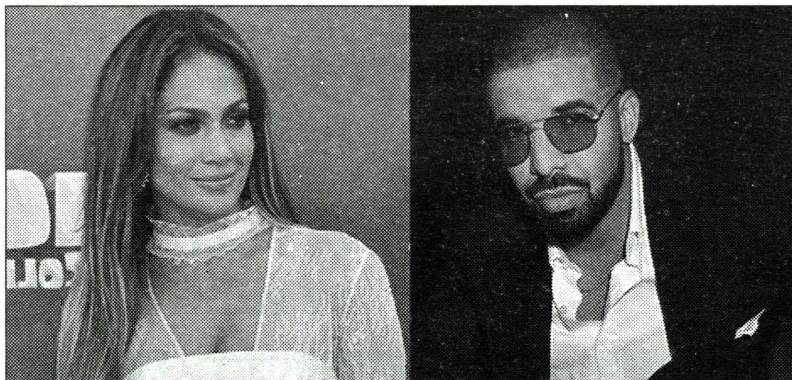


Den e parti final di e boletin, e grupo a bisa claramente cu nan no a keda cu ningun rencor pa cu nan ex-integrante. Ademas, nan a desee suerte den su proyectonan personal, apesar cu riba Dialuna nan a haya sa via un representante, cu Camila a retira for di e grupo.

"Pa mira Camila aleha di e mundo aki cu nos a construi hunto ta dificil, pero nos lo sigui dilanti. Nos ta emociona pa por sigui duna energia positivo na mundo."

Camila Cabello a nace dia 3 di Maart 1997, pues tin 19 aña di edad, y e ta procedente di Cojimar, Cuba.

• Jennifer Lopez y Drake ta in love of kico



GLITTER: E diva di Bronx Jennifer Lopez, ta pasando hopi tempo mes den compania di e rapper Drake, cu kende recientemente nan a hasta intercambia "mensahenan cariñoso" via social media.

Segun e website di TMZ, ta djis un cuestion di tempo pa e pareha haci oficial nan romance.

Dialuna pasa, e artista Canades di 30 aña di edad a huur un restaurant na West Hollywood pa ofrece un fiesta priva na cual como 20 persona a acudi. Entre e invitadonan tabatin e cantante di e cancion "Love Don't Cost a Thing".

Jennifer di 47 aña di edad, ta colaborando cu un proyecto musical hunto cu Drake, y segun un fuente a laga sa na TMZ, ningun di e dos kier admiti e relacion, pero den e "direccion ey nan ta bayendo".

Meymey di November, e actriz di Puerto Rico a converti den un noticia cayente, ora cu el a sunchi su ex Marc Anthony durante Latin Grammy, cu a crea speculacion y cantidad di rumor cu e mayornan di e morochonan Max y Emme ta reconciliando.

Jennifer tabatin relacionnan sentimental cu Casper Smart, Cris Judd, Sean Combs, Ben Affleck, y Ojani Noa.



WONDER WOMAN NO TA EMBAHADOR DI ONU MAS

Menos di dos luna despues cu Wonder Woman a wordo nombra como Embahadora di United Nations (ONU), e organizacion a anuncia cu e superheroe di DC Comics lo no sigui di ta nan representante debi na e gran cantidad di critica cu nan a ricibi. E controversia a bin ora cu e actriz Gal Gadot (hende ta hunga rol di Wonder Woman) a referi na e tema den un entrevista cu el a haci cu Time magazine, den cual el a califica e hecho di ta uno inhuisto. "Mi no ta compronde ora hende bisa cu Wonder Woman mester tapa su curpa. Nan ta bisa cu si e ta inteligente y fuerte, e no por ta sexy. Esey no ta husto. Di con e no por ta tur dos? Un campaña cu 45.000 firma a wordo lanza y esey a pone ONU reconsidera su nombramento."



PRINCE HARRY A PASA SIMAN HUNTO CU CHICK NOBO

Un dia nobo, un episodio nobo den e romance entre prince Harry y e actriz Mericano Meghan Markle. Apenas Diadomingo pasa e prince cabey corra di 32 aña y su chick di 35 aña a wordo mira na Heathrow Airport despues di a pasa un siman hunto na London. Prensa a saca nan potret pa



prome biaha siman pasa ora cu nan a bay un obra teatral y a cana den e cayanen historico di e ciudad. Aunke Cas Real a acepta publicamente e relacion, nan no a duna declaracion personal di e pareha. Pa awor tur dos ta comparti nan tempo y

actividad entre Toronto (Canada) unda e ta filma e serie Suits pa USA Network y London unda e ta haci hopi obra di caridad.

KATY PERRY A DUNA PREVIEW DI SU CANCION NOBO

Despues di a lanza su album "Prism" na 2013 y su ultimo single "Rise" pa Olympic Games di 2016, Katy Perry ta preparando pa haci su regreso triunfal den mundo di musica na 2017. E cantante Mericano a publica algun video via di nan Instagram account, unda e ta aparece den un Recording Studio trahando den loke ta bay bira su siguiente album cu lo sali riba mercado otro aña. Riba e imagennan por scucha den background un di e cancionnan nobo, mientras cu e cantante di "Last Friday Night" ta smile cu e camera den forma divertido cu dientenan pinta preto.



STEVEN SPIELBERG CU 70 AÑA AINDA FILMANDO



Steven Spielberg ta celebrando su di 70 aña, trahando den e di cinco episodio di "Indiana Jones". E creador di pelicularnan grandi manera Jaws (1975), ET: The Extra Terrestrial (1982) y Schindler's List (1993) no por para keto, y ta haciendo su fanaticonan hopi feliz, sabiendo cu e ta trahando riba Part 5 di e saga di aventuranan di "Indiana Jones", y pa esaki el a logra haya participacion di Harrison Ford un biaha mas pa hunga e rol di e arqueologo mas intrepido riba pantaya grandi. Pero masha poco detaye ta conoci pa awor, ya cu e lo bira e continuacion di "Indiana Jones and the Kingdom of the Crystal Skull" (2008), y cu nan ta planea pa e wordo lanza na 2019.

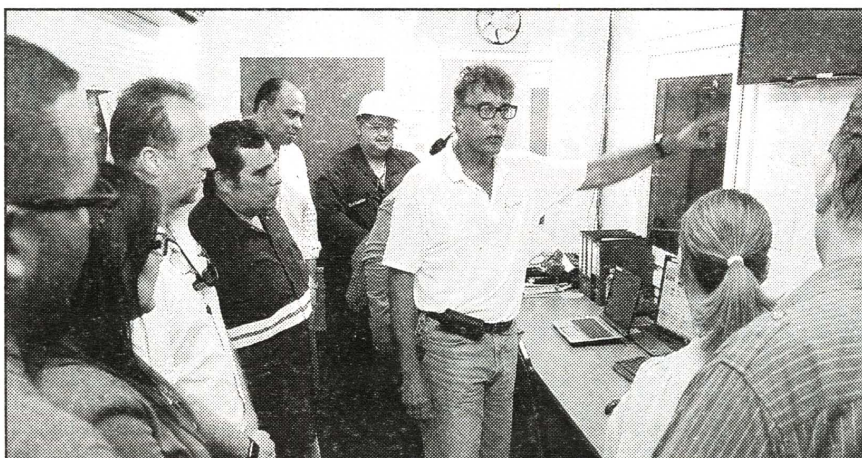
Freddy Kelkboom:

Ecogas tin ningun enemigo

ORANJESTAD(AAN): Segun Freddy Kelkboom, persona encarga cu e proyecto na Ecogas, nan no ta enemigo di otro, manera cu e ta wak. Tin percepcion cu Ecogas kier tur cos cual no ta berdad.

Nan tey pa yuda comunidad, claro cu nan ta un negoshi, ta obvio y un negoshi tin cu draai y semper, nan ta habri pa papia cu tur partido cu kier papia cu nan. Cu partido Kelkboom ta referi cualkier compania. Nan portanan ta habri y semper nan tabata habri. Nan no tin enemigo pa loka ta referi e parti ey. Produciendo gas limpi:

For di prome instante cu e proyecto a cuminsa e tabata tey y awo cu tur cos ta practicamente concretisa, e tey ainda y haciendo trabaonan pa asina reduci entre otro pa e sushedad cu tin na Aruba. El a conta con tur cos ta canando y mirando e bishita cu nan a ricibi, el a splica cu



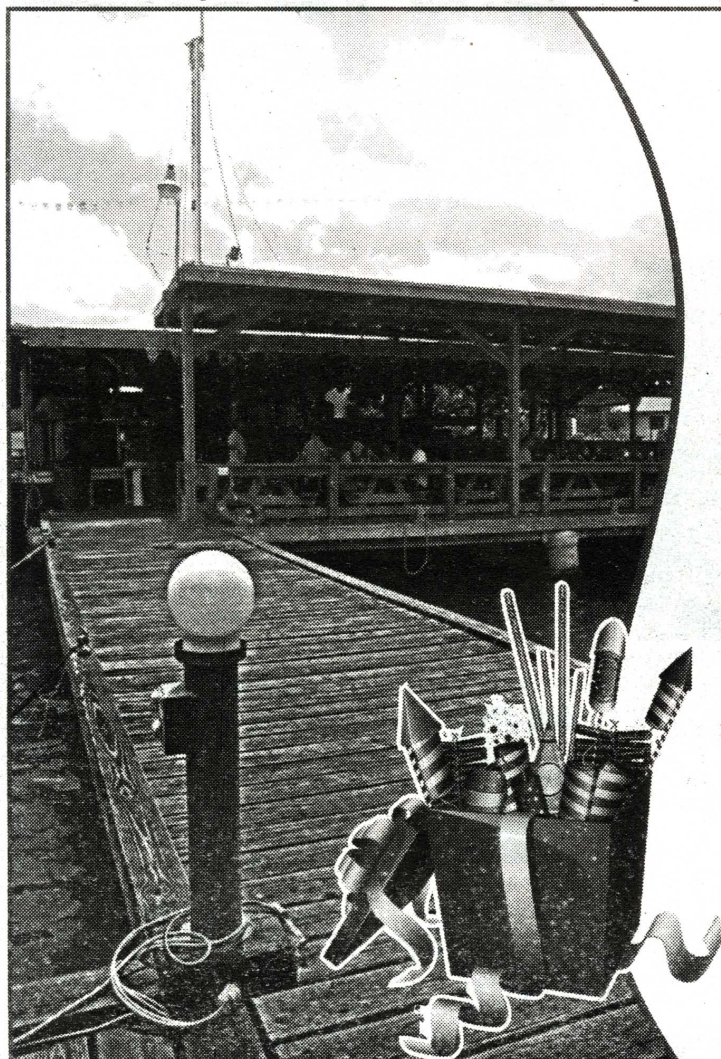
a cuminsa cu e proyecto di desperdicio mas cu 20 aña pasa. Poco poco a crece te cu na 2010 a pone un planta di separacion grandi cu ta net p'ariba di Ecogas. E paso despues di esey tabata pa haci algo cu e desperdicio cu ta resta y pa localmente por deshaci di e producto cu a traha cu actualmente ta gas. E proyecto di gas a tarda pasobra a haya contratiempo

cu e fabrica cu a bende e producto. Den transcurso di aña cu a pasa a transforma henter e planta cu a ricibi for di e fabrica. Tabata tin reto y a resolve nan un pa un, cada un di nan, segun Kelkboom. A sigui inverti hopi mas placa cu tabata premira. A tuma mas tempo cu a premira, pero al fin y al cabo, no a rindi. Nan tey ainda. E ta un planta cu ta produciendo

gas limpi cu actualmente ta bayendo WEB, segun Kelkboom. WEB cla pa Ecogas: E compromiso tey cu WEB. No por traha suficiente gas cu WEB no por tuma. Mas gas nan traha, mas contento WEB ta, segun Kelkboom.

E gas cu nan ta genera, por compar'e cu gas natural. E balor calorifico manera cu nan ta yama, ta mas abao cu gas natural, pero e ta kima

den e mesun manera cu gas natural. Ta kima hopi limpi. No mester lubida cu e planta aki ta un planta cu ta procesa sushi. Segun Kelkboom, si bo wanta e bari di sushi den bo cushina suficiente largo, bo ta bay haya su holor tambe. Tur hende, manera cu nan yena e bari di sushi, nan ta pone pafo pasobra nan no kier holor paden. Sushi tin un tipo di holor y esey no ta bay. Ecogas ta un facilidad di procesa sushi. Kiermen semper lo bin cu un tiki holor. Banda di esey tin cu bisa si cu a pone hopi ekipo pa por mitiga e holor di sushi mas tanto posibel y no ta stop di busca solucionnan miho pa por haci un miho trabao riba e punto ey. Mester ta franco. Nan ta traha den dje tur dia y ta nan opcion, pero no kier pa e hendenan banda di nan tin molester di e holor. Si por yuda pa no tin molester, lo haci esaki, segun Kelkboom.



ZEEROVER

23 DECEMBER
7:00-9:00PM

Gaita
cu HEINEKEN

25 + 26 DECEMBER LO TA SERA

30 DECEMBER
6:30-11:00PM

Fiesta Bailabel
"SALSA Y SABOR" cu "WHY NOT"

31 DECEMBER
2:00-3:00

HAPPY HOUR
Pagara y Feliz Año Nobo 2017

3 DI JANUARI ZEEROVER TA HABRI BEK

Danki y te otro aña,
Gerente

Den cuadro di IPA su Dia Publico 19 di november benidero

Pasantia internacional na e Ciudad cu nunca ta drumi

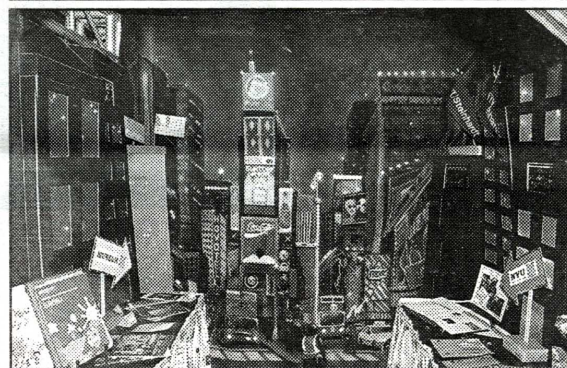
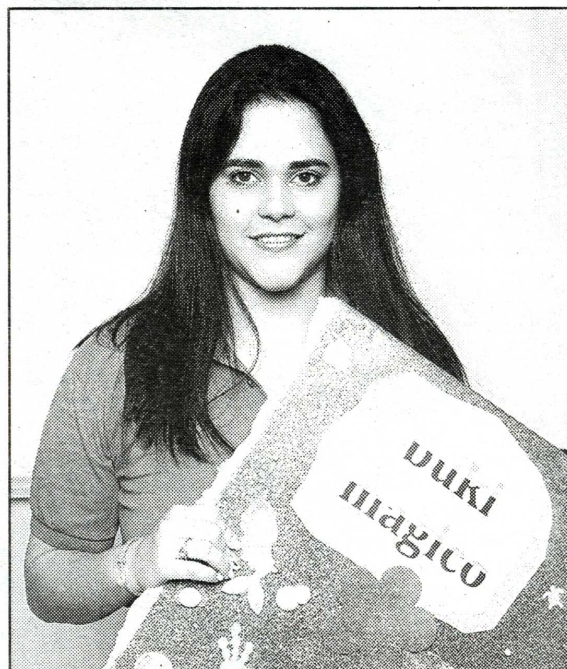
ORANJESTAD (AAN): Un parti esencial di e programa di IPA ta e pasantia internacional (buitenlandse stage) cu e studiantenan mester cumpli cu ne den cuadro di e curiculo di e estudio. Meta principal di e pasantia ta pa e studiantenan conoce cultura y sistema di enseñansa diverso, desaroyo profesional y personal y pa trece innovacion especificamente riba tereno di Desaroyo Sostenibel den enseñansa na Aruba. Justy Lopez, estudiante di aña cuater, ta conta con el a experiencia su pasantia internacional na New York.

“Aña pasa, pa e parti di e programa di IPA yama Perspectiva Mundial, nos mester a haci un pasantia internacional. Cu un grupo di 9 estudiante nos a biaha pa New York pa haci nos practica na e ‘Ciudad cu nunca ta drumi’. E biahe pa New York a yena nos cu hopi inspiracion pa loke ta trata enseñansa duradero y asina duna nos un otro bista di e funcion di maestro.

Nos a haci nos practica un luna largo na e prestigioso NYU Stenhardt University. Na e Universidad aki nos a siña entre otro con pa traha material di les di desperdicio

y asina siña e alumnonan e balor y importancia di naturalesa.

Tambe nos a trata e tema uzo di tecnica moderno den enseñansa. Nos a bishita Lenox Hill, un scol na New York cu ta brinda mas posibilidad na ambos alumno y mayor. E klasnan di e scol tin un maestro y dos asistente. Door cu tin mas personal disponibel, tin mas atencion pa muchanan cu tin problema social. E scol ta duna diferente curso na mayornan, por ehempel mayornan cu ta pasa door di problema financiero. Lenox Hill ta un school cu sigur



nos por sigui nan ehempel na Aruba.

Locual cu sigur a keda den mi mente, ta e mentalidad encuan to enseñansa duradero, cu e enfoke riba futuro y e implementacion di e asistencia tecnico moderno.

Mi experiencia cu e pasantia internacional tabata magnifico y hopi educativo; mi lo kier bay New York bek sigur.”

IPA ta invita Aruba completo pa asisti na su Dia

Publico p’asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci. IPA ta invita tur estudiante di HAVO, VWO, EPI, IBERO y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 19 di november 2016. IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi.

Pension Fund Tourism Sector Aruba

En conexion cu dianan di fiesta venidero

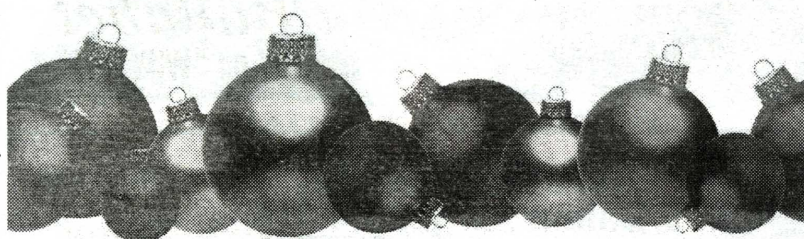
PFTSA ta sera desde

27 di December 2016 te cu 2 di Januari 2017.

Nos oficina lo ta habri pa publico

dia 3 di Januari 2017.

Felis Dianan di Fiesta y un Prospero 2017



Awe Diabierna
23 Dec. '16

The Hang Out
SPORTS BAR & RESTAURANT
Net pabao di Centro Medico San Nicolas, banda di Pssst Eden

Ta presenta **CARIBBEAN BAND**
CHRISTMAS PARTY

Entrada BIG SMILE! For di 10:00 PM till ...
Nos ta habri tur dia foi 11:00 AM - till ...



PDV Paint Depot

MON-FRI : 8:00-6:30

SAT : 8:00-5:00

SUN : 9:00-1:00

585 0500

Cumana #1 (dilanti Cliffix)

<https://www.facebook.com/ppgpaintaruba>

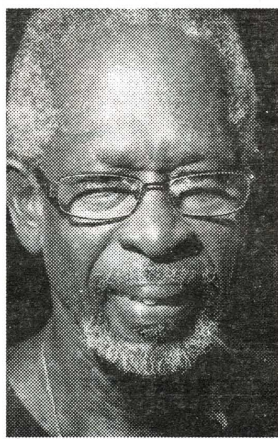


Ciudadanonan di De Vuyst contento cu proyecto 'Luz den Bario' di Gabinete Mike Eman II

ORANJESTAD(AAN): Di ahuebs anochi e comunidad cu ta residencia den cayanar di De Vuyst a bin pa presencia y celebra hunto.

E motibo di celebracion no tabata ningun fiesta tradicional, pero simplemente e hecho cu no mester warda mas pasobra Gobierno di Aruba a cumpli cu nan peticion. Minister President Mike Eman pa medio di su proyecto 'Luz den Bario' y den compania di Ministering. Mike de Meza, a instala e prome luz LED den e bario. E habitantenan a expresa nan satisfaccion pa cu e atencion cu nan bario ta haya, pasobra ta aumenta seguridad, pero tambe ta contento pasobra otro barionan di Aruba tambe ta bay haya luz y asina hopi hende mas tambe ta beneficia.

Fred Duinker tin hopi tem-



po bibando na De Vuyst.

E conoce hopi hende, y hopi ta bisa cu nan bo ta haya mucho sigur ora mester cana den anochi y marduga pa bay y bin di trabao. "E ta hopi bon, nos a spera hopi tempo y awe nochi el a sosode," e cabayero a indica. "Di momento cu Gobierno a bin cu e plan, ta hopi bon;



tur hende cu mi ta papia cu ne ta contento cu a bin cu luz," a añadi.

E ciudadano ta gradici, pero tambe consciente cu e luz no ta bay haci tur cos riba su mes. "Seguridad ta pa nos tur y nos tur tin contribui." El a expresa cu: "gobierno no por haci tur cos; nan ta haciendo nan best, pero nos



como comunidad tambe mester haci nos best manera tira wowo riba otro, cria nos yiunan bon pa nan no horta y asina tambe nos ta crea un bon comunidad."

Sharifa Whitfield ta un bisiña nobo cu ta contento. Un di e luznan instala ta hustamente dilanti di su cas. P'e tambe seguridad den bario ta importante y ta spera

cu otro barionan tambe lo haya luznan mescos cu na De Vuyst. Minister Eman actualmente ta den otro bario di San Nicolas cada diahuebs pa instala luznan. Prome cu esey, a haci mescos den bario di Noord. Di e manera aki ta keda recore e isla completo.

Glenda Thomas y Jeremy Thomas tambe tabata presente diahuebs anochi na e instalacion expresando nan alegria. Nan ta conta con antes e bario tabata hopi scur, pero cu e claridad di e luznan LED ta bay laga tur hende wak ta ken ta cana den e bario. "Nos ta contento cu Ministernan a bin den nos bario y cu nan ta yuda nos pa sigui bay dilanti cu e bario," asina Glenda a duna di conoce. "Mi ta haya cu e ta un gran idea, e ta mas seguridad pa e pueblo mes," el a finalisa bisando.

DANKI MAESTRO DANIEL



Mi ta bin pa duna un testimonio pa maestro DANIEL cu sa cos nan cu ta for di e mundo aki, mi tawata biba cu mi mayornan feliz, te cu un dia mi a cuminsa hanja macha na mi cara y nan tawata grawata, mi cara hasta a pela di tanto mi a grawate, ni sali mi no tawata sali mas di berguensa mi tawata tin pa hende wak con mi cara tawata, mi a perde mi trabao, mi scol, mi no kier a biba mas, mi bida no tawata bon, te cu un dia mi amiga cu a bishita maestro DANIEL y la jude, mi tawata sintimi asina malo mi a dicidi di jama maestro DANIEL, e la bisami bin mes ora, pasobra locual mi tawata tin ta hopi serio mes, te cu e cos ei cu mi tin por matami, mi a keda spanta ora cu maestro DANIEL a bisami kiko mi tin y cu ta mi suegra a hasie pami bira mahos, pa su yui homber no asercami mas, y berdad ora e yui homber di dje a wak mi la bai lagami, pero danki na maestro DANIEL la saka tur cos malo, e la saka 3 bichi fei mi culpa y hasi varios limpieza. 19 dia despues, mi machanan a bai, danki na maestro DANIEL mi ta feliz bek, mi nomber Ta ERIKA JOSE. Mi ta duna tur hende un consejo si bo tin algo cualkier malesa o problema, con grandi of chikito e ta, no duda di buske, buska maestro DANIEL.

TELEFOON 562-6029 / 743-7571

Special Price

Trapezium



Golf model



Nos ta corta na Bo midi!!

Obtenible den: normal, blauw, cora & berde.

BLANCO/PASTEL

5 Gallon Awg. 95,-/ 115

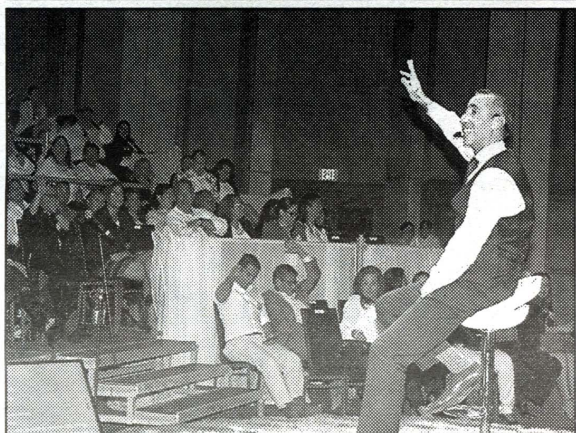
1 Gallon Awg. 24,-/ 27.50

Christmas Special!

Adress: Bushiri 26 H

Tel: 582-2771

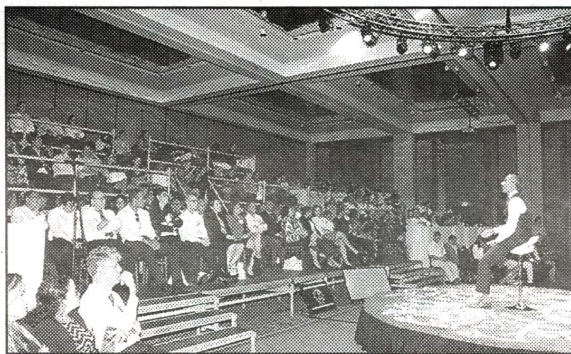


PWC a haya hopi bon reaccion riba nan Mastersclass Leadership



ORANJESTAD (AAN): Ruben Goedhoop tambe ta di PWC y alabes tabata un di e oradornan durante e Masterclass Leadership. Como su prome reaccion, el a comenta cu te awor aki e conferencia a bay bon. E sala tabata completamente sold out. For di mainta ainda tabata haya yamada si por registra. Esey tabata hopi bon. E feedback cu a haya for di



otro oradornan, parti mainta, tabata hopi bon. Goedhoop a tene su discurso, caminda e ta sinti su mes hopi positivo y ta hopi contento cu e resultado. Tabata tin un demanda pa e masterclassnan aki. Por mira cu tin un demanda. Ta purba di haci'e den un forma cu hende kier bay. E ta mas cu inhoud so. Bo mester sa kico bo ta bay papia, pero bo tambe ta haci bo motivacion y e entertainment cu ta full un experiencia pa atrae hende. Ta di spera cu nan ta bay cu e experiencia aki y aplik'e na nan trabao tambe.

Tin hende cu ta ripiti tur aña y nan ta bin, comentando cu nan lo bolbe bek. Hasta te cu awe, nan ta corda esun di e aña anterior. Esey ta bon, segun Goedhoop. Esey ta algo cu tin mester na Aruba. E leadership movement ta eleva, cual ta nan meta. Ta spera cu cosnan asina PWC ta duna di su parti. E tema grandi ta leadership, pero cada aña ta un pida chikito di e leadership journey y awe tabata lead with impact. Tabata tin oradornan conoci, segun Goedhoop. Entre nan e conocido Ruud Gullit.

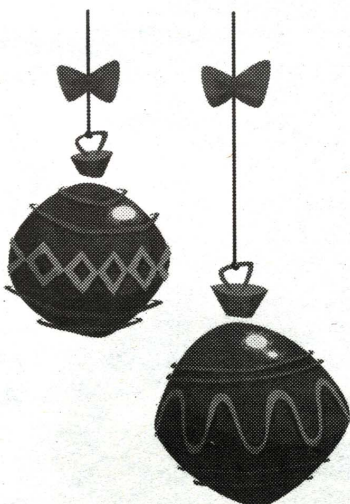
Tanki Leendert & Sasaki Service Station

Kier a informa na su cliente cu
pa e dianan di fiesta e orario
ta lo siguiente

December 24, 2016
nos lo sera
6:00pm

December 25, 2016
nos lo habri
10:00am

*Nos kier a desea nos
cliente nan un Felis Pasco
cu bendicion y amor.*



ISLAND ASIA STORE

Avenida Millio Croes # 122 DAKOTA • TEL: 583-8888

**Container a
Yega Hopi
Mercancia Nobo**

Semper Cu Miho Prijs!!

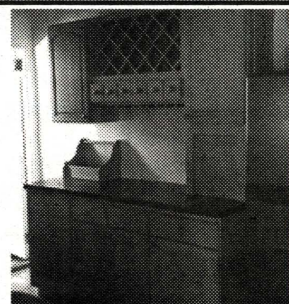
*Luna di December ta habri te
7:30 anochi (non Stop)*



PA BENDE

set di cabinet
pa cushina palu
puro cu Corian
to Afl.1.250,-

Yama 592-5989



VACATURE



De afdeling Facturatie en Debiteurenbeheer van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal heeft plaatsingsmogelijkheid in de functie van:

Medewerker Facturatie en Debiteurenbeheer

Bezoek onze website of facebookpagina voor meer informatie over deze functie.

www.arubahospital.com •  hospitalaruba


Dr. Horacio E. Oduber **HOSPITAAL**

Karel Maduro di MEP:

E Grinch berde ta repartiendo un prosperidad cu no ta existi

ORANJESTAD (AAN): Segun Karel Maduro di MEP, pueblo ta mira cu ora un gobierno ta bay duna cualquier beneficio financiero na e pueblo, esaki mester por sosode den cuadro di un prosperidad cu di berdad ta existi.

No tin prosperidad pa 2017, siendo AVP na mando, pues ta di loke e no tin, e ta bay duna. E consecuencia di esaki ta bay ta mas debe pa e pais y mas fianza riba e mercado financiero na un interes hopi halto. Tur locual sr. PM Eman a firma den e oficina cu ta un replica di e oficina di e Anti-Cristo na Europa, no ta un ley. E ta un MB (ministeriële beschikking) di cual su meta NO ta pa beneficia e pueblo di Aruba, sino pa probecho politico partidista pa AVP den e aña electoral 2017.

Sr. PM Eman ta paga e beneficiadonan cu placa cu sr. Eman no tin, ta crea un debe cu esaki, y ta fia e placa for di su banco amigo na un interes haltisimo. Despues e propio pueblo tin cu paga e placa back via medidanan propone y implementa door di su gobierno. Prosperidad ta segun sr. Eman su propaganda manipulativo cu ta inclui e reapertura di e refineria. Pa 2017, esaki lo no ta operacional ainda segun e real estate RDA.

Citgo ta suplicando PDV-



SA pa un suma chikito di 100 miyon Dollar pa por cuminsa. Segun CAFT, ta puntra gobierno pa duna un bista detaya di e risiconan como consecuencia di e garantianan cu gobierno di Aruba a compromete su mes cu nan. Entre otro 300 miyon minimal te cu un maximal di e total inversion di Citgo (10 biyon Dollar).

E desaroyo economico di pais Aruba segun Banco Central y CAFT ta bay ta

casi nada! Sr. Eman mester por duna di placa cu e tin den caha y no crea mas debe djis pa gana eleccion pa keda na poder pa haci su mes y amigonan mas rico riba custia di e pueblo. Tur esnan cu ta riba payroll di PM no por comenta nada ni con malo nan ta mira e situacion. Esaki ta igual cu un pedofiel cu ta abusa di un criatura cu no por papia pa motibo di menaza contra dje. E pueblo merece un mihor entrada y mihor beneficianan

social pero di un prosperidad cu e pais tin y NO uno ficticio. Baha awa y corriente den 2017 ta pa motibo cu hedging ta termina SIN consecuencia pa e propio gobierno. Con mas caro pueblo a paga pa coriente y awa durante tres aña? E anuncio di PM ta parce alentador pero e ta mas un anuncio di morto financiero pa e pais. Hamber pa poder ta haci cu e mandatario lo sacrifica su propio pueblo anto bao harimento.



Date: 25th & 26th December 2016
From 12:00 - 3:00 PM

Restaurant
AT THE MILL

Christmas Day Brunch Buffet

Price \$35,- p/p
+ TAXES

kids (5 - 12) half price

Reservation is required

☎ 5867700 Ext. 1414

Live Entertainment
by 
Francis Jacobs


The Mill
Resort & Suites
Aruba

Pa di cinco aña consecutivo Magic FM hunto cu SuperFood Plaza lo pasa Top 100 di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Pa di cinco aña consecutivo e emisora Magic FM a uni cu SuperFood Plaza pa transmission en vivo di e Top 100 di Aruba.

Riba e ultimo dia di aña, e dia pa bisa ayo na 2016 y yama Bon Bini na 2017 cu e speranza cu lo ta un aña lo ta yena di gran suerte, positivismo y cu bon energia, MAGIC FM lo presenta e 100 cancionan mas grandi cu a zona na Aruba. Esaki ta e di 5 aña consecutivo cu e compania exitoso esta SuperFood Plaza ta anfitrión di e conteo mas grandi di e mihor cancionan di aña 2016. Manera nos ta na altura riba e dia aki so tin por lo menos 10 mil persona

ta bishita e compleho di SuperFood Plaza.

DIARIO a haya sa cu lo tin dushi ambiente musical tambe despues di 2'or pa empleadonan.

Ya for di 10 or di mainta DJ Vibes y Reno Irausquin ta cuminsa cu e temanan cu a resalta durante henter e aña. Mester menciona cu ambos ta bon prepara pa presenta esaki, mirando cu Reno ta e presentador di e Top 40 di MagicFM tur Diasabra.

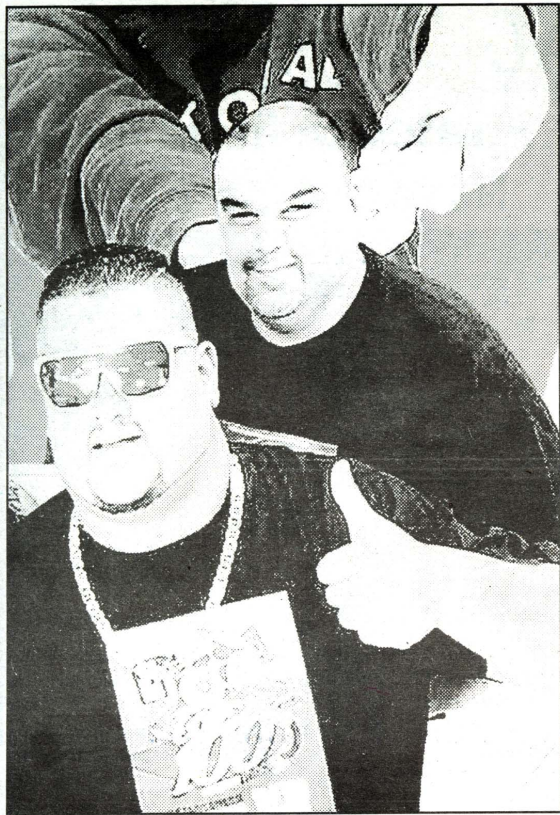
Compilacion di TOP 100:

Den un forma computariza, tanto Reno y Dj Vibes ta file cada siman cancionan nobo cu ta drenta y ta haya atencion, peticion pa airplay y popularidad den Clubs y fiestanan local. Di e forma aki ta hinc

esaki den otro, contando e simanan cu e cancion a keda den e conteo oficial aki.

Riba 31 di December for di 10:00 am te cu 2:00 pm, MagicFM lo ta bibo for di Tarima di SuperFood Plaza pa presenta e prome 40 cancionnan di aña 2016. Despues nan lo switch pa Studio di MagicFM na South Beach Center y lo sigui te cu 10 or PM, ora cu e #1 song bira conoci.

Entre e mihonan di mundo y di Aruba cada cancion lo keda presenta den un forma unico. Esaki lo sosode simultaneamente pa prome biaha riba FB LIVE y posiblemente riba un canal na CableTV tambe. Na e evento lo tin hopi premio.



HOLIDAY CLOSURE NOTICE

Kindly note the following change in business hours for all Sagicor Life and Lyder Insurance Consultants offices.

Friday, December 23, 2016
Offices close at 12 pm

We apologise for any inconvenience.

The Management & Staff
wish the people of Aruba
a Merry Christmas.


Sagicor
LIFE

Grupo di Arikok a bai disfruta di nan X Mas Dinner



ORANJESTAD (AAN): Na Kas Ariba un grupo di Arikok a bai disfruta di nan X Mas Dinner. Nan a come pasa un rato agradabel hunto. Di parti DIARIO tur felicidad den 2017.

CENTRAL BAR & RESTAURANT

Alto Vista 15F Noord • Tel: 586-5358

Diabierna y Diasabra

HAPPY HOUR 5:30PM-7:30PM

Tur drinks rebaha cu Afl.1,-

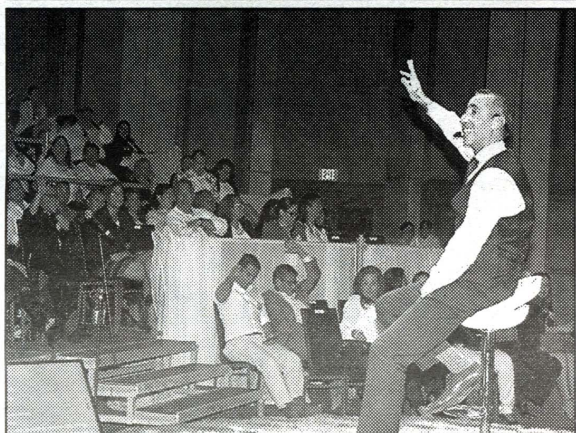
Dialuna 26 Dec.
for di 7:30PM

BADU

Entrada
Afl.7.50

TIN HAM CU PINEAPPLE SAUCE, PATO Y GALIÑA HORNA
PA 24 Y 31 DEC. HACI BO PEDIDO AWO!





PWC a haya hopi bon reaccion riba nan Mastersclass Leadership



ORANJESTAD (AAN): Ruben Goedhoop tambe ta di PWC y alabes tabata un di e oradornan durante e Masterclass Leadership. Como su prome reaccion, el a comenta cu te awor aki e conferencia a bay bon. E sala tabata completamente sold out. For di mainta ainda tabata haya yamada si por registra. Esey tabata hopi bon. E feedback cu a haya for di



otro oradornan, parti mainta, tabata hopi bon. Goedhoop a tene su discurso, caminda e ta sinti su mes hopi positivo y ta hopi contento cu e resultado. Tabata tin un demanda pa e masterclassnan aki. Por mira cu tin un demanda. Ta purba di haci'e den un forma cu hende kier bay. E ta mas cu inhoud so. Bo mester sa kico bo ta bay papia, pero bo tambe ta haci bo motivacion y e entertainment cu ta full un experiencia pa atrae hende. Ta di spera cu nan ta bay cu e experiencia aki y aplik'e na nan trabao tambe.

Tin hende cu ta ripiti tur aña y nan ta bin, comentando cu nan lo bolbe bek. Hasta te cu awe, nan ta corda esun di e aña anterior. Esey ta bon, segun Goedhoop. Esey ta algo cu tin mester na Aruba. E leadership movement ta eleva, cual ta nan meta. Ta spera cu cosnan asina PWC ta duna di su parti. E tema grandi ta leadership, pero cada aña ta un pida chikito di e leadership journey y awe tabata lead with impact. Tabata tin oradornan conoci, segun Goedhoop. Entre nan e conocido Ruud Gullit.

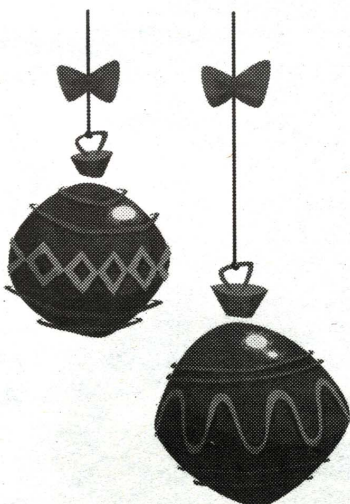
Tanki Leendert & Sasaki Service Station

Kier a informa na su cliente cu
pa e dianan di fiesta e orario
ta lo siguiente

December 24, 2016
nos lo sera
6:00pm

December 25, 2016
nos lo habri
10:00am

*Nos kier a desea nos
cliente nan un Feliz Pasco
cu bendicion y amor.*



ISLAND ASIA STORE

Avenida Millio Croes # 122 DAKOTA • TEL: 583-8888

**Container a
Yega Hopi
Mercancia Nobo**

Semper Cu Miho Prijs!!

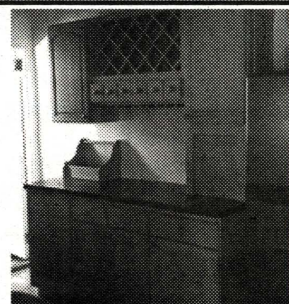
*Luna di December ta habri te
7:30 anochi (non Stop)*



PA BENDE

set di cabinet
pa cushina palu
puro cu Corian
to Afl.1.250,-

Yama 592-5989



DEPORTE INTERNATIONAL

Bordeaux y Nice ta keda empata 0-0 y Balotelli ta haya carchi cora



FRANCIA: Den e wega entre Nice y Bordeaux Diaranzon tabata tin drama laat, unda cu na final di wega Nice a keda cu solamente 9 hungador riba veld.

E wega a keda empata 0-0 y Nice su ventaha na prome lugar di Ligue 1 a keda reduci

na 2 punto so.

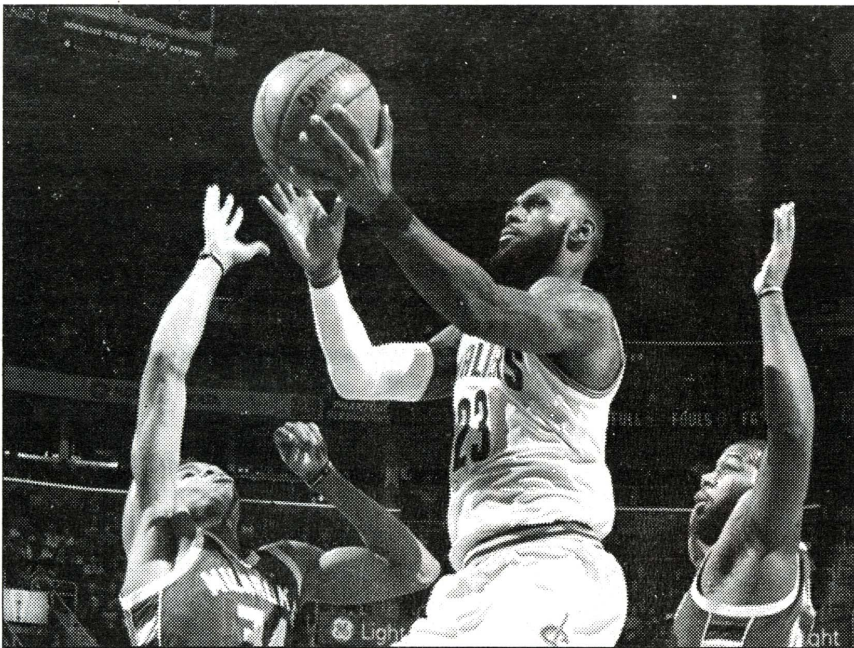
Tabata Mario Balotelli y Younes Belhanda kendenan a haya carchi cora tras di otro pa Nice, cu a perde diferente bon oportunidad specialmente den prome mitad di wega, pa anota gol.

E equipo di coach Lucien

Favre a domina posesion di e bala, pero den di dos mitad di wega nan no a logra crea mucho bon oportunidadnan.

Monaco a gana Caen 2-1 y awor ta solamente 2 punto tras di Nice.

Cavaliers ta gana Bucks pa di dos anochi consecutivo



CLEVELAND (AP): Diaranzon anochi Kyrie Irving a anota 31 punto y a logra 13 asistencia, pa yuda Cleveland Cavaliers gana Milwaukee Bucks 113-102.

Tabata di dos triunfo di Cavaliers riba Bucks den dos dia. LeBron James a contribui

tambe pa Cleveland cu 29 punto.

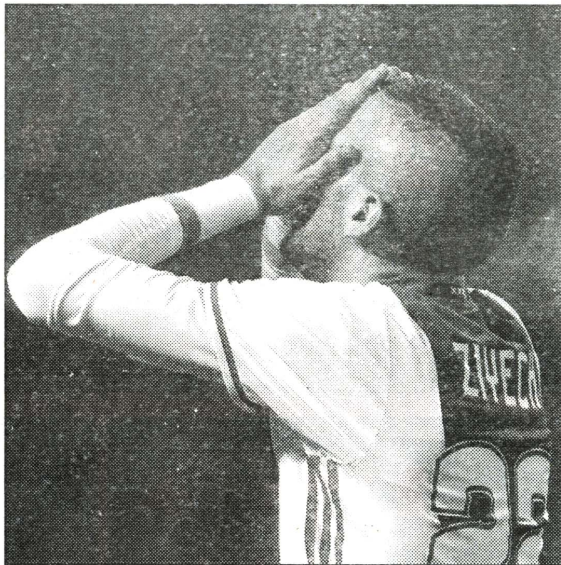
Pa di dos anochi consecutivo Kevin Love no a hunga pa Cavaliers door di un molestia na su rudia, mientras cu J.R. Smith tampoco por a participa door cu el a kibra su duim Diamars anochi den e prome

wega contra Milwaukee.

Cavaliers sinembargo no tabata tin mucho problema cu Bucks.

Maximo anotador pa Milwaukee tabata Giannis Antetokounmpo, kende a caba cu 28 punto, mientras cu Jabari Parker a contribui cu 27.

Ziyech no a wordo selecta pa hunga Africa Cup cu Morocco



HULANDA: Hakim Ziyech di Ajax no a wordo aña di den e pre-seleccion pa hunga den Africa Cup cu Morocco.

Esaki kiermen cu despues di e paro di winter coach di Ajax Peter Bosz ta bay tin disposicion di e hungador di medio campo.

E equipo di Amsterdam ta cuminsa e competencia di Eredivisie bek riba 15 di Januari contra PEC Zwolle.

E corant Marocano Le Matin a reporta Diaranzon cu coach di e seleccion di Morocco Hervé Renard no kier a selecta Ziyech.

Esaki lo a conduci na un pleitamento cu presidente di e bond Marocano di futbol Fouzi Lekjaa.

Un total di 26 hungador a wordo selecta, incluyendo Karim El Ahmadi di Feyenoord.

Thiago Silva ta keda cu Paris Saint-Germain te cu 2020



PARIS: Diahuebs Paris Saint-Germain a prolonga su contrato cu capitan Thiago Silva. E hungador Brasileiro di defensa a firma un contrato nobo cu ta pone cu e lo keda cu e equipo Frances te cu zomer di 2020.

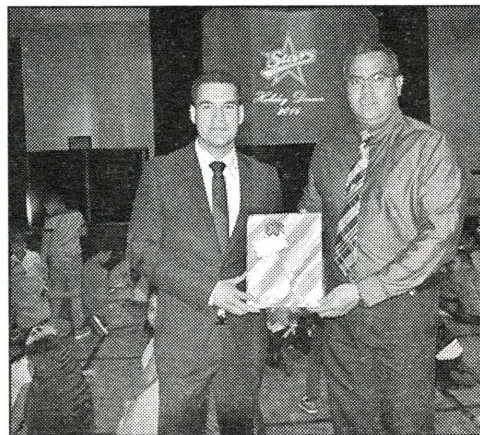
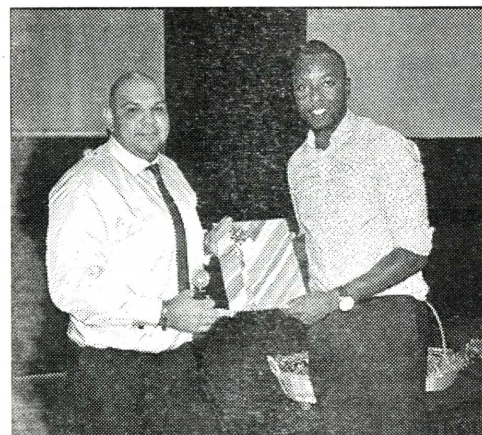
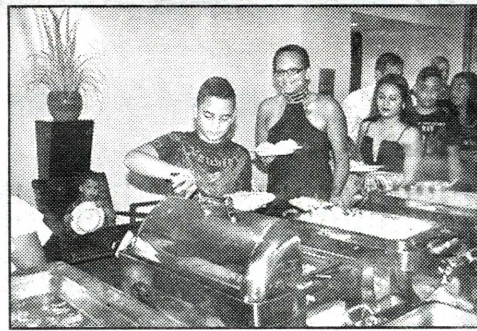
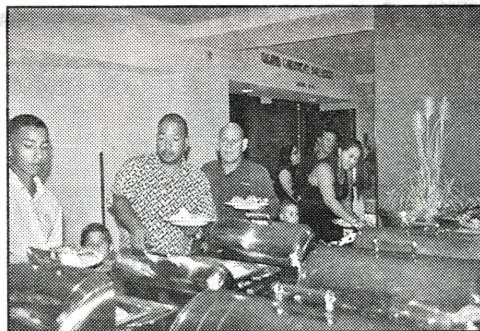
Thiago Silva kan ya caba casi

por wordo considera un icono di e club, despues di hunga 182 wega pa e campeon di Francia.

Durante su tempo cu PSG Silva a bira campeon di e competencia Frances 4 biaha, mientras cu el a gana e Copa di Francia 2 biaha.

Deporte Local

Organization di Stars tambe a disfruta di un dushi Christmas Dinner



ORANJESTAD (AAN): Mirando cu den luna di December varios compania, team of organisacion ta organiza un Christmas Dinner of happening pa asina yama danki na nan empleadonan of esnan cu ta sostene nan durante

full Aña. Esaki tambe tabata e caso pa e organisacion di Stars cu porcierto por yama danki na un tremendo Aña pa nan organisacion. Presidente Elwin Rincones a yama tur esnan bon bini y a hiba algun palabra. Tambe Diario

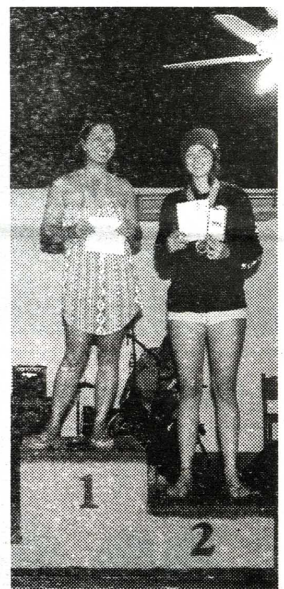
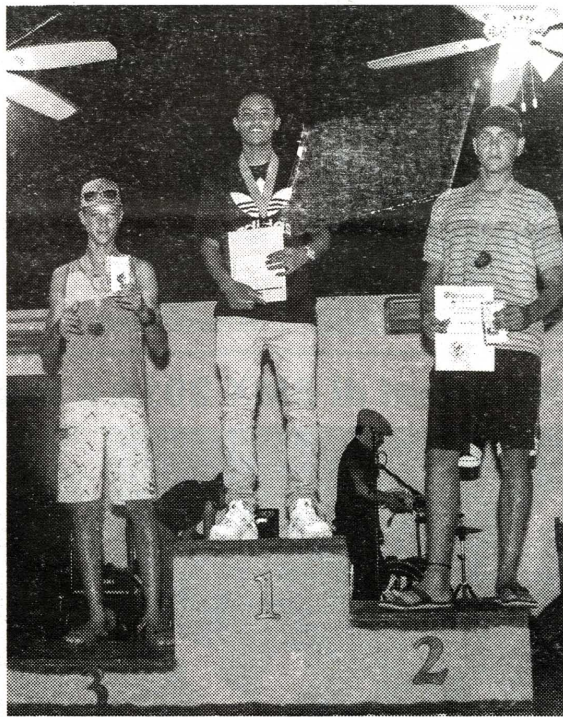
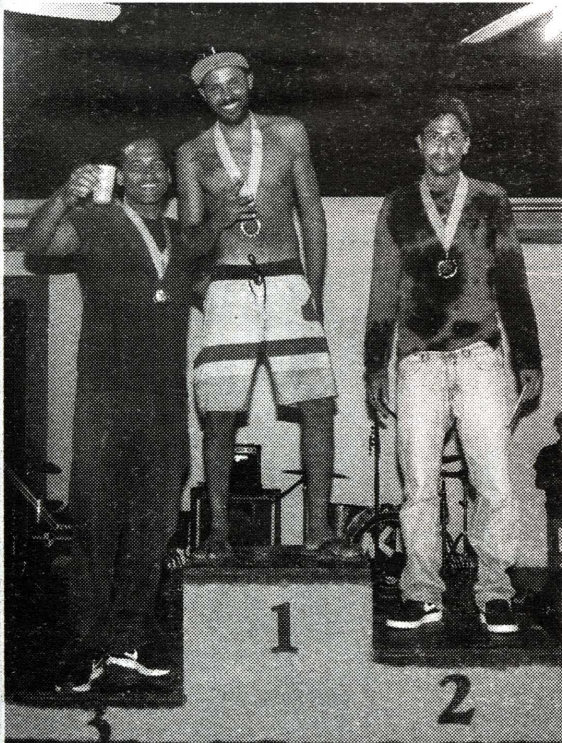
Deportivo a presencia e momento cu nan a entrega algun persona un plakaat, y entre esnan nos Astro Pelotero Eugene Kingsale tambe a ricibi su plakaat. E anochi aki e organisacion di Stars a batiza na uniform, mirando cu den full

e temporada nan no a haya chens pa haci esaki. Despues di e parti protocol, mayornan presente por a disfruta di algun show cu e varios teamnan a prepara. Diario Deportivo no mester menciona cu dushi e cuminda a baha, pasobra

riba e caranan sonriente, nos ta haya e indicacion cu e cuminda a baha masha dushi mes. Un palabra di pabien di parti Diario Deportivo y exito den 2017. Foto pa cortesia di Alvin Werleman.

Deporte Local

Competencia tabata hopi heavy durante Dos Playa Titans 2016



ORANJESTAD (AAN): Recientemente na Dos Playa a tuma lugar e ultimo competencia di Body Boarding cu a hiba e nomber "Dos Playa Titans 2016". Un competencia na unda cu varios di e amantenan aquatico a participa y a pone cu e dia aki a bira uno masha ameno. Despues di e competencia, esnan encarga a entrega e

premionan na e ganadornan. Diario Deportivo ta publica e resultado completo awe:

Open Category:

1st Place: Gregory Wouters
2nd Place: Anthony Wever
3rd Place: Jeremy Loeftok

Drop Knee Category:

1st Place: Kenny Kock

2nd Place: Jason Angela
3rd Place: Jeremy Loeftok

Womens Category:

1st Place: Kaman Hui
2nd Place: Mellisa Boekhoudt
3rd Place: Savannah Haham

Junior Category:

1st Place: Aaron Angela
2nd Place: Rene Ras
3rd Place: Rufo Ras

Un danki na tur e huradonan cu a yuda nos durante e evento aki cu ta Jason Albus Har-

old Kelly Ahronne Erasmus Marco Muscariello y alabes a duna di nan tempo pa yuda organiza e evento

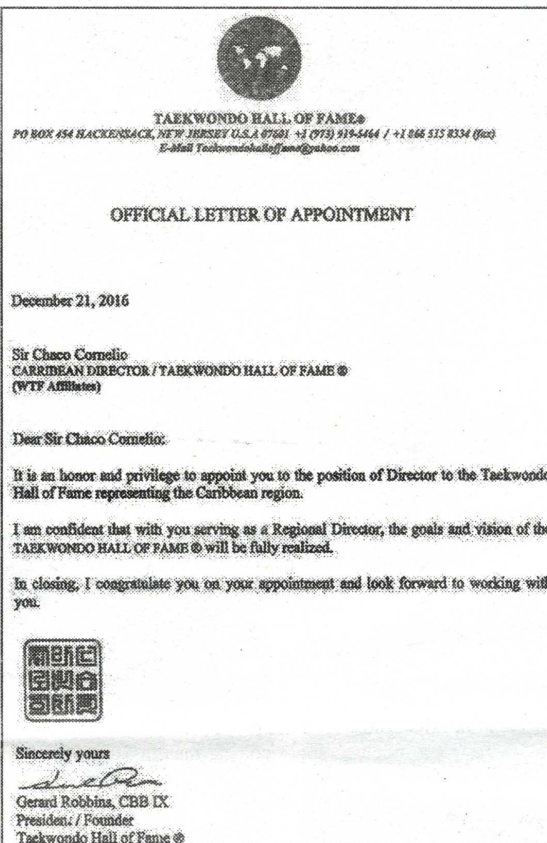
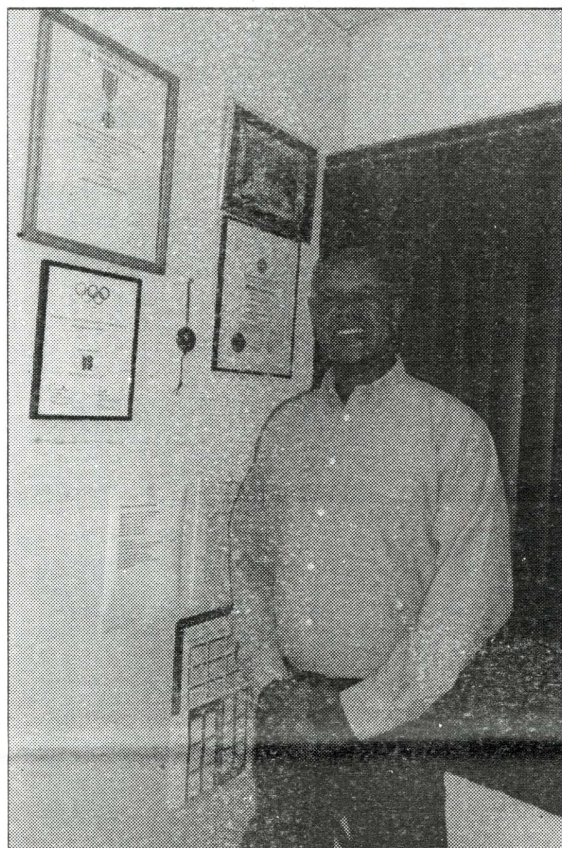
Un danki ta bay na e main sponsor BULA SURF SHOP

ARUBA!! y Lotto pa Deporte Sharp Productions & Entertainment Aruba Amstel Bright Aruba Zeerovers Mauchi Smoothies Caribbean Overseas Ltd. Hostaria Da Vittorio Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino Aruba Tourism Authority DOW Aruba Grill House Aruba Sabor di Macuarima.



Deporte Local

Chaco Cornelio nombra Director di Taekwondo Hall of Fame representando region Caribe

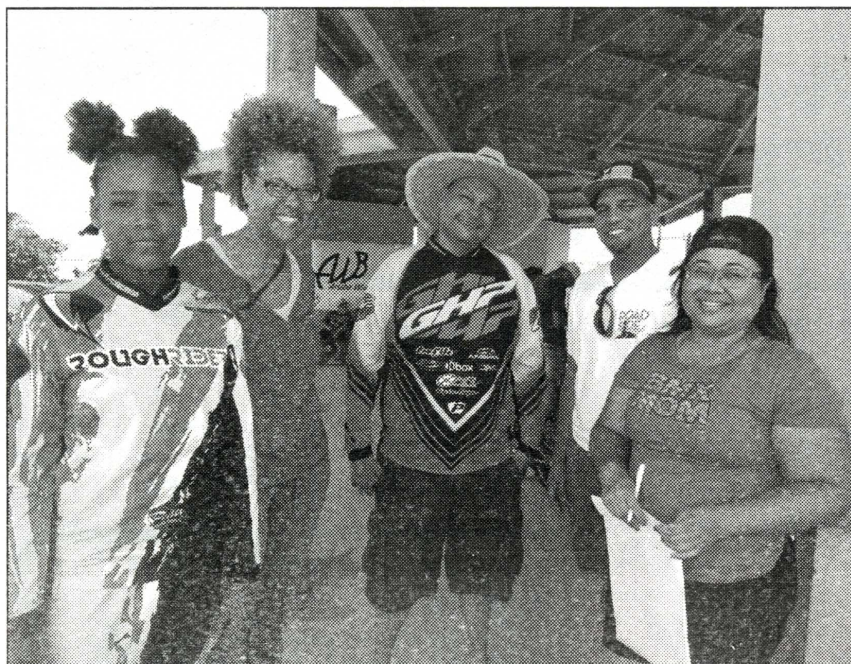


ORANJESTAD (AAN)- Dia 21 di December, Sr. Chaco Cornelio a ricibi un carta, caminda el a sintie sumamente honra di por a wordo nombra Director pa Taekwondo Hall of Fame representando e region Caribe.

Manera ta conoci e gran maestro sir Jose "Chaco" Cornelio a practica taekwondo for di edad hopi jong. El a participa na varios campeonato continental, weganan olimpico y a duna cursonan na diferente pais, caminda el a comparti su conocimiento cu e cursistanan. Sir Chaco ta reconocí como un referi internacional di taekwondo y a yega di haya varios reconocimiento caba local y internacional.

Adhunto por mira copia di e carta cu el a ricibi di e Presidente y fundador di Taekwondo Hall of Fame Sr. Gerard Robbins.

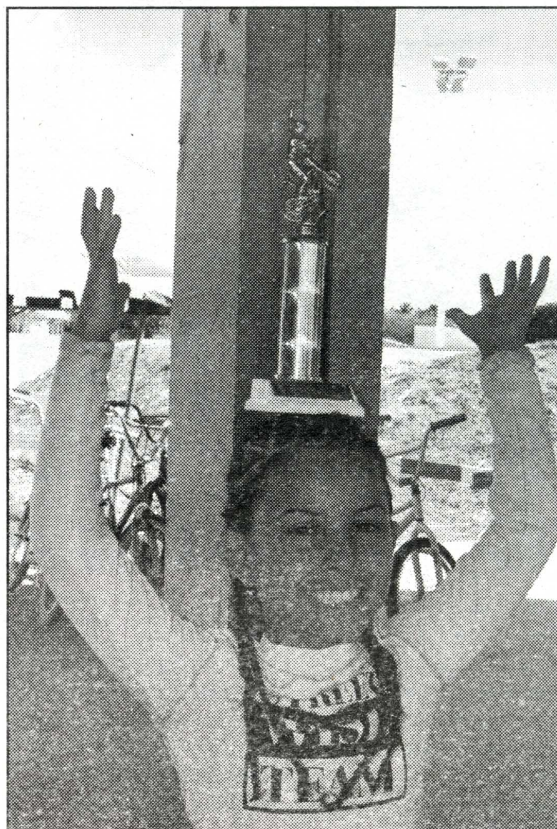
Campeonato Nacional di BMX 2016 a resulta di ta un exito rotundo



ORANJESTAD (AAN): Recientemente riba pista di Street Wise a tuma lugar e Campeonato Nacional di BMX 2016, na unda cu varios coreador a participa den e

campeonato. Riba diasabra a tuma lugar e open training y diadomingo a tuma lugar e careda nan mes mes. E nivel di competencia tabata uno di calidad halto na unda cu pub-

lico presente a goza inmenso. Un palabra di pabien ta bay na e organizador nan y alaves na e ganadornan.





Noticianan for di Hulanda

Tijn su accion di pinta huña a hala aden 700 mil euro caba

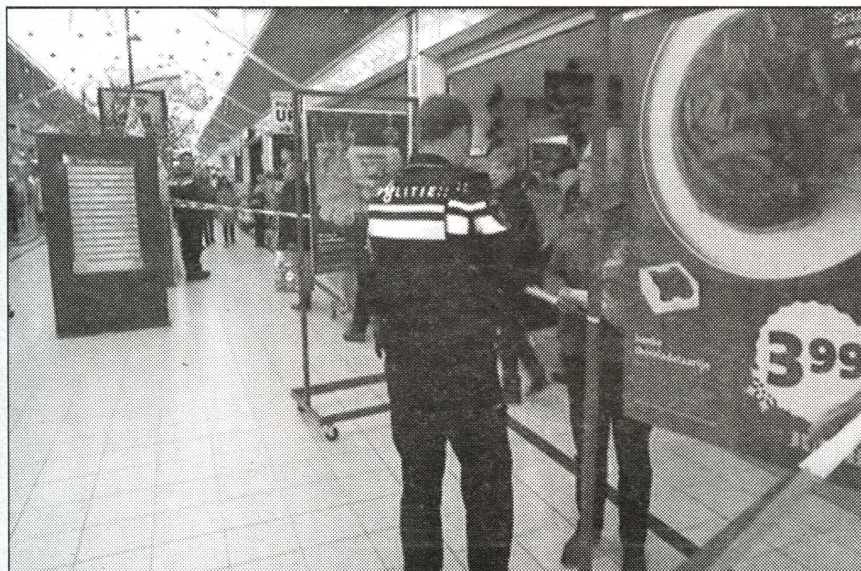


BREDA: E accion di pinta huña di e mucha homber Tijn di 6 aña ya caba a hala aden 700.000 euro ta e asina yama 3FM Serious Request. E Serious Request ta un accion pa recauda fondo cu ta tuma lugar tur aña den ultimo siman di December.

Tijn, kende tin un enfermedad terminal y practicamente tin menos di 1 aña di bida, a dicidi cu e tambe kier yuda colecta placa pa yuda muchanan pover rond mundo. Su intencion tabata pa logra haya por lo menos 100 euro cu su accion cu el a cuminsa

Diaranzon. Sinembargo, tur hende a wordo captiva pa e intencion bunita di e mucha, cu avor a logra colecta mas di 700.000 euro caba. E accion di Tijn ya caba a haya atencion mundial.

Polis lo a pidi testigonan di un detencion fatal pa delete nan grabacion

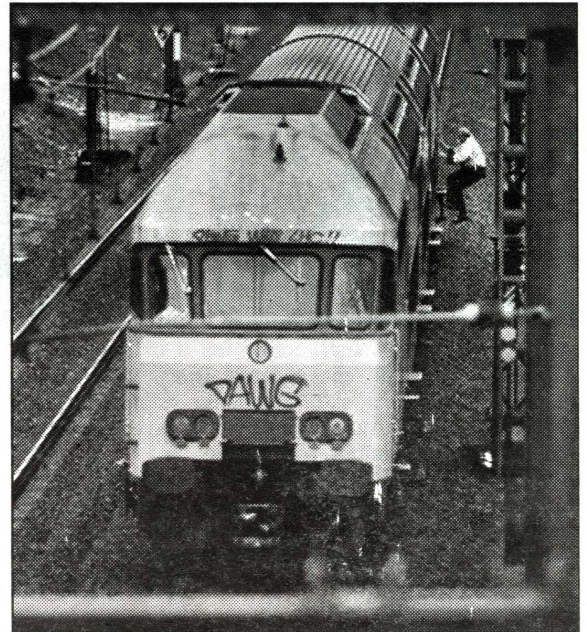


HULANDA: Hendenan cu a uza nan celular pa graba un detencion cu polis a hasi na Maastricht y lo tabata tin consecuencia fatal, a wordo pidi door di agentenan policial pa delete locual cu nan a graba. Esaki varios testigo a conta e

radio regional L1. Un polis lo a obliga un mucha homber pa delete locual el a graba. Ta te ora cu e polis tabata sigur cu tur cos a wordo bora, el a duna e mucha homber e telefon bek. Esey ta locual cu diferente testigo a declara.

E testigonan a bisa cu ora cu polis a bay detene un persona, e persona a resisti y tabata tin un confrontacion, unda cu polis lo a dal e homber fuertemente cu klop. Tin a bisa cu polis lo a causa morto di e homber.

Huez ta prohibi accion di machinistanan di trein



BREDA: E welga di e machinistanan di trein contra e asina yama 'rondje om de kerk' awe no ta bay door. Un huez na Breda Diahuebs a prohibi e welga cu e sindicato di machinista VVMC a anuncia.

Cada vez core e mesun ronchi lo pone cu e machinistanan

ta paga menos tino, segun e sindicato. Sindicato VVMC di machinistanan y conductornan a keda hopi desapunta cu e prohibicion. "Nos ta evaluando nos proximo pasonan", segun un vocero di e sindicato.

475 kilo di cocaina haya despues di persecucion na Spijkenisse



SPIJKENISSE: Despues di un persecucion e siman aki di Hellevoetsluis pa Spijkenisse, polis a encontra 475 kilo di cocaina. E droga a wordo haya den un auto cu a wordo bandona. Esaki polis a meld Diahuebs. E auto y e droga a wordo confisca, mientras cu e cocaina a

wordo destrui mientrastanto. Despues di persigui dos auto, polis a logra detene 4 homber. Esaki a sosode Diamars, despues cu hendenan a meld un situacion sospechoso riba tereno di un compania den Ampereweg na Hellevoetsluis.

Noticia Internacional

Opositor ta considera “hopi importante” pa Odebretch denuncia sobornonan na Venezuela



CARACAS: Presidente di Asamblea Nacional di Venezuela (Parlamento), opositor Henry Ramos Allup, a considera “hopi importante” cu compania di construcion Brasileiro, Odebretch identificanombenan di Venezolanonan cu nan a soborna, segun Departamento di Husticia di Merca.

“Ta hopi importante cu Odebretch denuncia personanan cu a wordo paga sobornonan of financiamiento na Venezuela”, e opositor a bisa den su cuenta riba Twitter.

Segun documentonan publica na Merca, Odebretch a paga cerca 788 miyon di dolar den sobornonan den 12 pais di Latinoamerica y Africa, incluyendo Brasil y Venezuela.

E paganan a tuma lugar den relacion cu mas “di 100 proyecto den 12 pais, incluyendo Angola, Argentina, Brasil, Colombia, Republica Dominicana, Ecuador, Guatemala, Mexico, Mozambique, Panama, Peru y Venezuela”, segun documentonan di Corte di Distrito Occidental di New York.

E textonan aki a indica cu e compania a paga alrededor di 98 miyon di dolar na Venezuela, entre 2006 y 2015, na “funcionario y intermediarionan di Gobierno” pa “obtene y retene contratanan di obranan publico”.

Divulgacion di e papelnan a coincide cu anuncio di Odebretch cu a firma acuerdonan cu nan a compromete paga multanan di 6.959,4 miyon di real (alrededor di 2.047 miyon di

dolar) na Gobiernoan di Merca, Brasil y Suiza pa compensa actonan ilicito, cu a wordo investiga den e tres pais.

Na Brasil, e actonan ilicito a cuminsa na 2003 y a sigui te cu 2016, periodo cu

Odebretch a paga den su pais “cerca di 349 miyon di dolar den sobornonan corrupto haci pa partidonan politico, funcionarionan extranhero y representanten”.

Bieber ta enfrenta acusacionnan pa robo y agresion na Argentina

BUENOS AIRES: Suerte no ta hari cu Justin Bieber na Argentina. Un huez a acusa e cantante di robo y agresion contra un fotografo relaciona cu un incidente cu a tuma lugar pafor di un discoteca.

E cantante Canades, di 22 aña, a wordo acusa pa huez di Corte Criminal, Alberto Baños pa supuesto dañonan contra fotografo Diego Pesoa na 2013, den mannan di bodyguardnan di e artista.

Bieber por apela medida den Corte Superior y no ta enfrenta prison preventivo. Pesoa a declara cu madruga di 9 di November di 2013, e kier a saca potret di Bieber pafor di discoteca Ink y cu su personal di seguridad a agredi’e, causando un

herida den su braza robez.

E cantante tabata den capital Argentino pa duna un serie di concierto. E fotografo a bisa cu el a scucha Bieber ordena su bodyguardnan “go, go, go” pa core su tras. Ademá el a bisa cu e musico a horta parti di su equipo di trabao.

Matias Morla, abogado di Pesoa, tambe a destaca e hecho cu huez a ordena un embargo contra Bieber di 450.000 peso (alrededor di 28.000 dolar) pa garantiza cubrimiento di un eventual condena contra e cantante. Pa e medida aki tuma lugar, e abogado lo pidi Baños pa solicita husticia di Merca, embargo di cuentanan di e cantante na Los Angeles (Merca).



COATESVILLE, Pennsylvania: Potret di Valerie Fairman, un mama hoben cu a forma parti di reality show di MTV “16 and Pregnant”, a muri den un suburbio di Philadelphia, autoridadnan forense a informa. Fairman, di 23 aña, a fayece riba diaranzon, oficina forense di condado di Chester a señala. E causa di su morto ta bao investigacion. Fairman a wordo aresta pa robo y otro cargonan den ultimo añanan y a wordo sentencia pa haya un tratamiento pa droga y alcohol e aña aki, despues di viola su libertad condicional.

Republica Dominicana lo actua “cu man duro” den caso di sobornonan di Odebretch

SANTO DOMINGO: Republica Dominicana a garantiza cu nan lo actua “cu man duro” contra esnan cu por ta involucra den soborno miyonario cu compania di construcion Brasileiro, Odebretch a paga na varios pais latinoamericano, manera Departamento di Husticia di Merca a informa.

Fiscal General di Republica, no obstante, a agrega cu ainda nan no a haya informacion pa via oficial riba e investigacion y cu solamente conoce documentonan publica den website di organizacion Mericano.

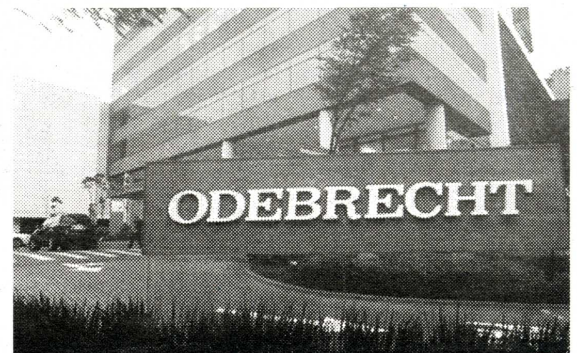
“Fiscal ta solicitando formalmente autoridadnan corespondiente, tur informacion recopila den investigacion riba Odebretch na Republica Dominicana”, Ministerio Publico a indica den un comunicado.

Asina mes, nan a aña cu

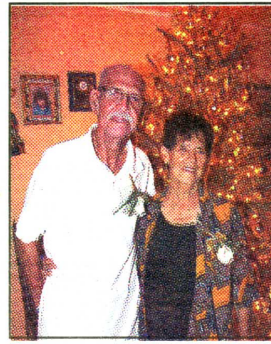
nan ta analiza “referencianan breve” riba actividadnan ilegal di Odebretch na Republica Dominicana, incluyendo den acta di acusacion riba practicanan corrupto realiza pa e compania na Merca y otro paisnan.

Segun loke a wordo divulga pa Departamento di Husticia di Merca, Odebretch a paga cerca di 788 miyon di dolar den sobornonan den 12 pais di Latinoamerica y Africa, incluyendo Brasil.

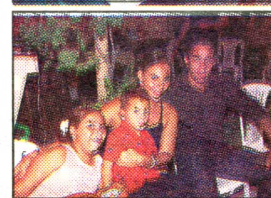
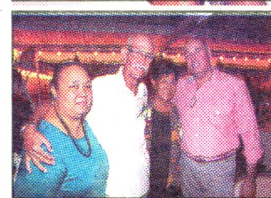
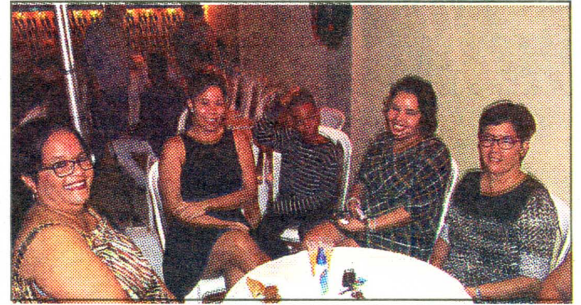
E paganan a wordo haci den relacion cu “mas di 100 proyecto den 12 pais, incluyendo Angola, Argentina, Brasil, Colombia, Republica Dominicana, Ecuador, Guatemala, Mexico, Mozambique, Panama, Peru y Venezuela”, segun documentonan di Corte di Distrito Occidental di New York.



Bunita celebracion di 50 aniversario di Joy "Jesus" Kock y Blanca Kock-Fingal



ORANJESTAD (AAN): Na Flacciusstraat tabata tin e celebracion di 50 aniversario di e feliz pareha Joy "Jesus" Kock y Blanca Kock Fingal. Den un tremendo ambiente a celebra e dia special aki hunto cu nan yiu Andy Kock, Kevin Kock, Nietonan Zileenne Kock, Zolaine Kock, Kevin Jr Kock, famia Cervantes, Fingal y kock, a goza di un tremendo fiesta hunto cu Joy "Jesus" Kock y Blanca Kock Fingal.



Italian Fashion & Quality

Vicenza Ginardi
MILANO

available exclusively at

angelo

Caya Betico Croes 92 - Main Street

angelostores

Dangui Oduber di MEP

A cuminsa e proceso pa cambia e kiesverordening cu a base di voto ta drenta Parlamento di Aruba



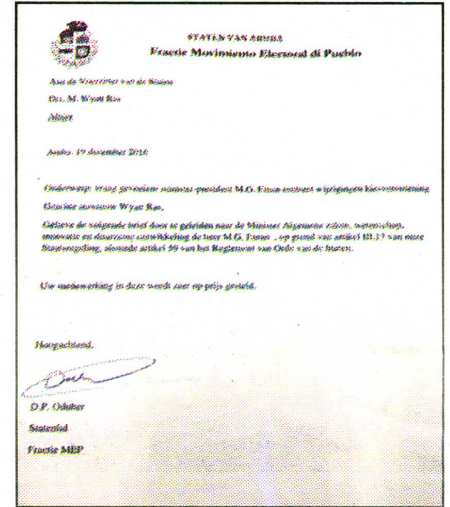
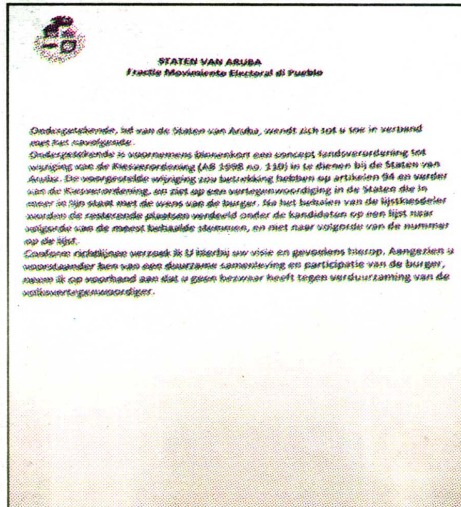
ORANJESTAD (AAN): Segun Dangui Oduber di MEP, pa decanan e kiesverordening no a worde cambia y adapta y a yega e momento promer cu eleccion 2017 pa esaki worde cambia. Como politico nos mester duna oido na deseo di pueblo y e pueblo ta anhele cambianan di e kiesverordening.

Na e momentonan aki un representante di pueblo ta worde escohi por medio di voorkeurstemmen of por medio di su number riba lista politico. E ley aki no ta uno husto y tampoco ta reflesha deseo di pueblo den e cas di pueblo.

Tin hopi politico ta haya confianza y sosten di pueblo pero finalmente no ta drenta parlamento pa motibo di e ley y e sistema cu nunca a worde cambia. E cambio di e kiesverordening ta algo cu mester worde haci pa e por ta representativo pa deseo di pueblo. Mi no ta kere cu por tin un politico of un miembro di parlamento cu por ta contra deseo di pueblo y contra e cambianan aki. E cambianan cu ta worde proponi ta cu un representante di pueblo (miembro di parlamento) lo worde escohi por medio di voorkeurstemmen of por medio di CANTIDAD di VOTO y no a base du numeracion mas manera ta e caso actualmente. Es decir entrante eleccion 2017 si haya sosten di mayoria den sala di parlamento esnan cu haya voorkeurstemmen lo drenta automaticamente sigui pa esnan cu ricibi mas voto den eleccion 2017. E politico of partido politico cu ta contra e cambianan aki no merece confianza di pueblo pasobra nann no kier cambia e systema y kiesverordening anticua aki y tin miedo pa mehora e systema. No solamente esaki mester worde cambia sino mester bin cambio tambe den e manera con parlamento ta funciona. Nos mester reforma e manera con parlamento di Aruba ta funciona y hacie esaki mas democratico posibel. Den practica bo ta nota cu AVP a haci y deshaci e ultimo 8 añanan aki y ningun parlamentario di AVP a haci nan trabao manera mester ta. Nan no a controla gobierno, nan a aproba tur e presupuestonan cu a conduci nan kiebro di nos pais y a aporba medidanan cu a

kita e poder di compra di pueblo.

Nos di fraccion di MEP lo haci nos maximo esfuerzo pa entrega e cambianan di e kiesverordening mas liher posibel y nos a cuminsa encamina e proceso caba y ra spera cu esaki por carga sosten di sala di parlamento pa e por bira un realidad cu pueblo di berdad por worde representa manera debe ser!



Tarifa nobo pa 2017

Entrante 1 di Januari 2017, N.V. ELMAR lo aplica tarifa nobo pa consumo di coriente. Cliente lo ripara e cambio den e cobranza di Januari 2017 cu ta sali na Februari 2017. Cliente cu prepaid meter si lo ripara e rebaho entrante Januari 1, 2017 ora nan cumpra nan token.

	RESIDENCIAL	BIEW	NOBO
A1	0 - 500	0.4040	0.3452
A2	501 - 1000	0.4180	0.3572
A3	>1000	0.4764	0.4593
VASTRECHT		Afl. 12.50	Afl. 12.50

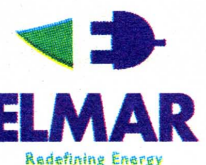
B	COMERCIAL CHIQUITO	0.5564	0.5304
SUMA FIHO		Afl. 75,-	Afl. 75,-

DB	COMERCIAL GRANDI	0.5354	0.5101
PA CADA KVA		Afl. 9,50	Afl. 9,50

C	NO COMERCIAL	0.5121	0.4889
SUMA FIHO		Afl. 75,-	Afl. 75,-

Feliz Aña 2017

N.V. ELMAR lo haci tur esfuerzo pa sigui mantene un operacion mas eficiente, sostenibel y duradero.



Pa mas informacion bishita nos website www.elmar.aw

Wilhelminastraat 110 | Telephone: 5237100 | Fax: 5828991 | E-mail: customerservice@elmar.aw

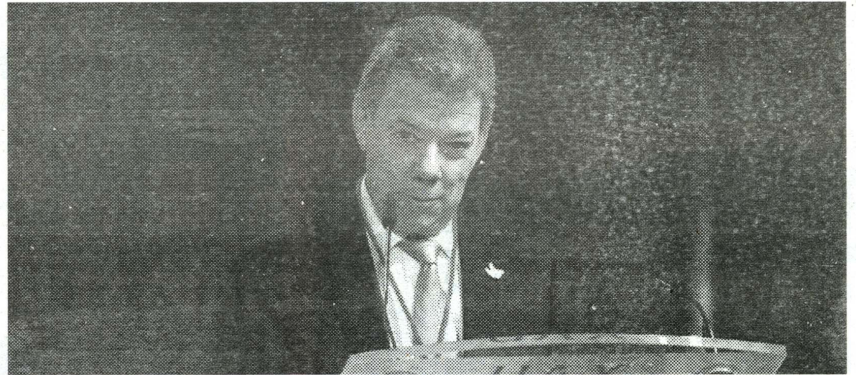
Noticia Internacional

Japon: Candela a consumi por lo menos 140 cas den costa di e pais

TOKIO: Un candela cu a propaga na casi 140 cas den un ciudad chikito den costa di Japon, a wordo controla pa bomberonan, segun autoridadnan. Agencia di Maneho di Desastre a informa cu e candela a cuminsa den un restaurant, situa den ciudad di Itoigawa, den horanan di mainta. E candela a haya forza y a cuminsa placa pa motibo di rafaganan di biento di 56 kilometer pa hora, e candela a alcanza alrededor di 140 cas den horanan di atardi. Unidad-

nan di bombero y equiponan di rescate a evacua residentenan y a logra controla e candela den horanan di anochi, mas di 10 hora despues cu esaki a wordo detecta.

Autoridadnan a indica cu tabatin dos herido, un muher cu a inhala e huma y otro persona cu a cay purbando di huy, autoridadnan a informa. Autoridadnan a emiti dos aviso di evacuacion pa mas di 740 persona den 360 cas considera den peliger.



BOGOTA: Desaprobacion di Colombianonan na su presidente, ganador di premio Nobel di Paz Juan Manuel Santos, a keda den 60%, mesun porciento cu dos luna pasa, segun encuesta revela pa medionan local.

Un 60% di Colombiano a bisa cu nan ta desapropa e manera con e mandatario ta desempeña como presidente di Colombia, compa-

ra cu un 35% cu ta aproba esaki, segun resultadonan di encuesta Gallup Poll.

Na October, Colombianonan a contesta mesun pregunta cu un 60% di rechazo y un 34% di apoyo. Mientras cu na December di 2015, opinion favorable di e mandatario tabata di 42% y desfavorable di 56%.

E encuesta a tuma lugar entre 7 y 19 di December, cu participacion di 1.200 persona mayor di 18 aña na Bogota, Medellin, Cali, Bucaramanga y Barranquilla, cu un margen di error di +/- 3%.

Ademas, un 73% di Colombianonan a bisa cu nan ta na favor di dialogonan, manera salida pa conflicto arma di mas di siglo den e pais y 23% a opta pa no dialogo y haci un intento pa derota militarmente e guerriyanan.

Gobierno di Santos a firma un acuerdo di paz pa fin di November cu Forzanan Arma Revolucionario di Colombia (FARC), principal grupo rebelde, despues di casi cuatro aña di negociacionnan na Cuba y cu mester wordo implementa pa Congreso.

Colombia a reduci un 44 % prijs di remedinan uza pa combati cancer

BOGOTA: Comision Nacional di Prijs di Remedi y Articulonan Medico di Colombia a reduci den 44 % prijs di Glivec, remedi uza pa combati cierto tipo di cancer, y produci pa farmaceutico Novartis, Ministerio di Salud a informa. "Prijs maximo di benta pa tur tipo di remedi y presentacionnan comercial di e remedi Glivec lo ta 206,42 peso (0,06 dolar) pa miligram, loke ta nifica un caida di 44 % compara cu 368 peso (0,12 dolar) pa miligram", segun e entidad.

E definicion di prijs di Glivec (imatinib, prescribi pa tratamento di leucemia mieloide cronico y otro tipo di cancer), sigui metodologia cu Comision a desaroya pa regula prijsnan den situacionnan excepcionales cu declara interes publico, segun un comunicado di e Ministerio.

"E metodologia ta consisti den revisa ki paisnan, di e 17 cu Colombia tin como referencia, ta existi un mercado di competencia entre molecula original y generico, y for di e seleccion

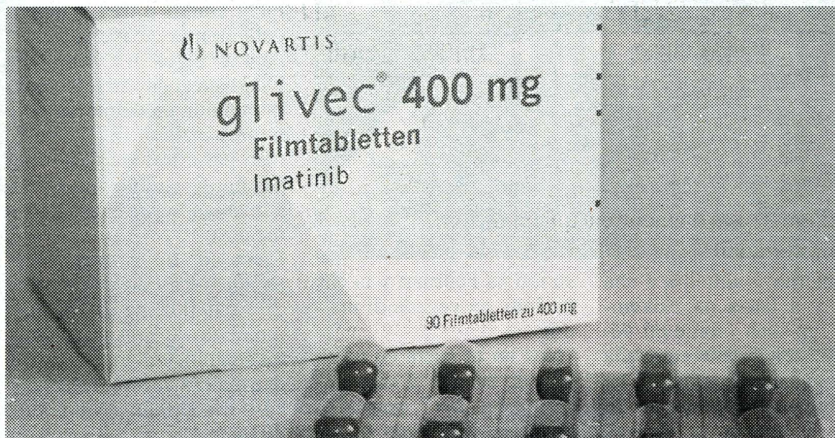
tuma promedio di prijs mas bao", Ministerio a agrega. E proyecto cu a fiha prijs definitivo den 206,42 peso pa miligram a wordo sometido na votacion publico y cu 5 di December.

Decision tuma pa Gobierno Colombiano lo permiti laboratorio Novartis (titular di patente di Glivec) mantene monopolio den mercado, pero cu un prijs regula cu ta simula condicionnan di competencia entre original y generico.

**DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239**

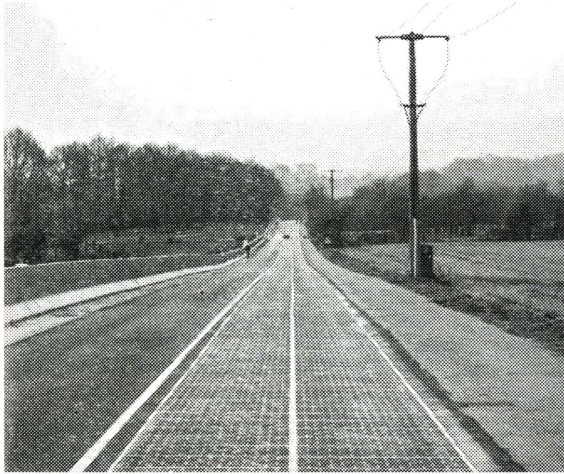


Ivanka Trump a wordo acosa abordo di un vuelo di JetBlue, y segun rednan social y medionan di comunicacion a bay den un frenesi riba e incidente lamentable y peculiar. Segun website TMZ, Ivanka Trump, yiu di presidente electo Donald Trump, tabata cu su famia (casa y yiunan) abordo di un avion di aerolinea JetBlue na momento cu otro pasajero a bis'e, "bo tata (Trump) ta destruyendo e pais". E pasajero a wordo baha for di e avion pa personal di e aerolinea.



Noticia Internacional

Francia a inaugura prome pidi di 'caya solar' di mundo



PARIS: Francia a inaugura prome caya solar di mundo, na Normandia (noord-west), cu ta conta cu 1 kilometer di extension y cu asphalt ta traha di panel solar specialmente solido. Ta trata di un proyecto pionero cu mester proporcion coriente pa un pueblo di 5.000 habitante. Sin embargo, e proyecto a haya criticanan di varios organizacionnan ecologistas cu ta considera e gasto, 5 miyon di euro, demasiado halto pa cantidad di energia cu esaki por produci.

Minister di Medio Ambiente, Ségolène Royal, encarga di inaugura infraestructura, a asegura cu ta trata di un idea cu ta riba mesun linea di transicion energetico di e pais pa energianan renovable. Segun su departamento, e tipo di panel solar ta especialmente traha pa soporta peso di cualkier vehiculo, incluyendo trucknan. Francia tin un miyon di carretera y asfaltando 25 porciento di nan, e pais lo alcanza nan independencia energetico.

Boticanan Argentina a para suministro di remedinan na pensionadonan pa motibo di debe



BUENOS AIRES: Boticanan Argentino a para suministro di remedinan na afiliadonan di departamento publico encarga di duna servicionan di salud na pensionadonan y ancianonan na Argentina pa un debe miyonario, segun fuentenan di e sector. Desde ayera, afiliadonan di Plan di Asistencia Medico Integral (PAMI) mester paga gastonan di nan remedinan den boticanan, segun coordinador di comision di obranan social di Colegio di Farmaceutico di provincia di Buenos Aires, Claudia Flezack. Den convenio cu ta regula cadena di pago ta participa departamento publico, in-

dustria farmaceutico y boticanan, Flezack a indica. "PAMI ta paga e industria y industria ta paga nos. E cadena a corta. Pa nos ta PAMI, pero e realidad ta cu e industria no ta pagando", segun Flezack. Segun representante di boticanan, e debe ta riba 2.000 miyon di peso (125 miyon di dolar) y ta un problema cu ta afecta cadena di pago alrededor di e pais. "Independientemente di ken tin culpa of na unda e placa ta cu PAMI a deriva pa boticanan, nos no ta cobrando", el a subraya. Vocero di Colegio di Farmaceutico di provincia di Buenos Aires a splica cu varios socio di e servicio di

salud tin cobertura di 100 % y no ta paga nada pa remedinan. "Nan ta trece nan prescripcion, nan ta bay cu remedi y no ta paga nada, PAMI ta paga tur cos. Cu cadena di pago corta, nos no ta cobra y no tin manera di atende pasobra nos no por paga e boticanan", el a aña. Flezack a insisti cu e debe "no ta di awo", sino cu ta acumula desde September pasa. Director di PAMI, Carlos Regazzoni, a asegura den declaracionnan, cu e organizacion "a paga laboratorio na tempo" y cu nan ta trahando "pa garantiza cu no tin falta remedinan" na pensionadonan.

DIARIO Telefon 5826747 /
Fax 5828551
Tipline 5822239

Brasil den alerta pa posible epidemia di chikungunya cu yegada di verano

RIO DE JANEIRO: Brasil a ricibi verano den alerta pa posibilidad cu, despues di epidemia historico di dengue na 2015 y emergencia sanitaria provoca pa zika na 2016, cantidad di casonan di chikungunya no wordo controla na 2017. "Datonan cu nos tin ta indica cu esaki lo ta verano di chikungunya. Poblacion ta hopi inmuniza pa tiponan di dengue cu ta circula den e pais y a keda inmuniza y preveni contra zika pero no ta prepara pa chikungunya", segun subsecretario di Vigilancia di Secretaria di Salud di Estado di Rio de Janeiro, Alexandre Chieppe. E tres malesa ta wordo transmiti pa sangura "Ae-



des aegypti", un sangura cu poblacion ta multiplica cu yegada di verano, cu ta ofrece condicionnan propicio pa su reproduccion: temperaturanna halto y awa limpi di awacero.

Gobierno a anticipa e aña aki y a lanza na November, un luna prome cu verano, nan prome campaña di combate na sangura, cu ta transmiti malesanan cu por lo general ta alcanza

su top na Februari y ta cay na Juni, cu yegada di invierno. "Nos no ta spera cu casonan di dengue y zika aumenta den 2017, pero si di chikungunya. Esaki ta nos

preocupacion mas grandi pa otro aña", Minister di Salud, Ricardo Barros a admiti, anunciando campaña di combate contra sangura, te awo e unico herment contra e tres malesa debi cu no ta existi vacuna contra ningun di e virus. Estadisticanan mas recien di boletin epidemiologico pa tres malesa, divulga siman pasa, ta indica cu casonan di chikungunya ta aumentando y ta causa mas menaza. Cantidad di casonan di dengue a cay desde record di 1.649.008 na 2015, na momento cu Brasil a registra su epidemia mas grandi di e malesa, te na 1.475.940 caso den prome 11 luna di 2016.

TA HUUR

un apartament
Wayaca Residence
pa 1 persona Afl. 900,-.
Inclui awa, gas, cable.
Exclui coriente.
Yama 592-9966.

POOL POOL

Mantencion
profesional. GANGA
BON PRIJS.
Yama nos anytime
593-8852.

SERVICIO HARDINERIA

Chapi, mantencion pa luna of
quincena, corta palo grandi
of chikito. Haci palma limpi.
Yama nos pa un bon prijs.
Cel: 593-8852.

DING DONG EUROKIDS

Feestjurkjes maat 2 t/m 14.
Jogging broeken voor jongens
2 t/m 14.
Birkenstock, slippers maat 24 t/m 48.
Korting op restanten schoenen,
sandalen en kleding.
Avenida Millio Croes 57-C.
Tel: 583-7639

TA HUUR

Apartamento area di
hotel, serca di hotel.
Full muebla.
Cel: 568-1548

AIRCO REPAIR SERVICES

Nos ta haci tur sortu di services y
instalacion riba split unit, window,
inverter, frigidaire, cooler, walk-in-
cooler, freezer, ice-maker, walk-in
freezer y hopi mas.
Yama nos na 749-4232 / 747-7987.
Anytime 24/7.



ATCO
ARUBA N.V.

- ✓ Land Cleaning
- ✓ Container Hauling
- ✓ Demolition
- ✓ Excavation
- ✓ Heavy Transport and Lifting
- ✓ Material Transport in Bulk Sizes



TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.a

Find us on Facebook



eco tech

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?

YAMA

Mr. Bucket

594-3757

20 yrd Big Bucket 15 yrd Junior Bucket 10 yrd Small Bucket

Menu Special

23 dec. '16

THE NEW SHAMAI TAKE-AWAY

STA. CRUZ • Tel: 585-7022

Batata yena,
Pisca hasa of Balchi Pisca,
Lomito ariba grill,
Sopi Galiña.
Puntra pa nos diferente saconan,
wrapsan y sandwich combo delicioso!

TA BUSCA

URGENTE
Barbero, manicurista
y pedicurista
cu experiencia.
Sin experiencia NO
solicita.
Yama 592-0332.

PORCH SALE

23 - 24 dec
Ayo 64-B
TUR COS
MESTER BAI.
Cel: 592-9958 /
585-7199.

TA HACI

chapi, haci limpieza
di cas y trabou.
Di verf di cas.
Cel: 749-6583.

ASSOCIATED REALTORS TA BENDE

un cas na Driemaster straat /
Oranjestad riba tereno
propiedad, bon pa negoshi y pa
Afl. 220.000,-. Yama Mito na
593-6318 pa mas informacion.

TA BENDE

Un trailer americano di cuater
camber y dos baño di 124 m² den
bon condicion, cu tereno propiedad
di 450 m² situa na Canashito,
Sta. Cruz, muebles ta inclui
y pa Afl. 129.000,-.
Yama na 593-6318.

TA BENDE

Hyundai XG 30 2001
Afl. 8000,-.
TA HUUR
camber den cas,
full muebla.
Tel: 588-4219 / 563-4888.

TA HUUR

Un cas grandi
di 4 camber y baño,
tipo ejecutivo.
Seroc Biento 27-A,
Cel: 569-2263.

TA DRECHA

Airco, frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

ARUCARIBE

Saliendo
con encomiendas a
Bogota Cali, 26 Dic.
Tel: 565-4801

TA HUUR

Apartment di 3 camber
muebla bon pa 3 te 4
persona, prijs f. 1800,-
no inclusive.
Mas info: 593-4366

TA BENDE

Puppies Maltese
hembra y macho.
Tel: 593-4366

ALMACEN ELUNID NV

Tanki Flip 34
Coleccion nobo
a yega. Habri di 9am te
6'or nonstop.

TA BENDE

Cama 500,-
matrimoniales,
sofa cama 225,-,
set di stoel 400.
Mas info: 593-4366

APPLIANCES REPAIR

Nos ta drecha:
wasmachine, dryers,
frigidaire, stoof, forno,
microwave etc. Delivery
cu garantia. Tel: 565-4234.

SE ALQUILA

un Apartamento amoblado.
Agua, luz, cable incluido.
1 Habitacion sala,
cocinita y baño.
Llamar 741-5684.

FOR RENT / SE RENTA

Apartamento en Playa recién
remodelado 2 habitaciones,
sala, cocina, comedor,
baño y garage.
Tel: 563-0316 whatsapp
593-1763.

TA DRECHA

Tarjetas electronicas
de aire, refrigerador,
tv, autos box y mas.
Llama al 567-0228.

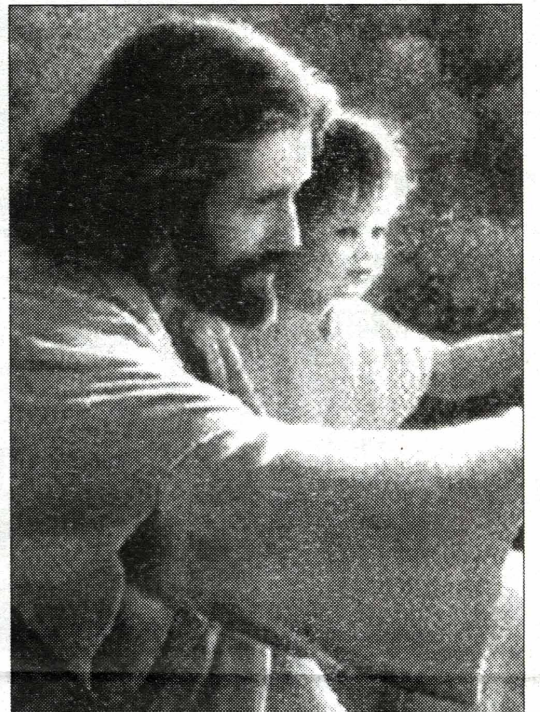
**Telefonnan di
DIARIO
582-6747
Fax 582-8551**



**Sin amor ami
no ta nada**

Presenta pa Jose y Salomon Rodrigues do Vale

Amor ta mas importante cu tur don
(1 Korintionan 13:1-13)



¹Aunke mi por a papia tur lenga cu hende sa papia,
asta lenga di angelnan, pero mi no tin amor, mi no
ta nada mas ku un gòn cu ta resoná of un bèl ku ta
zona pa loco.²

Maske mi tin don di profesia, mi konosé tur Dios su
sekretonan i mi sa tur kos, maske mi tin fe perfekto
pa move seru, ma mi no tin amor, mi no ta
nada.³Maske mi parti tur loke mi tin pa alimentá
poberman i asta entregá mi kurpa pa mi broma ku
esei, ma mi no tin amor, no ta yuda mi ku nada.

⁴Amor sa di soportá y ta bondadoso, e no ta
envidioso; amor no sa broma, ni ta orgoyoso. ⁵E no
ta grosero, ni egoista; e no sa rabia lihé, ni warda
renkor; ⁶e no ta keda kontentu ku inhustisia, pero ku
bèrdat sí. ⁷Amor semper ta perseverá, semper ta
kere, semper ta spera i keda soportá.

⁸Amor ta dura pa semper. E dia lo yega ku hende lo
no profetisá mas, ni papia den lenga i don di
konosementu lo no eksistí mas. ⁹Pasobra don di
konosementu i don di profesia ta kosnan limitá, ¹⁰ku
lo yega na nan fin ora loke ta perfekto bini.

¹¹Tempu mi tabata mucha, mi tabata papia manera
mucha, pensa manera mucha, rasoná manera
mucha; pero dia mi a bira hende grandi, mi a laga
loke ta di mucha mi tras. ¹²Awor akí nos ta mira via
un spil, no direktamente, pero e dia ei nos lo mira
direktamente. Awor akí mi konosementu ta limitá,
pero e dia ei lo mi tin konosementu kompleto man-
era Dios konosé mi kompletamente. ¹³Mientras
tantu tres kos ta keda: fe, speransa i amor; pero esun
di mas grandi ta amor.

Pa chica Pos - Habri Tuberia y WC
Servicio line y confiable.

CICLONE
Septic Tank Service

Tel: 564 0607 / 734 0607.

WINDSHIELD
Repair, Replacemen
Protector

GLASS PA AUTO
583 6495 / 5833495
Trim Line
Design

Morgenster 72

Torres
Chica pos / Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

HOTEL USED FURNITURE
Nos tin cama, comedor, patio
set, tapijt, spiel y mucho
mas. Nos ta compra of
exchange bo mueblesnan
tambe X-Codemsa Building.
Tel: 585-9855 / 741-7432.

TA HUUR
Apartment na
Schotlandstraat,
pa dia, pa siman y pa
luna. Cel: 594-4945

DIRECTV HD
Christmas Special
yama awo, haya un luna GRATIS.
BON PRIJS.
High definition. Bon servicio.
HBO, Sports, news....
Cel: 733-5762

W.W. CAR
Air-conditioner Repair
Sabanilla Abao 35, Sta. Cruz
Tel: 585-9135 / 560-5005
Especializa den reparacion di car air-
conditioner, venta repuestos, engine
service, cambio di brake pads, laba
injector, diagnostica cu scanner.

FOR RENT/TA HUUR
Avail. January 1, 2017
CAS DI 3 CAMBER
AWG. 1600,- pa luna
(deposito ta rekeri).
Cura Cabai 27
(entre Savaneta y San Nicolas).
Please yama 594-0414 / 584-7536.

TA HUUR
Cas di 3 camber + 2 baio
Afl. 1900,-. Pos Chiquito
full muebla Afl. 1900,-.
Cas di 3 camber + 2 baio
San Nicolas full muebla Afl. 1900,-.
Apt. Dakota, Pos Chiquito
y mucho mas.
Cel: 563-1449 / 749-7608.

SERVICIO SEPTICO
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa
* Prijs di Awg. 60,- te max. di 7 m3
Pa mas informacion yama-nos oficina di benta.

AWG. 60,-

YAMA NOVA info: ecotach.aw
582-4684 www.ecotacharuba.com

Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

LUJAN
Septic Services
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut
to size and shape
- Polishing, drilling &
glass replacement
services
- Fast service
Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di
habri tubería,
area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

GRANITO PLAMA Y JENA
Plama round di cas of
jena fundeshi. Servicio
completo. Best price in
Aruba. Call: 733-1800.

**SUPER SEPTIC
SERVICE**
10x = 11th
Free!!!
5920014

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha
cas, apartment, traha y drecha
dak, verf, pega mosaico, traha
cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

ARUBIANO
TA OFRECE
corta mata, yerba,
lanta sushi.
Cel: 662-3757

TE HUUR
WAYACA RESIDENCE
2 sl.k. woning, airco,
ommuurd, beveiligd,
alarm, 2 opzitten.
Voor info: 568-2814.

MONTAS EXCAVATION
Nos ta vende santo
di pleister, pega blokki,
piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw
y normal, demolicion, yena
baki, fundeshi, rosa tereno,
bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 563-1116.

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing
lokal y
24 ORA TOWING
Cel: 594-1550 /
594-1826.

TERENO LIMPI
..E SOLUCION..
10%

Rosa Tereno
Yena Fundeshi
Demolition Edificio
Plama/Bende Graniet
call: 5665456

**2 BED / 2 BATH APT.
FOR RENT**
Extra large 2 bedrooms, 2 bathrooms; furnished
apartment. Good location. Porton / Paradijswijk,
walking distance to Aruba downtown. Very
spacious, with sofa, dining table, chairs, stove,
refrigerator, walk in closet etc.
Aircos in bedrooms. Paradijs is a residential area
at 5 minutes driving from Eagle Beach, the
4 large supermarkets and hospital. Minimum
contract 6 months. 593-4462 / 586-4290.
Price Afl. 1800,-.

**AUTO +
HERO BIEU**
Servicio di recohe auto bieu pa
35,-. Tambe nos ta recohe
frigidaire, stoof, wasmachine, tv
pa 10,-. Y artefacto chikito pa 5,-.
Airco y bateria ta recohe gratis.
Yama: 561-4297 of 561-5179

CURA LIMPI LIMPI
Nos ta chapi, lanta sushi,
spuit veneno, corta mata,
etc. Bon servicio na bon prijs.
Tambe nos ta haci traboanan
di construccion. Arubiano
trahado. Yama: 592-5766

DINASTY CONSULTANCY
TA BUSCA
Housekeepers, houseman,
cleaners, bartenders, waiter,
busperson, cook, kitchen helpers.
Office v/d Veen Zeppenfeldstraat 6,
San Nicolas.
Cel: 562-0743 / 749-7608.

TA HUUR
apartment di 2 camber,
sala, cushina
na Mahuma.
Cel: 746-6634 /
730-5021.

SE RENTA
un cuarto en Playa
para hombre
solo.
Llamar 561-9396.

The New Anytime
Habri tubería
y chica pos.
Servicio rapido.
Arubiano
trahado,
Moko 17-F,
Cel: 592-9050 / 743-0784

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tubería.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

AIRCO
"Special" pa servicio di airco
Inverter solamente Afl.95,- y
split unit solamente Afl.85,-
SERVICIO LIHER Y
GARANTIZA. (TECNICONAN
CERTIFICA) 7407158 / 7416210

Plomeria y Construcion
Nos ta hasi tur trabao di
plomeria grandi y chikito.
Lavamano, wc,
lavaplatu y ducha.
Telf: 563-6470 / 600-5684

**ASSOCIATED REALTORS
TA BENDÉ**
un cas espacioso di 3 camber y 2 baio
di 220 m² den bon condicion, riba
tereno di 938 m² situa na Hooiberg,
cerca di caminda principal, bon pa
negoshi tambe y pa Afl. 275.000,-.
Yama Mito na 593-6318 pa mas info.

FOR RENT
Beautiful 1-Bedroom Apartment
at Bubali close to Hotels.
Fully furnished w. kingsize bed.
Dep: 1 month. No pets.
Rent Afl. 1000,- excl: w/e.
W/app: 630-7279

APTO. PA HUUR
Bon pa un of dos
persona.
No niños,
no mascota.
Cel: 660-2192.

COMPUTER REPAIR
Nos ta un team profesional
den e ramo di IT Solution &
Computer Repair.
Asistencia pa bo cas of
negoshi.
Dynamic Bytes: 588-4304.

BO TA BAI CURAÇAO?
Bo tin mester di un
apartamento foi \$ 55,-?
Nos ta huur auto tambe.
Yama 005999-6616969
/ 005999-8890250

Pro Video
PRODUCTIONS
Copia di Video riba DVD,
DVD PA DVD, Betamax pa DVD.
Cambio pa sistema Hulandes (PAL)
riba DVD of vice versa.
Tel: 582-6383
Pa tur sorto di
Filmacion

SE ALQUILA
Apartamento de
2 cuartos en Playa.
No niño, no mascota.
Cel: 593-5654.

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu
design y tira sushi afo, nos ta drecha
dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
cas, tur sorto di carpinteria, tubería,
electricidad, basha vloer y pega tile
(mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
24/7 SERVICE
W Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

LE GARAGE BEAUTY SALON
Bubali 58, cel: 740-3797
whatsapp: 740-3797
SPECIAL DI DECEMBER
Blower tur largura Afl. 35,-.
Corte di tur cabeil Afl. 15,-.
Tiña tratamiento, corta y mas
Afl. 100,-.
Acirnafls Afl. 45,-.

PROMASTER
Steam cleaning of:
all carpets, sofa's, rugs,
mattresses, recliners,
chairs. Clean-disinfected.
Tel: 582-0383
Leslie S. Maduro

MESTER
Di un Hende Muhe pa traha
den Area Publico,
pa cuminsa di inmediato.
Requisitos:
Mester ta Balente, Experiencia.
Pasport Holandes,
Firma Liber o Casa cu Holandes.
Pa mas informacion por
yama na 560-4480.

DOG LOVERS 75
Grooming Services N.Y. **ANA**
Baño, contra carpata, sarna y
purga. (Ta inclui corte di huña,
limpieza di oreja y kita konopi)
Nos ta haci tur sorto di corte.
Miembronan cu nan mes ta trece e
cachito lo haña e di 6 baio GRATIS.
(Mester trece entre 7.30 pa 9.30 am)
Tel/Fax: 587-0387 / Cel: 592-9673
Shaba 4, Dialuna pa Diasabra
8.00 pa 12.00 'or.
Corda di jama un dia prome pa haci cita!

SE ARRIENDA
habitacion en Noord frente
a Lekker, amoblada.
Todo incluido, baño y
cocina compartida.
Afg. 600,-.
Cel: 661-0464.

A1 TAXI SERVICES ARUBA
Ta duna servicio pa nos
localnan pa servicio di
shopping, trabou etc.
Tel: 587-8850 /
280-2828.

BUS TRIP
Pa wak luz.
Nos ta core te dia
6 jan. 2017.
Cel: 566-8752 /
592-0154.

DIARIO
582-6747

MEP a gradici Ella Tromp-Yarzagaray cu tabata Gobernador interino



ORANJESTAD (AAN): Wever-Croes a comparti su palabranan di gratitud na señora Ella Tromp-Yarzagaray, cu el'a expresa du-

rante su discurso den Parlamento diamars ultimo.

"Señora Ella Tromp-Yarzagaray a cuminsa su carera politico na año 1989, y prome cu esey a traha den mundo di accounting, y den enseñansa. Señora Tromp a sirbi pueblo den Parlamento, y despues tambe como Minister Plenipotenciario y como minister di finanzas.

Mi tabata tin e dicha di por a traha den departamento di impuesto tempo cu señora Tromp tabata nos minister, y mi a keda semper impresiona pa e forma

firmes, pero alaves suave cu e tabata maneha e ministerio. Ta asina señora Tromp a logra pa prome biaha den nos historia, un surplus den presupuesto di pais Aruba. Un logro cu despues ta un minister so mas a logra, sr. Nilo Swaen. Algo cu durante e ultimo 7 añanan aki nos por soña so, sin por realis'e. Esaki na mi parecer a defini e carera di señora Tromp. Un otro punto culminante ta na momento cu señora Tromp mester a atende e apertura di año parlamentario na September 2014,

despues di e Koninklijk Besluit of "KB", na momento cu e fraccion di AVP a bin bisti completamente na preto como protesta contra señora Ella Tromp-Yarzagaray. Naturalmente esaki no tabata algo facil, sinembargo e grandesa y dignidad cu señora Tromp a demostra den e momentonan ey, a laga e accion di protesta mas bien muestra como algo infantil.

Señora Tromp, of "Ella" manera tur hende conos'e, a keda semper un persona humilde, cu oido pa tur hende, y semper cla pa duna un ayudo of un consejo. El'a sa di ocupa e cargo di gobernador interino na forma digno, cu elegancia y clase. Algo cu Aruba en general, y e gran famia di MEP en especial ta sumamente orguyoso di dje.

Como hende muher den politica, señora Tromp a inspira hopi, y ami sigur. El'a demostra cu apesar cu e tabata tin un famia hoben, yiunan chikito, toch e por a combina e responsabilidadnan di su hogar y e responsabilidadnan di cargonan di representante di pueblo den Parlamento y di minister na mas di un ocasion, y eherse ambos responsabilidad na forma excelente. Esaki ta un inspiracion pa hopi hende muher.

Den number di pueblo di Aruba en general, e gran famia di MEP en especial y sigur e pueblo di Paradera, mi ta gradisi y felicita señora Ella Tromp-Yarzagaray, pa e forma digno cu el'a eherse su cargo di gobernador interino. Nos ta sumamente orguyoso di esaki. Mi ta gradisi tambe su esposo Leo, su yiunan, nietonan, y famianan pa a permiti señora Tromp sirbi nos pueblo pa asina tanto tempo. Cu Dios bendiciona Ella y famia ricamente", tabata palabranan di lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

*Fuel, Oil,
Jet Fuel, Diesel y Gasolin
den man di pueblo porfin...*

Palabranan di gradicimento na tur stacion di gasolin na Aruba cu a sostene nos den transicion di un compania priva pa un compania estatal

Danki Special

na tur cliente cu a sigui sostene nos producto y servicionan

Nos miho deseonan pa un
Bon Pasco y un Feliz Año Nobo

 **REFINERIA
di
ARUBA**

 **FMSA**
FUEL MARKETING & SUPPLY ARUBA



*The
CITGO
Aruba Refinery
wants to wish the
entire community
a Happy and
Blessed
Holiday Season.*

We are proud to be part of this wonderful community and are committed to a safe and efficient refinery refurbishment process. As we work diligently toward restarting the facility, we thank the Aruba community for its valuable support. We look forward to being fully operational and making a positive difference for the Island and the region.

*Happy Holidays from the
CITGO Aruba Refinery team.*